

ДЕПАРТАМЕНТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ
Отдел социальной политики и развития

Руководящие принципы обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения

Подход «снизу вверх», предусматривающий
широкое участие населения



Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк, 2007 год

Департамент по экономическим и социальным вопросам

Департамент по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ) Секретариата Организации Объединенных Наций выполняет функции жизненно важного передаточного звена, обеспечивающего преобразование глобальных стратегий в экономической, социальной и экологической сферах в конкретные действия на национальном уровне. Департамент работает в трех главных взаимосвязанных областях: i) он собирает, готовит и анализирует широкий круг экономических, социальных и экологических данных и информации, которые используются государствами — членами Организации Объединенных Наций при обсуждении общих проблем и рассмотрении альтернативных вариантов политики; ii) он способствует проведению государствами-членами на многих межправительственных форумах переговоров по обсуждению совместных действий по решению существующих или возникающих глобальных проблем; и iii) он консультирует заинтересованные правительства относительно путей и средств выработки на основе рамочных стратегий, разработанных на конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, программ на страновом уровне и оказывает по линии технической помощи содействие в укреплении национального потенциала.

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр.

Используемые в настоящем издании обозначения и изложение материала не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого-либо мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их властей либо относительно делимитации их границ или установления их пределов.

В тех случаях, когда встречается словосочетание «страна или район», оно охватывает страны, территории или районы.

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Авторское право © Организация Объединенных Наций, 2007 год
Все права сохраняются

Отпечатано в Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Предисловие		v
Резюме		1
Введение	1–23	7
Подход «снизу вверх», предусматривающий широкое участие населения	11–20	9
Обзор и оценка Мадридского международного плана действий по проблемам старения	21–23	11
I. Выявление заинтересованных сторон: с кем и каким образом следует сотрудничать	24–48	13
A. Выявление лиц, которые помогут вам организовать обзор и оценку	25–43	13
B. Уточнение ролей	44–46	17
C. Повышение осведомленности	47–48	19
II. Обзор национальных стратегий и определение приоритетов деятельности в связи с проблемами старения	49–77	21
A. Обзор национальных стратегий в отношении проблем старения	53–65	21
B. Определение проблем и приоритетов деятельности в связи с проблемами старения	66–72	25
C. Определение предмета обзора с применением подхода «снизу вверх»	73–77	28
III. Обзор осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения совместно с пожилыми людьми: оценка по принципу «снизу вверх» при широком участии населения	78–107	33
A. Планирование мероприятий по обзору и оценке, проводимых по принципу «снизу вверх» и предусматривающих широкое участие населения	80–89	33
B. Проведение обзора и оценки с участием пожилых людей	90–98	36
C. Обмен результатами с общиной	99–100	37
D. Сведение воедино и анализ собранной информации	101–107	38
IV. Обработка и анализ информации на национальном, региональном и глобальном уровнях	108–124	45
A. Национальный уровень	108–118	45
B. Региональный уровень	119–121	47
C. Глобальный уровень	122–124	48
Источники		51
Ссылки		53
Приложения		
I. Предложения в отношении опирающихся на широкое участие способов оценки и показателей для проведения национального обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения		55
II. Опирающиеся на широкое участие методы сбора данных		73

Вставки

I. Практические советы по организации работы с заинтересованными сторонами	19
II. Определение групп заинтересованных сторон в Литве	20
III. Работа с заинтересованными сторонами в Новой Зеландии	20
IV. Практические советы по проведению обзора стратегий	25
V. Подход к обзору стратегии в Уганде, обеспечивающий учет проблемы старения	29
VI. Учет проблематики старения в деятельности по сокращению масштабов нищеты в Объединенной Республике Танзании	30
VII. Восполнение информационных пробелов: возрастные данные в Боливии	32
VIII. Поддержка кампаний в защиту интересов пожилых людей: проект по осуществлению мониторинга в Бангладеш	40
IX. Отчетность перед пользователями услуг: реализация подхода «снизу вверх» в Индии	42
X. Обзор результатов исследовательского проекта в Южной Африке	43
XI. Отчет о качественной оценке условий жизни, состояния здоровья и питания пожилых людей в шести районах Уганды	44
XII. График первого цикла обзора и оценки Мадридского плана действий	49

Схемы

I. Взаимосвязи между осуществлением Мадридского плана действий и его обзором и оценкой	11
II. Основные этапы обзора и оценки Мадридского плана действий	12

Таблицы

1. Приоритетные направления Мадридского плана действий и области исследования для обзора и оценки	7
2. Заинтересованные стороны и их роли в процессе обзора и оценки	18
3. Дополнительная информация для проведения обзора и оценки по принципу «снизу вверх»: содержание и источники	26

Предисловие

Настоящие руководящие принципы разработаны с целью оказания содействия национальным правительствам в проведении обзора и оценки осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года по принципу «снизу вверх». Данное издание призвано служить не сводом инструкций, требующих неукоснительного соблюдения, а источником идей и примеров практического характера, который мог бы оказаться полезным для правительств при подготовке и реализации ими собственных проектов в области обзора и оценки.

Предусматривающий широкое участие подход не следует рассматривать как панацею, созданную с целью заменить все прочие методы мониторинга, обзора и оценки. Напротив, его использование предполагает необходимость дополнить их за счет более широкого применения качественных методов, основанных на широком участии населения. Хотя конкретные методологии могут различаться, качественное и предусматривающее участие содержание должно укрепляться и использоваться в большей мере. Кроме того, количественные методы отслеживания социальных ситуаций, например посредством переписей, обследований и регистрации актов гражданского состояния, могут играть очень важную роль при оценке положения в области старения населения в той или иной стране и оказании содействия в определении местных и национальных приоритетов в отношении старения для проведения более целенаправленного и опирающегося на широкое участие глубинного исследования.

Данные руководящие принципы в первую очередь предназначены для использования *национальными координационными центрами по проблемам старения*, которые зачастую представляют собой учреждения, состоящие из одного человека, отвечающего за разработку, осуществление и мониторинг национальной политики в области старения, в том числе за реализацию Мадридского плана действий. Настоящие руководящие принципы были подготовлены с целью оказания помощи национальным координационным центрам по проблемам старения в организации и обеспечении скорейшего проведения обзора и оценки Мадридского плана действий.

В то же время эти руководящие принципы могут оказаться полезными для занимающихся разработкой политики сотрудников различных министерств, в частности министерств, ведающих вопросами здравоохранения, финансирования, развития и планирования.

Руководящие принципы также будут представлять интерес для всех **остальных заинтересованных сторон** в этом процессе, таких как:

- организации пожилых людей;
- межправительственные рабочие группы по социальной политике и политике в области развития;
- организации гражданского общества, работающие с обездоленными пожилыми людьми и другими маргинализированными группами населения;
- сеть отделений, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций;
- организации частного сектора, работодателей и страховщиков, а также
- учебные заведения и исследователи, занимающиеся изучением социальной политики.

Хотя подход «снизу вверх», предусматривающий широкое участие населения, успешно используется правительствами и гражданским обществом всех стран мира для проведения различных исследований и мероприятий по мониторингу политики, принятие этого подхода в глобальном масштабе для подготовки обзора международной системы, такой как Мадридский план действий, представляет собой новое явление. В настоящем издании дается четкое представление о сложившейся ситуации и описываются простые и доступные практические способы оказания реального содействия этому процессу.

Как пользоваться настоящим изданием

Настоящие руководящие принципы помогут лицу, которое к ним обратится, подготовить глубинное исследование с опорой на широкое участие населения посредством проведения обзора текущей политики в области старения и оказания содействия при решении вопроса о том, с чего следует начинать. Они также позволяют получить представление о том, каким образом можно организовать и обеспечить проведение обзора и оценки по принципу «снизу вверх».

Меры, о которых говорится в настоящем издании, подразумевают, что их осуществлением должен заниматься не только национальный координатор по проблемам пожилых людей. Авторы надеются, что эти руководящие принципы будут полезны для всех тех, кто отвечает за организацию данного процесса и оказание помощи другим сторонам в выполнении поставленных перед ними задач в установленные сроки и на основе имеющихся кадровых и финансовых ресурсов.

Пользователям рекомендуется проявлять гибкость в ходе применения этих руководящих принципов, опираясь на собственный опыт и адаптируя предложенные рекомендации, с тем чтобы они соответствовали сфере охвата и задачам их собственных обзоров и оценок. В настоящем издании не содержится набора предписаний, которым должны следовать правительственные чиновники и другие заинтересованные стороны, действуя поэтапно. Предписанные меры представлены в логической последовательности, однако на практике они могут осуществляться одновременно и отличаться по своей значимости с учетом целесообразности их принятия с точки зрения условий национальной политики. Например, некоторые правительства, имеющие испытанные стратегии и программы в области старения и четкое представление об основной направленности (теме) своего обзора, могут обойтись без ряда подготовительных мер и приступить непосредственно к опирающейся на широкое участие оценке воздействия на пожилых людей.

Большинство читателей, обратившихся к настоящему изданию, составят лица, выполняющие целый ряд обязанностей и функций, для которых обзор и оценка Мадридского плана действий являются лишь одним из аспектов их деятельности. Эти лица могут посчитать целесообразным объединить обзор и оценку Мадридского плана действий с установившейся практикой мониторинга, осуществляемого правительством и группами гражданского общества. Это будет способствовать повышению уровня информированности и учету проблем старения.

Дополнительные материалы и полезные веб-сайты указаны в разделе «Источники», который следует за приложениями.

Резюме

Настоящие руководящие принципы, разработанные Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, представляют собой пошаговое руководство по проведению обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года¹ по принципу «снизу вверх» и с опорой на широкое участие населения. Они предусматривают гибкое использование с учетом соответствующих национальных условий. Данные руководящие принципы в первую очередь предназначены для использования национальными координационными центрами по проблемам старения. Они также будут полезны для занимающихся разработкой политики сотрудников различных министерств (например, ведающих вопросами здравоохранения, финансирования, развития и планирования) и других заинтересованных сторон². Цель этого подхода состоит в том, чтобы раскрыть последствия реализации Мадридского плана действий для качества жизни пожилых людей путем их вовлечения в проведение обзора. В руководящих принципах четко указывается, каким образом следует выявлять заинтересованные стороны, с которыми можно работать, и каким образом надлежит проводить обзор национальных стратегий и определять приоритеты деятельности в связи с проблемами старения. В них также разъясняется, каким образом следует проводить обзор и оценку по принципу «снизу вверх» при участии пожилых людей, и в том числе содержатся указания по поводу сбора, сопоставления, анализа и распространения информации, имеющей отношение к осуществляемой политике.

Общая цель Мадридского плана действий состоит в «обеспечении пожилому населению всех стран мира возможности жить в безопасных и достойных условиях и продолжать участвовать в жизни общества в качестве полноправных граждан» (пункт 10). Три приоритетными направлениями Мадридского плана действий являются:

- участие пожилых людей в развитии;
- обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте;
- создание благоприятных условий

Осуществление правительством мер на основе Мадридского плана действий варьируется в зависимости от весьма различных национальных условий. Осуществление таких мер должно представлять собой динамичный процесс, реализуемый в сочетании с обзором и оценкой. Поощряя применение данного гибкого подхода по принципу «снизу вверх» к мониторингу, обзору и оценке Мадридского плана действий при широком участии населения, Департамент по экономическим и социальным вопросам признает, что расширение возможностей пожилых людей, позволяющих им участвовать в процессах разработки основных стратегий, требует особых усилий. Хотя предусматривающие широкое участие процессы, осуществляемые по принципу «снизу вверх», используются во многих странах для достижения различных целей, принятие такого подхода в глобальном масштабе для про-

1 Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (документ A/CONF.197/9), глава I, резолюция 1, приложение II.

2 Например, организации пожилых людей; межправительственные рабочие группы по социальной политике и политике в области развития; организации гражданского общества, работающие с обездоленными пожилыми людьми и маргинализированными группами, в которые они входят; отделения, программы и учреждения системы Организации Объединенных Наций; организации частного сектора; работодатели и страховые компании; а также учебные заведения и исследователи, занимающиеся изучением социальной политики.

ведения обзора такой международной системы, как Мадридский план действий, представляет собой новое явление. Принятие данного подхода отражает необходимость признать потенциал пожилых людей, позволяющий им вносить вклад в жизнь общества, и строить свою деятельность на его основе, а также способствовать участию этих людей в процессах принятия решений на всех уровнях.

Реальное положение обездоленных и обладающих меньшими возможностями пожилых людей зачастую не является очевидным для других лиц. Опирающиеся на широкое участие подходы по принципу «снизу вверх» позволяют объединить основные и дополнительные заинтересованные стороны, с тем чтобы сделать очевидным реальное положение этих людей и обеспечить взаимный обмен знаниями и информацией.

Этот процесс позволяет приобрести опыт лицам, ответственным за разработку политики, поддерживает принимаемые меры и повышает осведомленность общественности. В результате совершенствуются стратегии и программы. По мере наращивания социального капитала и появления у людей стимулов к тому, чтобы создавать организации и добиваться повышения уровня своего благосостояния, укрепляется система управления.

Такой подход к проведению обзора Мадридского плана действий позволит:

- разнообразить источники информации в отношении стратегий и программ (качественные данные уточняющего характера, дополняющие количественные данные);
- установить приоритеты в рамках стратегий и программ, отражающих интересы основных заинтересованных сторон;
- создать возможности для участников, находящихся в маргинализированном положении, совместно с другими заинтересованными сторонами анализировать свое положение и четко заявлять о нем. Это способствует установлению партнерских отношений в рамках деятельности по обеспечению реальных перемен.

Данные руководящие принципы включают четыре основных раздела, которые охватывают следующие вопросы:

- Как выявить заинтересованные стороны: с кем и каким образом следует сотрудничать
- Каким образом необходимо осуществлять обзор национальных стратегий и определять приоритеты деятельности в связи с проблемами старения
- Каким образом следует проводить совместно с пожилыми людьми обзор осуществления Мадридского плана действий на основе предусматривающей широкое участие оценки по принципу «снизу вверх»
- Каким образом следует обрабатывать и анализировать эту информацию на национальном и региональном уровнях

Тематические исследования, проведенные в Африке, Азии, Южной Америке и Новой Зеландии, обеспечивают положительные примеры взаимодействия лиц, ответственных за определение политики, с пожилыми людьми и другими заинтересованными сторонами в целях совершенствования разработки и осуществления стратегий и программ.

В приложении I представлены количественные показатели, которые можно использовать для оценки осуществления Мадридского плана действий в сочетании с результатами проведенных при участии пожилых людей обзоров по принципу «снизу вверх».

В приложении II и перечне источников представлена дополнительная информация более детального характера и изложены способы проведения исследований, опирающихся на широкое участие населения.

Обзор ключевых мер

1. Выявление заинтересованных сторон

Основная задача: определить, с кем и каким образом следует сотрудничать

Лицо, стоящее во главе координационного центра по проблемам старения, должно способствовать ускорению этого процесса при поддержке, когда это возможно, со стороны национального координационного механизма по проблемам старения (или другой группы заинтересованных сторон, если такового не существует). Другие заинтересованные стороны могут играть различные роли в проведении обзора стратегий, оценке последствий, содействию предусматривающим широкое участие процессам, обработке и анализе информации и повышении осведомленности общественности в отношении обзора. Основными заинтересованными сторонами являются пожилые люди, тогда как в число дополнительных заинтересованных сторон входят правительственные департаменты и министерства, гражданское общество, частный сектор, национальные учебные и научно-исследовательские учреждения, а также средства массовой информации. Их разнообразные роли следует уточнить посредством проведения анализа заинтересованных сторон, при котором учитываются все важные заинтересованные стороны.

2. Обзор национальных стратегий в отношении проблем старения

Основные задачи: определить вызовы и приоритеты деятельности в связи с проблемами старения и установить предмет обзора с применением подхода «снизу вверх»

В рамках обзоров следует выявить конкретные стратегии в отношении проблем старения, связанные с Мадридским планом действий, и проанализировать, каким образом проблемы старения решаются на основе других национальных стратегий, программ и национальных бюджетов. (Предлагаемые показатели и способы оценки для данного обзора на национальном уровне включены в приложение I). Это предусматривает оценку степени учета проблематики старения и анализ возможностей его развития. Обзор существующих источников, таких как национальные переписи, обследования домашних хозяйств и другие научные исследования, может обеспечить дополнительную информацию (а также выявить пробелы в данных, касающихся экономического и социального положения пожилых людей в каждой стране и состояния их здоровья).

После этого следует определить основное направление или тему/ы обзора по принципу «снизу вверх». Однако обзор и оценка Мадридского плана действий представляют собой непрерывный процесс: невозможно осуществить по принципу «снизу вверх» содержательный обзор всех приоритетных областей одновременно.

3. Обзор осуществления Мадридского плана действий совместно с пожилыми людьми

Основная задача: провести оценку последствий реализации стратегий для пожилых людей, руководствуясь принципом «снизу вверх» и опираясь на широкое участие населения

Необходимо определить посредников, обладающих достаточным опытом в проведении исследований с опорой на широкое участие населения. Для изучения следует специально отобрать малоимущие и маргинализированные общины. Необходимо также собрать группы оценки и руководителей на местах и организовать их подготовку, с тем чтобы все члены групп могли успешно взаимодействовать с пожилыми людьми. После проведения исследо-

вания, посвященного изучению нескольких широких областей (тем), полученными результатами следует поделиться с общинами, с тем чтобы удостовериться в их правильности и предоставить дополнительную информацию. В конечном счете собранная и проанализированная на уровне общин информация должна быть обобщена и использована самими пожилыми людьми в пропагандистской деятельности на местном и национальном уровнях и в деле привлечения к осуществлению стратегий других групп заинтересованных сторон. Таким образом, данное исследование может включать в себя процесс расширения возможностей, о чем свидетельствуют примеры из Бангладеш, Индии и Южной Африки.

4. Обработка и анализ информации на национальном, региональном и глобальном уровнях

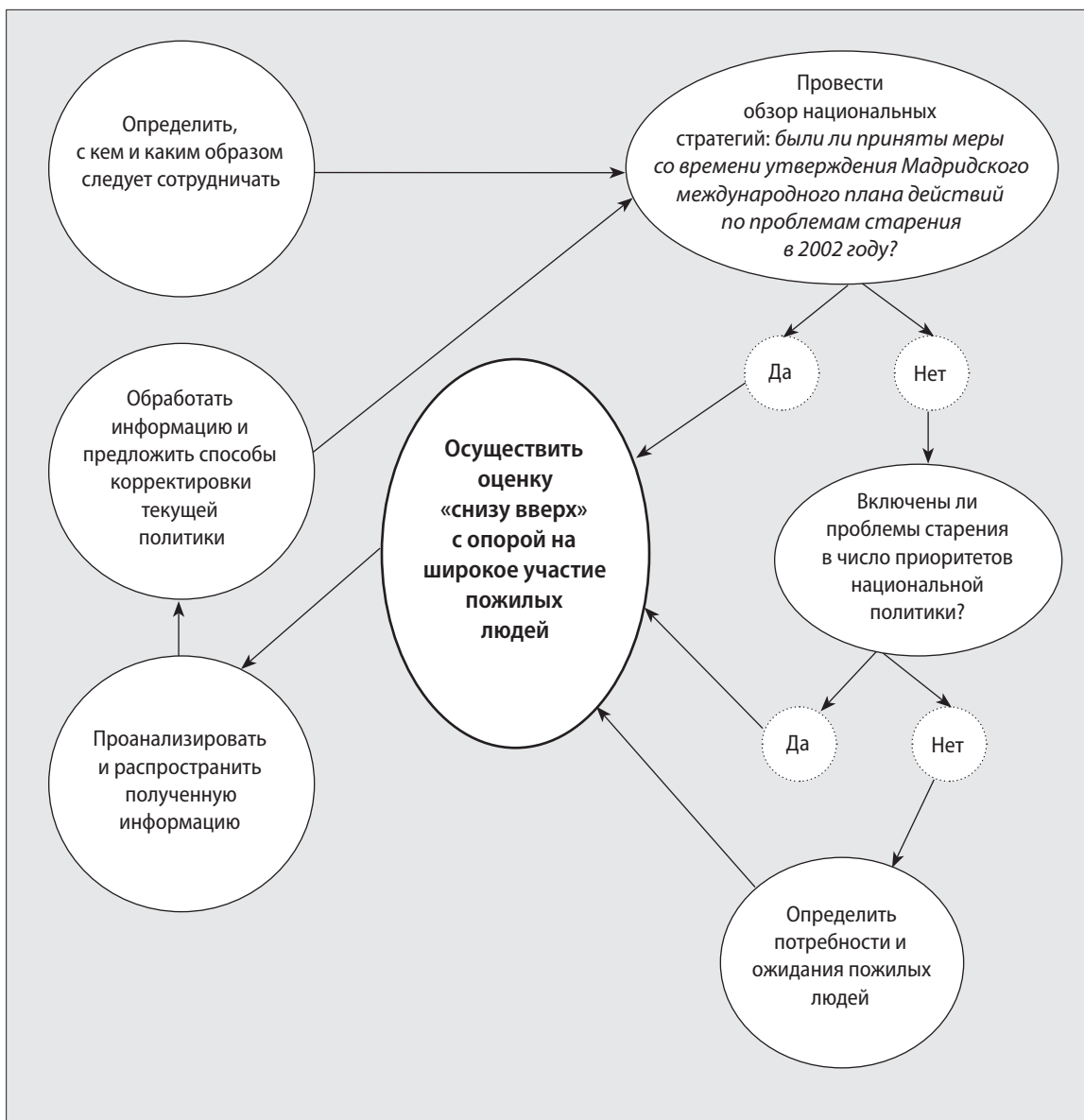
Основная задача: определить последствия реализации стратегий и сформулировать связанные с этим рекомендации

Проводимый на национальном уровне анализ осуществления Мадридского плана действий должен основываться на итоговой информации, полученной в ходе обзора национальной политики, и использовании источников справочной информации, а также на результатах обзоров и оценок по принципу «снизу вверх» с участием пожилых людей. Он должен быть построен вокруг двух ключевых вопросов:

- a) Что было сделано в нашей стране со времени проведения второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения?
- b) Как это повлияло на качество жизни и уровень благосостояния пожилых людей в нашей стране?

Связанные с реализацией стратегий последствия и рекомендации должны рассматриваться и обсуждаться с лицами, ответственными за разработку политики, и представителями гражданского общества на местном, провинциальном и национальном уровнях при участии пожилых людей. Это поможет установить более широкие рамки применения исследования в конкретной стране. На национальном семинаре, проводимом при участии национального координационного органа или группы заинтересованных сторон, следует представить основные выводы и предложения, а также обеспечить вовлечение средств массовой информации в более широкое распространение полученных результатов. Итоговые положения впоследствии могут быть включены в обзоры на региональном и глобальном уровнях.

Приведенная ниже схема дает общее представление об этом процессе.



Дополнительные материалы и источники перечислены в разделах «Источники» и «Ссылки», а также в приложениях.

Введение

1. Настоящее издание было подготовлено с целью поддержки процесса мониторинга, обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года³ за счет сосредоточения внимания на подходе «снизу вверх», предусматривающем широкое участие населения.

2. Мадридский план действий был принят в 2002 году второй Всемирной ассамблеей, состоявшейся в Мадриде. Как сказано в статье 1 Политической декларации⁴, Мадридский план действий был разработан для того, чтобы «отреагировать на возможности и проблемы, связанные со старением населения в XXI веке, и содействовать развитию общества для всех возрастов»⁵. С тех пор задача национальных правительств заключалась в том, чтобы превратить цели Мадридского плана действий и рекомендуемые меры в политику и практику, которые оказывают положительное воздействие на жизнь пожилых людей на местах. Общая цель Мадридского плана действий состоит в «обеспечении пожилому населению всех стран мира возможности жить в безопасных и достойных условиях и продолжать участвовать в жизни общества в качестве полноправных граждан»⁶. Меры стратегического характера, принимаемые правительствами для достижения этой цели, формируются с учетом значительных различий в экономике, политической структуре, ресурсной базе, культурных нормах и социально-демографических условиях между странами и регионами. Осуществление Мадридского плана действий является непрерывным и динамичным процессом, который неразрывно связан с его обзором и оценкой: для этих процессов характерны высокая степень взаимозависимости и постоянное развитие.

3. Три приоритетных направления Мадридского плана действий призваны служить руководством при разработке и осуществлении политики; таким образом, они обеспечивают основу для деятельности по мониторингу, обзору и оценке. Этими направлениями являются: участие пожилых людей в развитии; обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте; и создание благоприятных условий. В связи с данными тремя направлениями предлагается три широких области исследования, в каждой из которых могут быть определены конкретные вопросы (проблемы, темы) для обзора и оценки (см. таблицу 1).

Таблица 1

Приоритетные направления Мадридского плана действий и области исследования для обзора и оценки

Приоритетное направление Мадридского плана действий	Область исследования
1. Участие пожилых людей в развитии	Уровень интеграции проблем старения в процесс развития
2. Обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте	Качество жизни пожилых людей
3. Создание благоприятных условий	Состояние среды, облегчающей переход человека в категорию пожилых людей

3 Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (документ A/CONF.197/9), глава I, резолюция 1, приложение II.

4 Там же, приложение I.

5 Там же, приложение I.

6 Там же, приложение II, пункт 10.

4. Правительствам предлагается, используя вышесказанное в качестве широких рамок и действуя в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами, определить направленность национального обзора и оценки и разработать надлежащие механизмы для их организации и поддержки. В рамках Организации Объединенных Наций Комиссия социального развития отвечает за последующую деятельность по осуществлению Мадридского плана действий на глобальном уровне. На своей сорок первой сессии в 2003 году Комиссия одобрила применение **предусматривающего широкое участие подхода «снизу вверх»** в ходе обзора и оценки Мадридского плана действий, поощряя таким образом более широкое участие в этом процессе пожилых людей и других заинтересованных сторон.

5. Признание подхода «снизу вверх» является весьма значимым событием. В его основе лежит убежденность в том, что все слои общества должны играть свою роль в осуществлении Мадридского плана действий, для того чтобы упомянутые в нем идеалы, цели и меры были реализованы. Центральной темой Мадридского плана действий является необходимость признать потенциал пожилых людей, позволяющий им вносить вклад в жизнь общества, и строить свою деятельность на его основе, а также способствовать их участию в процессах принятия решений на всех уровнях⁷. Подход «снизу вверх» направлен на обеспечение учета мнения пожилых людей в процессах принятия касающихся их решений на местном и национальном уровнях. Поскольку большинство пожилых людей во всем мире лишены возможности участвовать в основных процессах определения политики, необходимы особые усилия, позволяющие пожилым людям принять конструктивное участие в работе на всех этапах определения политики, а также ее осуществления, мониторинга, обзора и оценки.

6. При оказании содействия проведению обзора и оценки правительствам предлагается учитывать все области, которые оказывают непосредственное или косвенное воздействие на пожилых людей, и сотрудничать с коллегами во всех департаментах, не ограничивая свои исследования стратегиями, конкретно нацеленными на эту группу населения.

7. На своей сорок второй сессии в 2004 году Комиссия социального развития призвала государства-члены учредить или укрепить **национальные координационные органы по проблемам старения** или аналогичные механизмы с целью содействия осуществлению Мадридского плана действий и распространению о нем информации, включая его обзор и оценку.

8. На глобальном уровне обзор и оценка будут проводиться каждые пять лет, при этом основное внимание будет уделяться приоритетным направлениям Мадридского плана действий. Хотя обзор и оценка представляют собой непрерывный процесс, протекающий на национальном уровне, данный процесс обеспечит возможности регулярно обмениваться полученными результатами и сводить их воедино на международном уровне, что имеет большое значение. Глобальная тема на первый пятилетний цикл — «Решение проблем и реализация возможностей, связанных со старением» — была определена Комиссией социального развития на ее сорок четвертой сессии в 2006 году⁸.

9. В 2007 году, спустя пять лет после принятия Мадридского плана действий представителями правительств, собравшимися на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, Комиссия социального развития отметит годовщину его принятия, представив новейшие сведения о глобальной ситуации в области старения населения⁹. Благодаря этому государства-члены впервые получают возможность поделиться при посредничестве регио-

7 Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (документ A/CONF.197/9), глава I, резолюция 1, приложение II, пункт 22.

8 См. *Официальные отчеты ЭКОСОС, 2006 год, Добавление № 6 (E/2006/26)*, глава I, раздел C, резолюция 44/1, пункт 3.

9 См. доклад Генерального секретаря о механизмах обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения (E/CN.5/2006/2).

нальных комиссий Организации Объединенных Наций информацией о прогрессе, достигнутом в деле осуществления Мадридского плана действий после 2002 года, и применявшихся методах. Это также позволит государствам-членам и региональным комиссиям определить основную направленность своих планов проведения национального и регионального обзора и оценки на первый цикл, начинающийся в 2007 году.

10. Издание настоящих руководящих принципов Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций — подразделением Организации Объединенных Наций, отвечающим за обеспечение скорейшего осуществления Мадридского плана действий, — представляет собой первый шаг в оказании помощи государствам-членам в их усилиях по реализации, мониторингу и оценке Мадридского плана действий на национальном уровне. Департамент по экономическим и социальным вопросам хотел бы призвать все заинтересованные стороны к обмену опытом, накопленным в ходе первого цикла процесса обзора и оценки, с тем чтобы выявить передовые методы и препятствия, с которыми приходится сталкиваться, и сообщить о них другим членам международного сообщества.

Подход «снизу вверх», предусматривающий широкое участие населения

11. Подход «снизу вверх», предусматривающий широкое участие населения, выполняет в процессе осуществления Мадридского плана действий сразу две функции. Первая из них носит «технический» или «методологический» характер, поскольку подход, предусматривающий широкое участие населения, будет использоваться для всесторонней оценки национальных усилий по осуществлению Мадридского плана действий.

12. Вторая функция подхода «снизу вверх», предусматривающего широкое участие населения, состоит в том, чтобы непосредственным образом вовлекать пожилых людей в действия, осуществляемые в их интересах, поощряя тем самым их участие в осуществлении Мадридского плана действий. Ближайшей целью применения предусматривающего широкое участие подхода является обеспечение лицам пожилого возраста возможности выразить свое мнение по поводу *воздействия* национальных мер стратегического характера, затрагивающих их жизнь. Вместе с тем общая цель заключается в вовлечении лиц пожилого возраста во *все этапы* реализации стратегических мер в связи с проблемами старения, в том числе в разработку, осуществление, мониторинг и оценку стратегий. Таким образом, опирающийся на широкое участие подход к обзору и оценке Мадридского плана действий можно рассматривать как *точку входа* в процесс вовлечения пожилых людей во все области осуществления Мадридского плана действий, а не просто в качестве стимула к совершению однократного действия в целях представления отчетности национальным властям или международным организациям. В идеале применение предусматривающего широкое участие подхода «снизу вверх» должно представлять собой непрерывный процесс взаимодействия и участия, который будет включен в осуществление Мадридского плана действий. Это полностью соответствует контексту Мадридского плана действий, который предусматривает широкое участие населения.

13. Таким образом, подход «снизу вверх» следует рассматривать как способ учета мнений пожилых людей в процессе разработки, осуществления, обзора и оценки связанных с Мадридским планом действий стратегий и программ по проблемам старения. Включение обездоленных и обладающих меньшими возможностями пожилых людей особенно важно при обзоре и оценке стратегий, поскольку их реальное положение зачастую не является очевидным для других лиц. Предусматривающие широкое участие подходы «снизу вверх» направлены на то, чтобы сделать реальное положение этих групп населения очевидным и предоставить людям возможность принять соответствующие меры в этом отношении. Ре-

зультаты и знания, полученные в ходе оценки на уровне общин, являются важной составляющей процесса проведения национального обзора, который обеспечивает информацию для работы региональных комиссий и через них — для подготовки глобального обзора и оценки Мадридского плана действий. Это непрерывный процесс, который развивается параллельно с более общим процессом реализации Мадридского плана действий, а не разовое мероприятие, осуществляемое в конкретный период времени.

14. Опирающиеся на широкое участие подходы основаны на сочетании различных методов и регулярном получении информации. Применение сочетания методов, а не какой-то одной процедуры, требует коллективных усилий и проявления гибкости. Некоторые из этих методов используются при проведении качественных исследований, таких как полуструктурированное интервью, обсуждения в фокус-группах и включенное наблюдение. Характерными чертами других методов являются составление диаграмм и обмен визуальной информацией, что облегчает накопление и анализ данных участниками в собственных интересах. Общая цель применения всех этих методов состоит в обеспечении всестороннего участия населения в процессе определения его потребностей, получения информации о существующих возможностях и выбора мер, необходимых для удовлетворения этих потребностей.

15. Главная особенность данного подхода состоит в том, что при его использовании требуется свести вместе основные и дополнительные заинтересованные стороны с целью обмена информацией и накопления знаний. Эта цель не просто предусматривает обеспечение информации для лиц, ответственных за разработку политики, но и предполагает оказание поддержки и повышение осведомленности общественности. Применяемые технические приемы и методы побуждают членов общества анализировать свое положение и определять свои приоритеты и желаемые результаты процессов развития. Участие различных заинтересованных сторон позволяет рассмотреть и оценить целый ряд возможных концепций.

16. Опирающиеся на широкое участие процессы основываются не на репрезентативной выборке участников, а на сознательном отборе широкого спектра мнений. В них умышленно включаются маргинализированные группы, поскольку в противном случае их мнения не будут услышаны. По этой причине важно обеспечивать транспарентность в вопросах о том, кто и каким образом представлен.

17. Итоги опирающихся на широкое участие процессов по своему характеру не поддаются прогнозированию, поскольку основное внимание в их рамках уделяется мнениям людей и анализу ключевых проблем в их жизни. Формулируемые выводы также зависят от конкретного контекста: они отражают позицию определенных групп населения в определенной ситуации. В то же время подробная информация, которую удалось получить, может оказаться весьма полезной при определении формы осуществления программ и предоставления услуг.

18. Предполагается, что подход «снизу вверх» к обзору и оценке, предусматривающий широкое участие населения, должен предоставить следующие *преимущества*:

- расширение источников информации, имеющих у лиц, ответственных за разработку политики, путем дополнения числовых данных информацией качественного характера, получить которую не всегда удается с помощью обследований и других методов исследования;
- получение информации непосредственно от пожилых людей, являющихся основными заинтересованными сторонами в процессе осуществления Мадридского плана действий, и предоставление участникам, особенно тем из них, кто находится в изоляции и относится к маргинализированным группам населения, возможностей проанализировать и четко охарактеризовать свое положение, потребности и ожидания;
- быстрое выявление возникающих проблем;

- обеспечение постоянной обратной связи с заинтересованными сторонами в качестве основы для внесения необходимых изменений в существующие стратегии и программы.

19. В то же время подход «снизу вверх», предусматривающий широкое участие населения, не является ни идеальным, ни единственным возможным способом проведения обзора и оценки национальных усилий по осуществлению Мадридского плана действий. В число *слабых сторон* опирающейся на широкое участие оценки входят:

- сложность данного процесса;
- трудности в плане обеспечения постоянного наличия основных заинтересованных сторон из одной и той же общины;
- непростая задача обеспечения участия наиболее уязвимых пожилых людей, таких как люди, у которых есть проблемы с мобильностью, общением или проблемы в сфере познавательной деятельности;
- обязательность наличия достаточного опыта для проведения анализа и обработки информации.

20. В число других возможных проблем входит проблема обеспечения репрезентативности процесса обзора и оценки по принципу «снизу вверх», а также информативности и значимости его результатов для корректировки стратегий. В то же время данный подход непосредственно согласуется с направленностью Мадридского плана действий, который поощряет участие пожилых людей в процессах принятия решений на всех уровнях.

Обзор и оценка Мадридского международного плана действий по проблемам старения

21. Общая цель проведения опирающихся на широкое участие и осуществляемых по принципу «снизу вверх» обзора и оценки Мадридского плана действий состоит в том, чтобы определить влияние связанных с Мадридским планом стратегических мер на качество жизни пожилых людей. Меры по его осуществлению, мониторингу, обзору и оценке в идеале осуществляются параллельно на основе подхода «снизу вверх», предусматривающего широкое участие населения (см. схему I).

Схема I

Взаимосвязи между осуществлением Мадридского плана действий и его обзором и оценкой

Процесс осуществления	Мадридский план действий →	Региональные стратегии осуществления →	Национальные планы осуществления →	Деятельность по осуществлению →	Итоги и последствия	
Обзор и оценка	Предусматривающая широкое участие оценка «снизу вверх»	Оценка степени осведомленности о Мадридском плане действий	Оценка степени осведомленности о региональных стратегиях осуществления	Оценка степени осведомленности о действиях на национальном уровне <i>Каким образом обеспечивается участие пожилых людей?</i>	Оценка степени участия пожилых людей в осуществлении <i>Каким образом обеспечивается участие пожилых людей?</i>	Оценка последствий для пожилых людей <i>Что думают об этих последствиях пожилые люди?</i>
	«Инструментальная оценка»		Какие стратегии были использованы после принятия Мадридского плана действий? <i>Инструментальные показатели</i>		Каковы итоги/последствия для пожилых людей? <i>Итоговые показатели</i>	

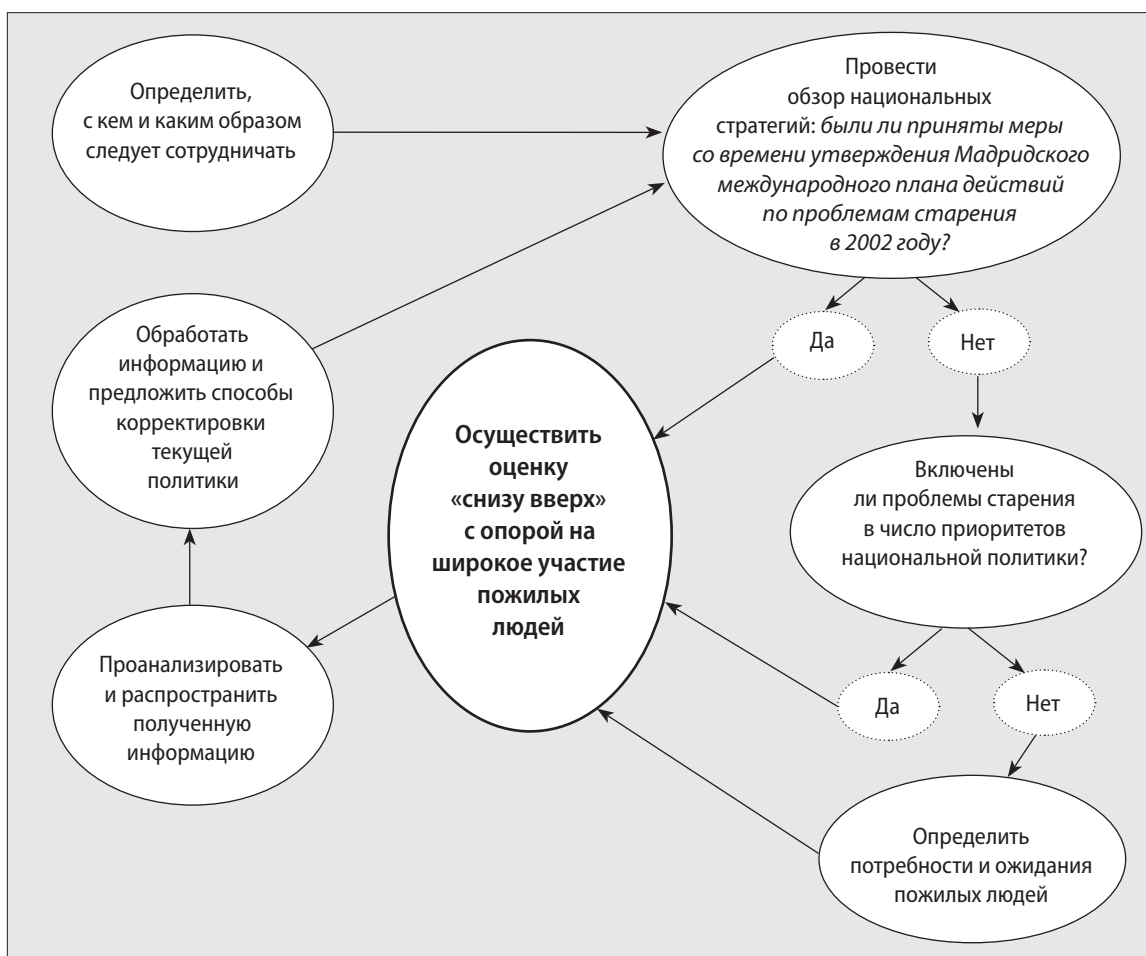
С чего следует начинать¹⁰

22. Данные руководящие принципы содержат практические предложения в отношении того, каким образом следует планировать обзор и оценку, содействовать их проведению и анализировать результаты исследования по принципу «снизу вверх», предусматривающему широкое участие населения. Это поможет вам:

- определить, с кем и каким образом следует сотрудничать (глава I);
- осуществить обзор национальных стратегий и определить приоритеты деятельности в связи с проблемами старения (глава II);
- определить предмет анализа и оценки с применением подхода «снизу вверх» (раздел III.A);
- осуществить обзор и оценку «снизу вверх» совместно с пожилыми людьми (разделы III.B и III.C);
- свести воедино, проанализировать и распространить информацию, полученную из разных источников (раздел III.D);
- обработать собранную информацию и предложить соответствующие способы корректировки стратегий (глава IV).

23. Основные этапы вашего проекта обзора и оценки представлены на схеме II.

Схема II

Основные этапы обзора и оценки Мадридского плана действий

¹⁰ Следующий текст адресован лицу/ам, ответственному/ым за организацию и проведение национального обзора и оценки.

Глава I

Выявление заинтересованных сторон: с кем и каким образом следует сотрудничать

24. Данный раздел поможет вам:

- выявить лиц, которые помогут вам организовать обзор и оценку
- уточнить их роли и повысить осведомленность

Осуществление Международного плана действий 2002 года требует налаживания партнерских отношений и участия большого числа заинтересованных сторон — профессиональных организаций, корпораций, трудящихся и организаций трудящихся, кооперативов, научно-исследовательских, учебных и других образовательных и религиозных организаций и учреждений, а также средств массовой информации.

Статья 17 Политической декларации, принятой в ходе второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, апрель 2002 года

А. Выявление лиц, которые помогут вам организовать обзор и оценку

25. Для реализации процесса обзора и оценки необходимы катализатор и посредник. Выступая в роли правительственного координационного центра по проблемам старения, вы должны рассматривать себя в качестве **главного катализатора и организатора** всего процесса, осуществляемого в случае необходимости при участии **посредников**, имеющих достаточный опыт в деле проведения исследований, опирающихся на широкое участие населения. При выполнении стоящих перед вами задач вы можете получить существенную поддержку со стороны учрежденного национального механизма (координационного органа) по проблемам старения, который будет нести общую ответственность за осуществление, мониторинг и оценку национальных действий в связи с проблемами старения, в том числе за осуществление Мадридского плана действий.

26. На национальный механизм по проблемам старения, будь то совет, комитет или аналогичный орган, будут возложены серьезные обязанности по организации обзора и оценки. Прежде всего, после проведения консультаций со всеми основными заинтересованными сторонами, он должен решить, что должно являться предметом обзора и оценки. Это предполагает определение главных национальных *приоритетов* в отношении старения, соответствующих *стратегий и программ*, которые были приняты на основе рекомендаций Мадридского плана действий, поставленных *целей и задач*, а также *ресурсов*, выделяемых каждой заинтересованной стороной для их осуществления. Имеющиеся статистические данные могут обеспечить возможность проведения предварительной оценки положения в сфере старения населения на местном и национальном уровнях и выявления областей для организации более конкретных исследований на основе принципа участия. Еще один важный шаг состоит в выявлении имеющихся на страновом уровне опыта и традиционных приемов ведения диалога, опирающихся на широкое участие, и определении того, каким

образом они могут быть адаптированы к конкретным задачам проведения обзора и оценки. Важные партнеры, обладающие опытом организации исследований с опорой на широкое участие населения, будь то неправительственная организация, научное сообщество или консультативная группа, могут быть приглашены для оказания содействия, но не для руководства деятельностью, предусматривающей широкое участие и включающей сбор информации, ее анализ и представление в формате, приемлемом для принятия директивных мер.

27. Некоторые правительства уже создали национальные координационные органы по проблемам старения, которые могут планировать и координировать процесс обзора и оценки. В случае отсутствия такого органа вам придется сформировать новую группу заинтересованных сторон. Вы можете счесть целесообразным включить других лиц в существующую группу после того, как проведете анализ заинтересованных сторон по описанной ниже схеме. Приоритетными задачами являются обеспечение участия пожилых людей и достижение гендерного баланса.

28. **Заинтересованными сторонами** при проведении данного обзора и оценки являются лица и группы, на которых оказывают влияние результаты осуществления предложенных мер, а также те лица и группы, которые могут повлиять на эти результаты.

29. **Основными заинтересованными сторонами** являются многочисленные группы пожилых людей¹¹, проблемы которых призван решать Мадридский план действий. В число дополнительных заинтересованных сторон входят все остальные группы, которые содействуют разработке и осуществлению политики и программ, затрагивающих жизнь пожилых людей. Все эти категории заинтересованных сторон являются потенциальными партнерами в процессе подготовки вашего обзора и оценки.

30. Хотя пожилые люди являются основными заинтересованными сторонами в том, что касается осуществления Мадридского плана действий, включая его обзор и оценку, опора на широкое участие при проведении обзора и оценки подразумевает вовлечение в данный процесс членов семьи и общины различных возрастов, в том числе детей и молодежи. Это может придать обзору и оценке значимость в контексте взаимосвязи поколений и обеспечить консенсус и приверженность делу членов общины всех возрастов.

Правительственные департаменты и министерства

31. Важно установить связи между различными правительственными департаментами, с тем чтобы политика в области старения была интегрирована во все секторы. Включение в национальные стратегии мнений и потребностей пожилых людей, или «учет старения», является подходом, рекомендованным в Мадридском плане действий. К числу основных министерств, с которыми следует работать, относятся министерства, ведающие вопросами здравоохранения и социального развития, а также вопросами, касающимися молодежи и гендерных отношений, финансов, планирования, народонаселения и статистической информации. Это позволит вам интегрировать сообщения об осуществлении Мадридского плана действий в уже созданные структуры для ведения мониторинга. Особенно важно установить отношения с координационными центрами по гендерным вопросам в различных секторах и вовлекать их в проведение обзора и оценки.

32. Например, большинство правительств располагают системами для оценки прогресса в достижении Целей в области развития Декларации тысячелетия (процесса, координируемого Программой развития Организации Объединенных Наций) и для мониторинга разработки планов развития или сокращения масштабов нищеты (координируемого министерствами финансов). Хотя эти структуры оказывают непосредственное воздействие

¹¹ В настоящем издании пожилыми людьми считаются лица в возрасте 60 лет и старше.

на жизнь пожилых людей, концепция, связанная с проблемами старения, зачастую отсутствует, и при проведении национальных обзоров такого рода не удастся узнать о положении пожилых людей. Сотрудничая с лицами, вовлеченными в эти процессы, вы можете собрать важную информацию (например, о нищете и пожилых людях) и повысить осведомленность о Мадридском плане действий и проблемах старения в различных секторах.

33. В большинстве стран министерства или департаменты социального обеспечения либо здравоохранения несут ответственность за услуги, оказываемые пожилым людям, и стратегии, реализуемые в их интересах. Однако ввиду того, что на пожилых людей оказывают влияние многие государственные стратегии и услуги, вам придется работать с заинтересованными сторонами из большого количества правительственных департаментов.

34. Национальные статистические управления являются основными источниками справочной информации, например, о демографической ситуации, а также об экономическом и социальном положении пожилых людей. Однако в отдельных случаях национальные статистические данные не представлены надлежащим образом в разбивке по полу и возрасту, и ваша роль может состоять в содействии обеспечению более детальной разбивки данных в будущем.

35. Правительственные органы на местном уровне также должны быть включены в качестве основных партнеров. Персонал местных органов управления является чрезвычайно важной заинтересованной стороной, особенно в странах, где определенные обязанности возложены на районные и местные органы власти. Первоначальную деятельность по обзору и оценке необходимо проводить с пожилыми людьми на уровне общин, и поэтому крайне важно обеспечить поддержку и содействие этому процессу со стороны местных и муниципальных органов.

Система Организации Объединенных Наций

36. Организации, фонды и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций также могут оказать содействие на национальном и глобальном уровнях. Эти органы на различных уровнях занимаются разработкой стратегий, исследований и мер по вопросам, связанным со старением. Кроме того, указанные органы могут предложить свой технический опыт и помощь. Например, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) может предоставлять информацию по вопросам здравоохранения, благосостояния и обеспечения справедливости, а также информацию о некоторых количественных показателях, предложенных в контексте Мадридского плана действий и Целей в области развития Декларации тысячелетия.

Гражданское общество

37. Организации на уровне общин, религиозные организации, национальные и международные неправительственные организации, профсоюзы и группы пожилых людей могут вносить свой вклад в проведение обзора и оценки Мадридского плана действий. Эти организации могут взаимодействовать с пожилыми людьми непосредственно или косвенным образом, уделяя основное внимание таким социально-экономическим проблемам, как нищета, здравоохранение или обеспечение прав. В качестве партнеров они важны для понимания последствий реализации текущих стратегий для жизни различных групп пожилых людей в вашей стране. Возможно, что некоторые организации, действующие непосредственно на уровне общин, имеют опыт применения подходов «снизу вверх», предусматривающих широкое участие населения. Такие организации могут предоставить опытных **посредников** для проведения по принципу «снизу вверх» опирающихся на широкое участие обзора и оценки Мадридского плана действий на местном и национальном уровнях.

38. На уровне общин вы должны будете выявить **местные или традиционные структуры** и организации, такие как похоронные общества, ассоциации водоснабжения, собрания шуры в мусульманских общинах и кредитные организации, и сотрудничать с ними. Существование местных структур такого рода не всегда очевидно для стороннего наблюдателя, однако указанные структуры могут являться крайне важным связующим звеном для проведения консультаций с группами местных жителей. Вы не сможете выявить эти местные группы, пока не составите план работы, предусматривающей широкое участие населения, на уровне общины и не начнете обсуждать характер местных структур с лицами, которые знают данную общину.

Частный сектор

39. Частные компании также влияют на социальную политику и осуществляют ее, хотя это не всегда очевидно с первого взгляда. Многие компании оказывают основные услуги, такие как услуги по охране здоровья и водоснабжение, хотя они могут и не учитывать нужды пожилых групп населения. Вовлечение фирм частного сектора может способствовать повышению осведомленности и породить чувство совместной ответственности за здоровье и благополучие пожилых граждан. Они также могут предоставить организационную поддержку или финансирование для проведения мероприятий по обзору и оценке на местах.

Национальные учебные и научно-исследовательские учреждения

40. Университеты и научно-исследовательские учреждения могут предоставлять справочную информацию для проведения обзора и оценки и наряду с другими партнерами оказывать помощь в определении направленности вашей деятельности. Часто они обладают знаниями и опытом в деле проведения опирающегося на широкое участие качественного исследования, и поэтому могут быть вовлечены наряду с гражданским обществом в оказание содействия в подготовке обзора и оценки. Их участие в обзоре Мадридского плана действий также может повысить осведомленность о проблемах старения среди сотрудников данных учреждений и обеспечить, чтобы в их будущей работе учитывались проблемы старения. Они также могут помочь добиться того, чтобы имеющиеся данные были представлены в разбивке по полу и возрасту.

Средства массовой информации

41. Радио, телевидение и агентства печати являются важными партнерами, которые могут помочь изменить представления о пожилых людях, повысить осведомленность об их проблемах, информировать этих людей о стратегиях и программах правительства, которые их касаются, и добиться обеспечения их прав, как это предусмотрено в Мадридском плане действий.

42. Контрольный перечень заинтересованных сторон может включать некоторые из нижеперечисленных групп:

- пожилые люди и их семьи;
- должностные лица в составе министерств и департаментов национального правительства, таких как министерства и департаменты, которые ведают вопросами финансирования, статистики, здравоохранения, социального обеспечения, внутренними делами, вопросами гендерных отношений, обеспечения жильем, вопросами сельского хозяйства, образования и правовыми вопросами;
- должностные лица местных органов власти, включая муниципальные органы;

- существующие комитеты по проблемам старения или национальные сети пожилых людей;
- члены общин;
- работники местных органов здравоохранения и другие поставщики услуг;
- научно-исследовательские институты, университеты;
- гериатрические и геронтологические общества;
- организации (правительственные, неправительственные и частные), работающие в области предотвращения плохого обращения с пожилыми людьми;
- местные неправительственные организации, работающие с пожилыми людьми;
- местные неправительственные организации, работающие в области развития и обеспечения прав человека;
- организации женщин или мужчин;
- международные неправительственные организации;
- организации и доноры, входящие в состав Организации Объединенных Наций;
- организации частного сектора, такие как коммерческие, пенсионные и страховые компании и частные поставщики коммунальных услуг (электро- и водоснабжения);
- организации трудящихся или профсоюзы;
- средства массовой информации, такие как печать, телевидение и радио.

43. Возможно, что при определении направленности вашего обзора вам потребуется выявить конкретные подгруппы заинтересованных сторон. Например, если вы сосредоточитесь на приоритетном направлении II Мадридского плана действий (обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте), вы можете уделить особое внимание медицинскому обслуживанию пожилых людей в сельских районах, в результате чего члены этой подгруппы станут наиболее важными заинтересованными сторонами. Если важное место в проводимых вами обзоре и оценке занимает ликвидация нищеты (проблема 6 приоритетного направления I Мадридского плана действий), то основными заинтересованными лицами будут самые бедные и обездоленные пожилые люди как в городских, так и в сельских районах.

В. Уточнение ролей

44. Работая с **национальной координационной группой**, или группой заинтересованных сторон, вы сможете распределить обязанности и функции в команде.

45. Поскольку основная роль заинтересованных сторон состоит в повышении осведомленности общественности о Мадридском плане действий, вам, возможно, придется объяснить им, что такое Мадридский план действий и для чего он нужен. Заинтересованные стороны выдвинут свои предложения относительно возможных способов оказания ими и другими лицами помощи в проведении обзора и оценки. Вы можете осуществить анализ заинтересованных сторон, с тем чтобы определить, кто должен участвовать в данном процессе, а затем организовать совещания или семинары-практикумы с участием всех важных заинтересованных сторон, включая пожилых людей (см. во вставке I советы по поводу методов работы с заинтересованными сторонами). Вы можете использовать схему, аналогичную представленной ниже (таблица 2), в которой излагается план этапов обзора и оценки и указывается вклад заинтересованных сторон на каждом этапе.

Таблица 2
Заинтересованные стороны и их роли в процессе обзора и оценки

Заинтересованная сторона*	Роль в обзоре национальных стратегий и определении приоритетов для предусматривающего широкое участие обзора Мадридского плана действий по принципу «снизу вверх»	Роль в оценке воздействия стратегий на основе предусматривающего широкое участие пожилых людей обзора «снизу вверх»	Роль в оказании содействия обеспечению постоянной вовлеченности пожилых людей в обзор стратегий и их разработку	Роль в обработке и анализе информации на национальном и региональном уровнях
Пожилые люди, особенно малоимущие пожилые люди	Присутствуют на совещаниях по планированию и обеспечивают обратную связь в контексте вашей оценки стратегии и приоритетов в отношении проблем старения	Участвуют в проведении обзора на местном и национальном уровнях с целью обеспечения информации и проведения анализа	Принимают участие в национальных процессах проведения консультаций по ключевым стратегиям (например, в области здравоохранения, сокращения масштабов нищеты)	Участвуют в проверке и анализе выводов и выработке предложений в отношении стратегий
Сотрудники министерств здравоохранения, финансов и планирования, местных органов власти и т. д.	Определяют стратегии, непосредственно ориентированные на пожилых людей, присутствуют на совещаниях по планированию и обеспечивают обратную связь в контексте вашей оценки стратегии и приоритетов в отношении проблем старения	Предоставляют справочную информацию, участвуют в проведении предусматривающего широкое участие обзора на местном и национальном уровнях	Выявляют пробелы и возможности в плане предоставления услуг, включают группы пожилых людей в процессы консультаций	Участвуют в проверке и анализе выводов. Руководят процессом выработки предложений в отношении корректировки стратегий
Персонал неправительственных организаций, работающих с пожилыми людьми и в их интересах	Присутствуют на совещаниях по планированию и обеспечивают обратную связь в контексте вашей оценки стратегии и приоритетов в отношении проблем старения	Содействуют в проведении предусматривающего широкое участие обзора с участием пожилых людей или поддерживают его проведение на уровне общин и национальном уровне, предоставляют информацию	Сотрудничают с правительством в целях создания возможностей участия пожилых людей в процессах обзора национальных стратегий	Участвуют в проверке и анализе выводов. Руководят процессом выработки предложений в отношении корректировки стратегий
Исследовательские группы, научное сообщество	Делятся результатами исследований в отношении существующих национальных стратегий и программ в связи с проблемами старения	Содействуют в проведении предусматривающего широкое участие обзора с участием пожилых людей или поддерживают его проведение на уровне общин и национальном уровне, предоставляют информацию и обеспечивают методологию	Обеспечивают базу и обоснование для постоянной вовлеченности пожилых людей в процесс обзора национальной стратегии. Участвуют в анализе полученного опыта проведения мероприятий с опорой на широкое участие населения	Руководят процессом проверки и анализа выводов. Участвуют в выработке предложений в отношении корректировки стратегий

* *Примечание:* В таблице представлены примеры заинтересованных сторон; каждая страна сама определит существующие в ней заинтересованные стороны.

Вставка I

Практические советы по организации работы с заинтересованными сторонами

- Используйте схему анализа заинтересованных сторон, чтобы убедиться в том, что все важнейшие заинтересованные стороны были включены на различных этапах проекта
- Проводите совещания с заинтересованными сторонами начиная с самых первых этапов данного процесса, с тем чтобы они могли оказать содействие в определении целей обзора и оценки и их осуществлении
- Попытайтесь включить группы и организации, которые обычно не изъявляют желания участвовать в решении проблем, касающихся пожилых людей, а также те группы и организации, которые готовы принять в этом участие
- Побуждайте каждого члена группы обмениваться информацией
- Планируйте совещания таким образом, чтобы участники могли узнать что-либо новое, ознакомившись с опытом и мнениями других лиц
- Определите посредника/ов, который/ые будет/ут работать с пожилыми людьми на местном уровне, содействуя проведению обзора и оценки, но не руководя данным процессом.

46. Подумайте о том, каким образом можно обеспечить информированность и участие заинтересованных сторон. Один из способов добиться этого состоит в организации совещаний заинтересованных сторон на важных этапах обзора. Если вы не можете проводить совещания регулярно, вам необходимо с самого начала договориться с заинтересованными сторонами о наилучших способах, позволяющих поддерживать их информированность и вовлеченность. Используйте электронные средства связи, такие как электронные бюллетени, если они имеются в наличии, с тем чтобы обеспечить функционирование созданной сети заинтересованных сторон.

С. Повышение осведомленности

47. Заинтересованные стороны могут оказать поддержку в проведении планируемого вами обзора, информируя общественность об этом обзоре и о тех проблемах, которые он призван разрешить. Это может обеспечить участие в данном процессе большего числа лиц. Передача тех или иных сведений в устной форме является важным способом распространения информации и повышения осведомленности. Ее недостаток состоит в том, что информация не всегда передается точно. По этой причине также следует использовать более формализованные договоренности, и на данном этапе можно привлекать к участию средства массовой информации. Пресс-релиз представляет собой эффективный способ оповещения средств массовой информации о наличии сведений, имеющих ключевое значение. Подумайте о том, каким образом вы можете использовать печатные средства массовой информации, такие как газеты и информационные бюллетени, и узнайте о возможностях применения радио и телевидения. Помните о необходимости ясного и простого представления предлагаемой вами информации, при котором в первом абзаце кратко излагается, что вы делаете, почему, когда и в сотрудничестве с кем.

48. Тематические исследования по организации работы с заинтересованными сторонами представлены во вставках II и III.

Вставка II**Определение групп заинтересованных сторон в Литве**

В ходе разработки исследования, опирающегося на широкое участие пожилых людей, в Литве (2000 год) было организовано совещание для группы пожилых людей, руководителей организаций пожилых людей, поставщиков услуг и должностных лиц местных органов власти. В ходе данного совещания участники составили перечень групп заинтересованных сторон, которые они хотели бы привлечь к участию в исследовании, и четко указали, участие каких категорий пожилых людей им необходимо обеспечить. Они выделили следующие категории:

- мужчины и женщины в возрасте 80 лет и старше;
- пожилые люди в сельских и в городских районах;
- пожилые люди, проживающие со своими семьями или без семьи;
- пожилые люди, проживающие в различных учреждениях;
- домашние хозяйства, включающие три поколения;
- высокообразованные пожилые люди или пожилые люди, не имеющие надлежащего образования;
- пожилые люди, получающие большие или незначительные пенсии.

Примечание: данное мероприятие было проведено под эгидой Центра пожилых женщин, Каунас, Литва.

Вставка III**Работа с заинтересованными сторонами в Новой Зеландии**

В Новой Зеландии существует стратегия улучшения положения престарелых*, которая направлена на создание «общества, в котором ценится вклад пожилых людей, в котором они могут участвовать в жизни своей общины и в котором люди всех возрастов высоко оценивают пожилую возраст, считая его конструктивным и обеспечивающим новые возможности». Эта стратегия была разработана с использованием процесса, предусматривающего самое широкое участие и включающего многие заинтересованные стороны, а ее реализация координируется Министерством социального развития. Этот процесс осуществляется на основе проведенных исследований и функционировании сетей, созданных в ходе Международного года пожилых людей в 1999 году. При этом были предприняты усилия по интеграции разработки стратегии и различных действий, осуществляемых широким кругом правительственных департаментов.

Целый ряд заинтересованных сторон по-прежнему участвует в проведении оценки этой стратегии с помощью разнообразных способов, например:

- составление ежегодного плана действий, в котором содержится отчет о результатах, достигнутых в предыдущем году. Он разрабатывается Управлением по делам пожилых граждан Министерства социального развития в сотрудничестве с 34 правительственными департаментами. Он публикуется и широко распространяется среди представителей общественности и членов правительства;
- подготовка трехгодичного отчета о положении пожилых людей, в котором указываются достижения и сроки проведения мониторинга в будущем;
- проведение ежеквартальных междепартаментских совещаний в рамках сети с участием должностных лиц из большинства других правительственных департаментов, которые созываются для обсуждения текущего прогресса в осуществлении плана действий и будущих мероприятий;
- деятельность Управления по делам пожилых граждан, которое часто просят высказать замечания по поводу других стратегий и программ, используя в качестве руководства стратегию улучшения положения престарелых.

* *Примечание:* информацию об этой стратегии можно получить на веб-сайте по адресу: <http://www.osc.govt.nz/positive-ageing-strategy/>.

Глава II

Обзор национальных стратегий и определение приоритетов деятельности в связи с проблемами старения

49. Настоящая глава поможет вам:

- a) провести обзор национальных стратегий в отношении проблем старения;
- b) определить проблемы и приоритеты деятельности в связи с проблемами старения;
- c) определить предмет обзора с применением подхода «снизу вверх».

50. Настоящая глава поможет вам осуществить предварительный обзор и оценку Мадридского плана действий в контексте программ и стратегий и оценить сложившееся в стране положение в области старения населения, используя имеющуюся информацию.

51. Ваша задача на данном этапе состоит в определении меры (мер) стратегического характера, оказывающей/их воздействие на пожилых людей, которое вы в дальнейшем подвергнете детальной оценке, применяя опирающийся на широкое участие подход. Начните обзор с определения того, существует ли конкретная национальная стратегия в отношении проблем старения (план, программа, законодательство). В случае положительного ответа наличие стратегии определит направленность вашего обзора и оценки. В случае отрицательного ответа вы можете изучить вопрос о том, решаются ли проблемы старения в различных областях применения других национальных стратегий, таких, например, как стратегии в сфере образования, здравоохранения, занятости, обеспечения жильем или транспортом.

52. Стратегические меры по решению проблем старения ввиду различий в демографических, экономических и социальных условиях значительно различаются в зависимости от регионов и стран. Глава III, ниже, может представлять меньший интерес для читателей и пользователей из стран с более богатой историей разработки и учета стратегии в отношении проблем старения, однако она должна рассматриваться как охватывающая предварительный этап проведения обзора и оценки по принципу «снизу вверх» с участием пожилых людей. У вас может не оказаться времени, достаточного количества участников и ресурсов, чтобы осуществить обзор стратегии во всех деталях. Прочитав до конца данную главу, оцените, сколько вы можете сделать, и адаптируйте эти руководящие принципы надлежащим образом с учетом вашей ситуации.

A. Обзор национальных стратегий в отношении проблем старения

53. Прежде всего следует ознакомиться и ознакомить заинтересованные стороны с общим содержанием Мадридского плана действий¹². Это даст вам возможность увязать существующие стратегии с некоторыми из общих целей Мадридского плана действий.

¹² Соответствующую информацию также можно получить на веб-сайте по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/ageing>.

54. Вы также сможете убедиться в полезности ряда показателей и способов оценки для проведения национального обзора и оценки Мадридского плана действий, которые представлены в приложении I к настоящему изданию¹³. Предложенные инструментальные показатели могут использоваться для оценки доступности стратегий и программ, касающихся проблем старения, с учетом целей Мадридского плана действий. Итоговые показатели позволяют оценить, каким образом мероприятия, связанные с Мадридским планом действий, влияют на качество жизни лиц пожилого возраста с позиции самих этих лиц. Вы также увидите, что инструментальные и итоговые показатели полезны для оценки положения в области старения населения страны с использованием существующих статистических и количественных данных, которые могут быть получены в ходе национальных обследований. Например, стратегия в отношении проблем старения, которая содействует обеспечению бесплатного медицинского обслуживания для всех пожилых людей, будет свидетельствовать о значительных достижениях в том, что касается проблемы 2 приоритетного направления II Мадридского плана действий (универсальный и равный доступ к медико-санитарному обслуживанию). Инструментальный показатель может предоставить вам информацию о том, сколько пожилых людей пользуются медико-санитарными услугами; итоговый показатель может создать представление о том, что эти люди думают о качестве оказанных им услуг.

55. Было бы нецелесообразно проводить работу по каждой цели Мадридского плана действий: в этом документе содержатся без преувеличения сотни рекомендаций. Цель данного этапа обзора и оценки состоит в том, чтобы определить, каким широким областям реализации стратегии, связанной с Мадридским планом действий, следует уделить особое внимание для проведения обзора и оценки по принципу «снизу вверх» при участии пожилых людей.

56. При проведении обзора конкретной стратегии в отношении проблем старения вы должны будете:

- определить, какие стратегии или планы действий в отношении проблем старения были выдвинуты после принятия Мадридского плана действий в 2002 году, если таковые существуют;
- выявить все национальные стратегии в отношении проблем старения или положения, касающиеся пожилых людей, в конституции, действовавшей до 2002 года;
- определить нынешние приоритеты этих стратегий (какие проблемы они решают?);
- отметить, на достижение каких общих целей Мадридского плана действий направлены эти стратегии (см. инструментальные показатели, предложенные в приложении I);
- отметить этап, на котором находятся эти стратегии или планы (например, находятся ли они на этапе планирования или разработки законодательных положений либо на стадии осуществления?);
- отметить, каким образом финансируются указанные стратегии, если такое финансирование предусматривается (выделены ли бюджетные средства?);
- наконец, определить один или несколько приоритетов стратегии в отношении проблем старения, которые могли бы послужить основой обзора и оценки, осуществляемых по принципу «снизу вверх» при участии пожилых людей.

57. Если конкретной национальной стратегии в отношении проблем старения не существует, вы можете проанализировать, каким образом проблемы старения решаются с помощью других национальных стратегий и программ и даже в рамках национальных бюджетов.

¹³ Соответствующую информацию можно получить на веб-сайте по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/ageing>.

тов. Например, в случае отсутствия конкретной стратегии в отношении проблем старения, но при наличии национальной стратегии сокращения масштабов нищеты, которая, среди прочего, включает меры по сокращению масштабов нищеты пожилых людей, факт ее наличия свидетельствует о значительных достижениях в деле решения проблемы 6 приоритетного направления I Мадридского плана действий (ликвидация нищеты), а реализация этой стратегии может рассматриваться как вклад в осуществление целей Мадридского плана действий.

Обзор проблем старения в рамках приоритетов национальной стратегии

58. Независимо от того, разработали ли правительства конкретные стратегии в отношении проблем старения, важно проверить, каким образом проблемы старения решаются в рамках широкого круга национальных стратегий. Эта деятельность может осуществляться заинтересованными сторонами из правительственных департаментов и неправительственных организаций, включая группы пожилых людей.

59. В некоторых странах национальные приоритеты выражены посредством планов развития или национальных стратегий сокращения масштабов нищеты. Большинство развивающихся стран имеют четко сформулированные национальные планы и программы, разработанные для достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия, однако в этих планах и программах редко учитываются потребности пожилых групп населения. Одна из основных целей приоритетного направления I Мадридского плана действий (проблема 6, цель 1) совпадает с целью 1 Целей в области развития Декларации тысячелетия, предусматривающей сокращение вдвое масштабов нищеты в мире к 2015 году. Правительствам настоятельно рекомендуется при осуществлении меры *b* в соответствии с целью 1 обеспечить «охват пожилых людей стратегиями и программами, которые направлены на достижение целевого показателя в области уменьшения масштабов нищеты».

60. Национальные стратегии в области здравоохранения, образования, занятости, воспитания детей, сельского хозяйства, борьбы с ВИЧ/СПИДом и окружающей среды также охватывают отрасли, в которых пожилые люди играют заметную роль. Возможно, в стране также проводились мероприятия, например, в области занятости, развития сельских районов, децентрализации или предполагающего широкое участие управления, которые вы можете подвергнуть оценке с позиции участия в них пожилых людей. Возможно также наличие стратегий в области социальной защиты, которые могут включать положения о пенсиях по старости, медицинском страховании или защите инвалидов или безработных.

61. Следующие меры позволят вам оценить степень учета проблем старения и возможности для повышения степени их учета в будущем:

- определить стратегический/ие приоритет/ы, существующий/ие в настоящее время в вашей стране;
- поочередно анализируя основные стратегии, определить, решают ли они в настоящее время потребности пожилого населения;
- отметить, на достижение каких общих целей Мадридского плана действий они направлены (см. инструментальные показатели, предложенные в приложении I);
- наконец, для каждой стратегии или меры политического характера указать все возможные способы обеспечения учета проблем старения.

62. Примеры, приведенные в контрольном перечне, ниже, взяты из предлагаемых показателей для проведения национального обзора и оценки Мадридского плана действий (в приложении I).

Обеспечивают ли данные стратегии или меры политического характера:

- Возможности для участия пожилых людей в процессах принятия решений?
(приоритетное направление I Мадридского плана действий, проблема 1, цель 2: участие пожилых людей в процессах принятия решений на всех уровнях)
- Возможности повышения представленности пожилых людей на рынке труда?
(приоритетное направление I Мадридского плана действий, проблема 2, цель 1: возможности для трудоустройства всех пожилых людей, желающих работать)
- Пенсии или денежные переводы для пожилых людей?
(приоритетное направление I Мадридского плана действий, проблема 7, цель 1: содействие осуществлению программ, дающих возможность всем работникам пользоваться базовой системой социальной защиты/социального обеспечения, в том числе, в соответствующих случаях, правом на получение пенсий, выплат по нетрудоспособности и медицинских льгот)
- Образовательные программы для пожилых людей, например программы формирования навыков, позволяющие им сохранить за собой рабочее место, программы обучения грамоте, информация по социальным вопросам, таким как новые технологии, ВИЧ/СПИД или состояние окружающей среды?
(приоритетное направление I Мадридского плана действий, проблема 4, цель 1: равенство в плане возможностей на протяжении всей жизни в том, что касается непрерывного образования, профессиональной подготовки и переподготовки, а также услуг по профориентации и трудоустройству)
- Признание пожилых людей уязвимой группой населения в условиях чрезвычайных ситуаций?
(приоритетное направление I Мадридского плана действий, проблема 8, цель 1: доступ пожилых людей на справедливой основе к продовольствию, жилью и медицинскому и другому обслуживанию в периоды стихийных бедствий и других чрезвычайных гуманитарных ситуаций и после них)
- Меры, принимаемые в интересах обездоленных групп населения, таких как малоимущие пожилые люди, осуществляющие уход за супругами, уязвимые дети или лица, больные ВИЧ/СПИДом?
(приоритетное направление II Мадридского плана действий, проблема 3, цели 2 и 3: предоставление соответствующей информации, профессиональная подготовка по вопросам ухода за больными, лечение, медицинское обслуживание и социальная поддержка пожилых лиц — носителей ВИЧ/СПИДа и тех, кто обеспечивает уход за ними; а также расширение и признание вклада пожилых людей в развитие в качестве тех, кто заботится о детях с хроническими заболеваниями, включая ВИЧ/СПИД, и в качестве опекунов).

63. Завершите проводимый вами обзор национальных стратегических приоритетов в отношении проблем старения определением приоритета, связанного со старением, воздействие которого на пожилых людей вы подвергнете детальной оценке, применяя опирающийся на широкое участие подход по принципу «снизу вверх».

Обзор национальных бюджетов с учетом возраста населения

64. Национальный бюджет представляет собой заявление о политическом курсе, поскольку он отражает приверженность правительства реализации конкретных программ и стратегий в аспекте финансовых категорий. Хотя национальные бюджеты могут выглядеть нейтральными в том, что касается возраста населения, государственные расходы и

сбор налогов оказывают разное воздействие на людей разных возрастов. Анализ затрат на национальном и местном уровнях может стать полезным элементом любой стратегической оценки осуществления Мадридского плана действий.

65. Например, следующие вопросы и показатели, касающиеся бюджета, могут быть использованы при оценке прогресса в деле обеспечения всеобщего и равного доступа к медико-санитарному обслуживанию:

Приоритетное направление II Мадридского плана действий, проблема 2, цель 2: создание и укрепление служб первичного медико-санитарного обслуживания для удовлетворения потребностей пожилых людей и их вовлечение в этот процесс

Некоторые вопросы, касающиеся бюджета:

- Какую сумму выделило и потратило правительство на предоставление бесплатных услуг пожилым людям, с тем чтобы избавить их от необходимости платить за обслуживание?
- Какую сумму выделило и потратило правительство на оплату труда медицинских работников на уровне общин?
- Какую сумму выделило и потратило правительство на подготовку работников сферы первичного медико-санитарного обслуживания по основным вопросам геронтологии и гериатрии?

Некоторые показатели результативности работы:

- Сколько пожилых людей получили бесплатную медицинскую помощь и сколько лиц пожилого возраста заплатили за обслуживание?
- Сколько работников здравоохранения на уровне деревень и общин наняло правительство?
- Сколько работников сферы первичного медико-санитарного обслуживания прошли подготовку по основным вопросам геронтологии и гериатрии?

См. практические советы во вставке IV, ниже.

Вставка IV

Практические советы по проведению обзора стратегий

- Проводите обзор стратегии совместно с вашим координационным органом по проблемам старения или группой заинтересованных сторон
- Составьте краткое резюме данного обзора

V. Определение проблем и приоритетов деятельности в связи с проблемами старения

66. Проводимый вами обзор текущих стратегий и программ позволит вам понять, в чем состоят приоритетные проблемы, возникающие на уровне реализации национальной стратегии. Также следует выяснить, какая информация по данным темам уже имеется в наличии. Это поможет вам избежать сбора информации, которая уже была собрана, и целенаправленно осуществлять мероприятия по обзору и оценке.

67. Основное внимание в рамках предусматривающего широкое участие подхода «снизу вверх» уделяется идеям, возникающим у самих представителей местного населения (см. главу III). Информация, полученная из других источников и предназначенная для решения других задач, обеспечивает связанный с данным контекстом материал и дополняет сведения, полученные на местах. Некоторые из этих источников информации могут оказаться полезными для вас (см. таблицу 3).

Таблица 3

Дополнительная информация для проведения обзора и оценки по принципу «снизу вверх»: содержание и источники*

Вид информации	Источник	Где ее искать
Демографическая информация и прочие сведения о населении (например, возраст, пол, этническое происхождение, рождаемость, смертность, семейное положение)	Национальная перепись или системы учета естественного движения населения	Статистическое бюро/статистические службы в составе правительства, департамент/министерство внутренних дел или другие правительственные учреждения
Широкий круг вопросов социально-экономического характера, касающихся ведения домашнего хозяйства представителями определенной совокупности населения (например, географическое положение, источник водоснабжения, канализационная система, источники дохода, модели потребления, показатели уровня нищеты, пользование услугами)	Обследование домашних хозяйств	Национальный уровень (статистические институты, статистическое бюро, университеты, научно-исследовательские институты) Международный уровень (международные организации, частные агентства)
Состояние здоровья, благосостояние, экономическое положение, условия жизни, работа, должностные обязанности и нетрудоспособность, качество жизни, удовлетворенность жизнью, помощь на уровне общин и социальная поддержка	Обследование состояния здоровья и уровня жизни населения	Международные организации, национальные статистические управления, университеты
Проблемы социальной политики [например, влияние пенсий и переводов на малообеспеченные домашние хозяйства, проявления неравенства, уровень нищеты, социальный капитал, доступ к (социальным и медико-санитарным) услугам]	Научные исследования	Правительственные учреждения на национальном и местном уровнях, библиотеки университетов и научно-исследовательских институтов
Возможные причины и последствия социальных, экономических, политических и экологических преобразований		Национальные и международные неправительственные и донорские организации, Интернет-сайты

* Таблица составлена при содействии Пола Коваля, координатора Исследования по проблемам глобального старения и здоровья взрослого населения, проведенного ВОЗ в ноябре 2005 года.

68. Нет необходимости обращаться ко всем этим источникам информации. Выберите один или два источника, которые имеют наибольшее значение для проводимого вами обзора. **Национальный координационный орган по проблемам старения** или группа заинтересованных сторон должны быть в состоянии помочь вам определить и проанализировать наиболее полезные документы. Некоторые из указанных источников могут не содержать информации, которую вы надеялись найти. Например, во многих странах отсутствуют или являются неполными статистические данные, представленные в разбивке по полу и возрасту. Посредством организации обсуждений с учреждениями, отвечающими за сбор информа-

ции, вы можете убедить их осуществлять разбивку по возрастным группам в ходе обычных национальных процедур сбора данных.

69. При проведении многих национальных обследований удастся собрать больше информации, чем фактически анализируется и публикуется. Сведения о возрасте, собранные в ходе обследования, могут быть исключены из анализа ввиду наличия других приоритетов или по причине нехватки времени или ресурсов. В некоторых странах удалось пересмотреть существующие наборы данных, полученных по результатам обследования, и извлечь новую информацию относительно возраста и пола. Если, несмотря на ограниченные ресурсы, имеется возможность нанять хорошего статистика, этой цели можно достичь очень быстро.

70. Еще один способ получения информации, необходимой для заполнения выявленных вами пробелов, состоит в том, чтобы предложить статистическому управлению вашей страны включить один или два определяющих вопроса в национальную перепись или регулярные обследования домашних хозяйств, с тем чтобы данные по ним собирались в плановом порядке.

71. Возможно, вы сочтете целесообразным включить в обзор текущей национальной стратегии и программ по проблемам старения четко сформулированное заявление о наличии и доступности — или отсутствии — информации об экономическом и социальном положении и состоянии здоровья пожилых людей в вашей стране.

72. На данном этапе вы также можете обратиться к важным областям сбора данных, упомянутых в связи с *инструментальными* и *итоговыми* показателями в приложении I¹⁴. Сведения, связанные с данным контекстом, которые вы можете получить, охватывают следующие области:

Нищета

Приоритетное направление Мадридского плана действий, проблема 6, цель 1: сокращение масштабов нищеты среди пожилых людей

Показатели:

- процентная доля пожилых людей, живущих за национальной чертой бедности (в разбивке по возрасту и полу);
- процентная доля пожилых людей, живущих за международной чертой бедности, установленной на уровне 1 долл. США в день (в разбивке по возрасту и полу).

ВИЧ/СПИД

Приоритетное направление II Мадридского плана действий, проблема 3, цели 1 и 3: совершенствование оценки воздействия ВИЧ/СПИДа на здоровье пожилых людей, как инфицированных, так и тех, кто занимается уходом за инфицированными или пережившими их членами семьи; и расширение и признание вклада пожилых людей в развитие в качестве тех, кто заботится о детях с хроническими заболеваниями, включая ВИЧ/СПИД, и в качестве опекунов

Показатели:

- включение данных о пожилых людях (как инфицированных, так и обеспечивающих уход) в национальные статистические данные по ВИЧ/СПИДу;

¹⁴ Соответствующую информацию также можно получить на веб-сайте по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/ageing>.

- процентная доля пожилых людей, осуществляющих уход за осиротевшими внуками/родственниками;
- процентная доля пожилых людей, обеспечивающих уход за совершеннолетними детьми, больными ВИЧ/СПИДом;
- процентная доля пожилых людей, обеспечивающих уход за внуками, больными ВИЧ/СПИДом.

Медико-санитарное обслуживание

Приоритетное направление II Мадридского плана действий, проблемы 2 и 4: универсальный и равный доступ к медико-санитарному обслуживанию; и профессиональная подготовка лиц, занимающихся уходом, и работников системы здравоохранения

Показатели:

- процентная доля пожилых людей, имеющих доступ к первичному медико-санитарному обслуживанию;
- доля пожилого населения, имеющего доступ к недорогим основным лекарствам¹⁵ (см. также показатель 46 достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия);
- число специалистов секторов здравоохранения и социального обеспечения, прошедших подготовку по вопросам ухода за пожилыми людьми, на душу населения.

С. Определение предмета обзора с применением подхода «снизу вверх»

73. Обзор, о котором до сих пор шла речь, заведомо является широким и ориентировочным. Как только в вашей стране будет составлен план принятия стратегических мер по решению проблем старения, вы получите надлежащее представление о национальных приоритетах, касающихся пожилых людей, и о том, каким образом эти приоритеты связаны с приоритетными направлениями или конкретными целями Мадридского плана действий. Более детальная оценка, основанная на мнениях пожилых людей, позволит лучше понять, какие аспекты являются для них наиболее актуальными с учетом условий, в которых они находятся. Включение групп или форумов пожилых людей в этот процесс позволяет выделить области, в которых стратегии и программы обеспечивают реальное улучшение жизни пожилых людей, области, в которых механизм реализации стратегий и программ можно усовершенствовать, и проблемы, которые по-прежнему требуют решения. Это позволит вам определить основную направленность или тему проводимого исследования по принципу «снизу вверх», предусматривающего широкое участие населения.

74. Например, если стратегия или программа была принята недавно, вы, возможно, пожелаете выяснить, какие ее аспекты оказали воздействие на конкретные группы пожилых людей. Если вам удалось выявить очевидные пробелы в стратегии, целесообразным может оказаться сбор информации о мнениях различных групп пожилых людей по поводу способов ввода в действие или совершенствования конкретной службы.

¹⁵ Основными лекарствами являются лекарства, которые удовлетворяют потребности большинства населения в медико-санитарном обслуживании (Комитет экспертов ВОЗ по использованию основных лекарственных средств, ноябрь 1999 года). Основные лекарства перечислены ВОЗ в его Примерном перечне основных лекарственных средств (вариант 1997 года), с которым можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: www.who.int.

75. Обзор и оценка Мадридского плана действий представляют собой непрерывный процесс, и поэтому невозможно осуществлять конструктивный обзор всех приоритетных областей по принципу «снизу вверх» в одно и то же время. Такая ситуация является вполне приемлемой. После определения приоритетов вы можете уделить внимание такому их количеству, которое вам позволяют рассмотреть имеющиеся время и ресурсы.

76. Несколько тематических исследований, касающихся национальной стратегии и информации о проблемах старения, представлены во вставках V–VII.

Вставка V

Подход к обзору стратегии в Уганде, обеспечивающий учет проблемы старения

Задача состоит в том, чтобы увязать деятельность по проблеме старения с другими рамками деятельности в области социально-экономического развития и защиты прав человека — Мадридский план действий, пункт 15

В 2003 году члены правительства Уганды установили новые партнерские связи с организациями пожилых людей на уровне общин и международной неправительственной организацией с целью поощрения более широкого включения проблемы старения в политику правительства. Реализация данной программы была начата в ходе совещания заинтересованных сторон, на котором представители правительства и неправительственных организаций представили исследование о положении пожилых людей и рассмотрели способы интеграции проблем старения во все области осуществления стратегии.

Для выполнения этой работы была создана состоящая из 12 членов межминистерская рабочая группа, представляющая министерства здравоохранения; по вопросам равенства полов, труда и социального развития; сельского хозяйства; и, что особенно важно, финансов и экономического планирования, а также две неправительственные организации, работающие с пожилыми людьми.

Одной из первых задач группы стало проведение детального обзора стратегий и отраслевых планов, в ходе которого были выявлены возможности более широкого включения в данный процесс пожилых людей. Ключевым документом являлся План действий Уганды по искоренению нищеты, в котором были определены общие рамки стратегии и приоритеты бюджета.

Члены группы установили, что в Плане действий по искоренению нищеты пожилые люди включаются в число уязвимых групп населения, на которых должны быть направлены меры социальной защиты, и признается роль пожилых людей как лиц, обеспечивающих уход за больными ВИЧ/СПИДом, сиротами и уязвимыми детьми. Однако при проведении обзора документов, касающихся отраслевых стратегий, был выявлен ряд пробелов. Например, выяснилось, что в национальных планах и программах борьбы с ВИЧ/СПИДом отсутствуют мероприятия по оказанию поддержки пожилым людям, обеспечивающим уход.

Большинство членов группы впервые занимались анализом национальных стратегических мер реагирования на проблемы старения; кроме того, многие впервые рассматривали стратегии, не входящие в круг ведения их департаментов. Член рабочей группы из Министерства финансов занимался пересмотром Плана действий по искоренению нищеты и при этом имел возможность включить результаты анализа в указанный процесс.

Межотраслевое представительство и участие представителей пожилых людей обеспечили накопление опыта в рамках группы и повысили осведомленность о том, каким образом проблемы старения воздействуют на каждую область реализации стратегии. В частности, присутствие представителя Министерства финансов в составе рабочей группы помогло сотрудникам Министерства лучше осознать тот факт, что пожилые люди являются уязвимой группой населения. Эта работа продолжается. В 2004 году рабочая группа провела обследование при участии пожилых людей в шести провинциях страны, результаты которого были распространены в ходе практического семинара, состоявшегося в декабре 2005 года. В этом мероприятии участвовали 25 лиц пожилого возраста, представивших свои мнения непосредственно министру по делам пожилых и нетрудоспособных, который ответил на каждое сделанное ими замечание. Рекомендации, обсуждавшиеся в ходе данной встречи, будут отражены в национальной стратегии по проблемам старения, которая разрабатывалась правительством в указанный период.

Успех, среди прочего, был обусловлен следующими обстоятельствами:

- было отведено время для установления надлежащих контактов в рамках нескольких департаментов;
- были представлены различные департаменты, а также обеспечено присутствие представителей пожилых людей;
- программа осуществлялась правительством при поддержке неправительственных организаций;
- рабочая группа опиралась в своей деятельности на поддержку секретариата и выделенные средства;
- планы и график проведения мероприятий разрабатывались совместно, с тем чтобы все члены могли выполнить поставленные задачи;
- в рамках правительства сформировалась группа лиц, выступающих за продолжение работы по обеспечению учета проблемы старения.

Этот пример показывает, каким образом можно проводить обзор стратегических мер реагирования на проблему старения совместно с многоотраслевой группой заинтересованных сторон. Пожилые люди были представлены организациями на уровне общин, причем многие из них участвовали в проводившемся позднее обследовании. Столь же важно то, что к работе привлекались члены правительства, представляющие целый ряд отраслей, поскольку это облегчит разработку стратегии реагирования на проблему старения в будущем. Приоритетные области стратегии в отношении проблемы старения, определенные при проведении этого обзора и обследования, могут являться основной темой обзора и оценки Мадридского плана действий, предусматривающих широкое участие населения и осуществляемых по принципу «снизу вверх».

Более подробную информацию можно получить в Министерстве здравоохранения Уганды (www.health.go.ug).

Адрес электронной почты Угандийской ассоциации помощи престарелым (УАПП): ugreach@africaonline.co.ug.

Вставка VI

Учет проблематики старения в деятельности по сокращению масштабов нищеты в Объединенной Республике Танзании

Приоритетное направление I Мадридского плана действий, проблема 6, цель 1: сокращение масштабов нищеты среди пожилых людей. Инструментальный показатель: наличие, масштаб и охват правительственных стратегий сокращения масштабов нищеты, таких как стратегии сокращения масштабов нищеты, которые обеспечивают учет пожилых людей в качестве целевой группы

Объединенная Республика Танзания приняла вторую Национальную стратегию роста и сокращения масштабов нищеты (НСРСН), или МКУКУТА (акроним на суахили) в начале 2005 года. Ее цель заключается в том, чтобы заострить внимание на положении уязвимых групп населения и уточнить меры, направленные на удовлетворение их потребностей. В 2003 году канцелярия вице-президента создала межотраслевую группу, представляющую различные секторы в составе правительства, а также неправительственные организации. Уязвимыми группами были признаны пожилые люди, дети, молодежь, женщины, лица, больные ВИЧ/СПИДом, вдовы и сироты.

Организациям, участвующим в работе межотраслевой группы, было рекомендовано оказывать содействие в проведении национальных консультаций с представителями установленных уязвимых групп населения. Консультации проводились на уровне районов и поселков на собраниях сельских жителей. Правительство также обратилось к членам межотраслевой группы с просьбой представить четкие рекомендации по обеспечению учета вопросов, поднимаемых на этих консультациях, в рамках новой Национальной стратегии.

Организация «ХелпЭйдж интернэшнл» и ее национальные партнеры работали с пожилыми людьми и другими маргинализированными группами населения, с тем чтобы внести свой вклад в проведение консультаций на местном уровне и сформулировать выводы для их представления правительству. Наряду с этим был проведен национальный семинар с участием групп «по уходу за престарелыми». Выяснилось, что из-за отсутствия доходов пожилым людям трудно покупать даже предметы первой необходимости, в том числе достаточное количество продовольствия, и получать доступ к социальным услугам. Нехватка воды, вызванная засухами в некоторых районах и отсутствием системы подачи воды по водопроводу, является главной проблемой для многих пожилых людей, которые не в состоянии покупать воду или ходить за ней на большие расстояния. Хотя стратегия в области здравоохранения предусматривает бесплатное медико-санитарное обслуживание пожилых людей, с них по-прежнему взимают плату в размере 500–1000 танзанийских шиллингов (0,45–0,90 долл. США). Им также приходится закупать лекарства впрок, поскольку они не всегда имеются в наличии в учреждениях государственной системы здравоохранения*.

Положения МККУТА представляют собой реакцию на проблемы, озвученные пожилыми людьми и касающиеся их доходов, состояния здоровья, водоснабжения, системы наследования, удостоверений личности, образования для взрослых и плохого обращения. Данная стратегия включает обязательства предоставить «наиболее уязвимым и нуждающимся группам населения надлежащую социальную защиту и права на основные услуги и удовлетворение базовых потребностей» и «сократить масштабы политической и социальной изоляции и проявления нетерпимости». Практические цели социальной защиты включают охват к 2010 году 40 процентов имеющих на это право пожилых людей эффективными мерами социальной защиты и усиление поддержки малообеспеченных домашних хозяйств и общин в деле организации ухода за уязвимыми группами населения, предусматривающей оказание помощи пожилым людям, сиротам, другим уязвимым детям и лицам, больным ВИЧ/СПИДом. В рамках указанной стратегии признается необходимость анализа существующего положения с разбивкой данных по признакам возраста, пола и нетрудоспособности, а также разработки, испытания и мониторинга применения различных схем социальной защиты, в том числе схем, разработанных на уровне общин.

Задача, стоящая перед правительством и его партнерами из числа неправительственных организаций, заключается в том, чтобы обеспечить выделение бюджетных ассигнований для выполнения этих обязательств.

Информация о системе мониторинга уровня нищеты в Объединенной Республике Танзании имеется на веб-сайте по адресу: <http://www.povertymonitoring.go.tz/>. Сведения о плане действий по искоренению нищеты можно получить на веб-сайте по адресу: <http://www.tanzania.go.tz/nsgrf.html>.

* По материалам доклада о консультациях с пожилыми людьми в отношении стратегий сокращения масштабов нищеты, состоявшихся 11 мая 2004 года.

Вставка VII**Восполнение информационных пробелов: возрастные данные в Боливии**

Хотя Национальный план по проблеме старения в Боливии был выработан в 1998 году, количество конкретных данных по проблеме старения, которые говорили бы о том, каким образом этот план можно реализовать в форме стратегий и программ, было весьма невелико. Отделение «ХелпЭйдж интернэшнл» в Боливии располагает качественной информацией о пожилых людях, основанной на опыте осуществления программ и работе с партнерами, однако нуждается в количественных данных, подтверждающих некоторые параметры старения населения и полученную на местах статистическую информацию, с тем чтобы работать с местными органами власти. В 2002 году, спустя год после проведения последней переписи за 10 лет, организация «ХелпЭйдж» обратилась к Национальному статистическому институту (НСИ) с предложением использовать собранные данные для проведения исследования по проблеме старения. Она обнаружила, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) поддержал ряд исследований и был заинтересован в проведении исследования по проблемам пожилых людей. Эти три партнера быстро разработали проект и наняли для анализа данных двух демографов. Партнеры регулярно встречались, с тем чтобы решить, какая информация является самой необходимой, и проанализировать первые результаты. Этот процесс длился три месяца; полученные результаты были опубликованы и направлены в национальные учреждения и во все 314 муниципалитетов Боливии. Были собраны дополнительные средства для выпуска брошюр, которые использовались местными и национальными организациями в целях повышения осведомленности, пропаганды и проведения учебных мероприятий.

К числу основных выводов, в которых были указаны приоритетные области для разработки стратегий, относятся следующие:

- высокий уровень нищеты среди пожилых людей: 63 процента (выше уровня нищеты среди населения страны в целом, составляющего 59 процентов);
- более высокий уровень нищеты среди пожилых людей в сельских районах: 90 процентов;
- отсутствие документов, удостоверяющих личность: 8 процентов жителей страны не имеют документов; наряду с этим высока процентная доля лиц, документы которых оформлены ненадлежащим образом;
- высокий уровень участия в экономической деятельности: 4 из 9 пожилых людей работают, чтобы заработать на жизнь, а в сельских районах более 4 из 5 пожилых людей заняты в сельском хозяйстве.

Дополнительную информацию можно получить в Латиноамериканском региональном центре развития «ХелпЭйдж интернэшнл» (адрес электронной почты: info@helpage.org).

77. В следующей главе описывается процесс предоставления пожилым людям и другим ключевым заинтересованным сторонам возможности провести обзор любых принимаемых мер и внести свой вклад в разработку программ и стратегий, которые позволяют решить их проблемы.

Глава III

Обзор осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения совместно с пожилыми людьми: оценка по принципу «снизу вверх» при широком участии населения

78. В настоящей главе рассматриваются основные виды деятельности, необходимые для проведения в вашей стране обзора и оценки Мадридского плана действий в соответствии с принципом «снизу вверх» при широком участии населения. В ходе осуществления этой деятельности вам придется работать в тесном сотрудничестве с посредниками, которые будут возглавлять ваши группы обзора и оценки. Цель настоящей главы состоит в том, чтобы показать, как пожилые люди воспринимают механизм осуществления и результаты стратегий и программ, и обеспечить постоянное участие пожилых людей и других заинтересованных сторон в выработке стратегии.

79. В настоящей главе вы сможете ознакомиться с конкретными методами, при помощи которых осуществляется:

- планирование мероприятий по обзору и оценке, проводимых по принципу «снизу вверх» и предусматривающих широкое участие населения;
- проведение обзора и оценки, предусматривающих широкое участие населения, среди пожилых людей;
- обмен полученными результатами с общинами;
- сведение воедино и анализ собранной информации.

A. Планирование мероприятий по обзору и оценке, проводимых по принципу «снизу вверх» и предусматривающих широкое участие населения

80. Подходы, основанные на принципе «снизу вверх» при широком участии населения, активно используются многими неправительственными организациями и организациями, функционирующими на базе общин, научно-исследовательскими институтами и правительственными департаментами. **Национальный координационный орган по проблемам старения**, группа заинтересованных лиц или другие сети, занимающиеся этими проблемами в вашей стране, должны помочь вам определить, какие организации или индивиды обладают опытом работы в данной области. Региональные комиссии Организации Объединенных Наций могут также предоставить информацию о соответствующей деятельности в регионе. «ХелпЭйдж интернэшнл» имеет сеть филиалов во многих странах, и вы можете получить подробную информацию, касающуюся организаций в вашей стране, обратившись в ваше региональное отделение «ХелпЭйдж интернэшнл» (см. раздел «Источники»).

81. Для работы вам необходимо найти **посредников**, имеющих опыт в области планирования и проведения исследований, предусматривающих широкое участие населения, и навыки руководства такими исследованиями. Посредники должны будут:

- содействовать разработке и планированию обзора и оценки по принципу «снизу вверх»;
- обучить группу сотрудников, которые будут проводить обзор и оценку, предусматривающие широкое участие населения;
- оказывать помощь и поддержку в проведении обзора, предусматривающего широкое участие населения, в отобранных общинах, включая сбор данных и анализ информации, обеспечение обратной связи и подготовку доклада.

82. Важно обеспечить, чтобы ваши **посредники** понимали суть термина «широкое участие» и принцип его работы — «снизу вверх», поскольку многие процедуры, якобы предусматривающие широкое участие населения, на деле оказываются процедурами, идущими «сверху вниз».

83. Вы можете подыскать посредников среди активистов, занятых в общинах, или членов неправительственных организаций, работающих на местном уровне, а также среди профессорско-преподавательского состава и сотрудников научно-исследовательских учреждений. Зачастую именно эти люди имеют богатый опыт работы с методологиями, предусматривающими широкое участие населения. Не ограничивайте круг ваших поисков людьми, которые в прошлом работали с пожилыми людьми. Многие организации применяют принцип «снизу вверх» в своей работе на уровне общин, пусть даже эта деятельность и не включает пожилых людей. Сотрудники организаций, действующих в таких отраслях, как сельское хозяйство, водоснабжение или здравоохранение, могут оставаться в неведении в отношении того, каким образом проблемы, которыми они занимаются, воздействуют на жизнь пожилых людей. Таким образом, появляется хорошая возможность повысить их осведомленность в данном вопросе и содействовать включению пожилых людей по всем секторам.

84. После того как были установлены контакты с опытными посредниками, можно привлечь их к работе по планированию мероприятий совместно с **национальным координационным органом вашей страны** или группой заинтересованных лиц. Если эта группа велика, то может иметь смысл создание небольшой **консультационной группы**, члены которой располагают временем и имеют конкретные навыки по оказанию помощи.

85. Совместными усилиями они должны будут составить план и согласовать следующие вопросы:

- определить цель вашего исследования и предусматривающие широкое участие населения методы, которые будут применять группы по обзору и оценке;
- определить общины, в которых будут действовать группы по обзору и оценке;
- назначить руководителя и исполнителя проекта по проведению оценки.

86. Итак, вы уже согласовали с заинтересованными сторонами направленность или тему обзора. Предположим, вы решили проанализировать воздействие конкретной политики на пожилых людей или, в более широком смысле, основные проблемы, с которыми сталкиваются пожилые люди. Подход, предусматривающий широкое участие населения, начинается с того, что определяется общая тема исследования, которая становится более целенаправленной, по мере того как вырисовываются приоритеты участников и знания о них углубляются. Таким образом, вы получаете гарантию того, что важные аспекты темы не будут упущены из виду, что весьма вероятно, когда сугубо конкретные вопросы формулируются в начале этого процесса. Поэтому необходимо определить ряд общих целей и вопросов. Опытные посредники смогут разработать инструментарий, позволяющий организовать

обсуждение этих вопросов и провести анализ. Такой инструментарий иногда называют **руководством для работы на местах**, в подготовке которого обычно участвуют посредники и группы, которые будут осуществлять оценку.

87. Вам также придется выбрать одну или несколько общин для проведения оценки. Если позволяют ресурсы, целесообразно проводить аналогичные исследования не в одной общине, а в нескольких, что позволяет сопоставлять полученные данные. Посредники должны помочь вам выбрать подходящие общины, с тем чтобы обеспечить соответствующую базу для сравнения. Если вы исследуете доступ к услугам, вы можете сопоставить ситуацию в отдаленном сельском районе с положением в бедной части поселка городского типа или города. Отбор общин может осуществляться с тем, чтобы определить, какие различия существуют между сельскими и городскими районами, между малонаселенными и густонаселенными общинами, между общинами, живущими в разных условиях с точки зрения состояния окружающей среды, уровня доходов и наличия средств к существованию и т. д. Это будет зависеть от целей вашего обзора и оценки. Один из руководящих принципов подхода «снизу вверх» состоит в том, чтобы включить в сферу исследования людей, которые обычно остаются за рамками процедур обзора и оценки; с этой точки зрения хорошо бы обеспечить включение малообеспеченных и маргинализированных общин.

88. Методы, рассчитанные на широкое участие населения, наиболее эффективны при работе небольшой группы. Они дают возможность упростить процедуру собеседований и других подходов, тщательно регистрировать полученные результаты и позволяют членам группы одновременно работать с различными группами. Попытайтесь объединить в одной группе людей, имеющих различные профессиональные навыки и опыт работы. Такой персонал можно набрать из числа сотрудников координационного органа вашей страны, в правительственных департаментах и местных общинах. По возможности привлекайте к деятельности в общинах руководящих работников, которые могут применить полученные знания при выработке стратегии в будущем, а также людей, способных наладить широкий обмен результатами исследований. Если ваша страна относится к разряду многоязычных стран, можно выбрать общины, члены которых говорят на разных языках. Необходимо проследить за тем, чтобы ваша **группа по проведению оценки** включала нескольких человек, которые говорят на этих языках, и несколько сотрудников, знакомых с этой общиной или районом.

89. Посредники и группы по проведению обзора и оценки, предусматривающих широкое участие населения (то есть те, кто будет непосредственно участвовать в обзоре и оценке) должны заблаговременно подготовиться к проведению мероприятий в общинах. Даже в тех случаях, когда в группы входят опытные люди, крайне важно наладить хорошие деловые отношения между членами группы. Им предстоит работать в тесном взаимодействии в течение нескольких дней, поэтому необходимо ценить и эффективно использовать профессиональные навыки каждого члена группы и обеспечить правильное понимание сотрудниками поставленной перед ними задачи. Можно организовать семинар-практикум с целью выработки навыков коллективной работы и подготовить план работы на местах или **руководство для работы на местах**. Может оказаться, что некоторые члены группы никогда не работали с пожилыми людьми, поэтому важно объяснить им, каким образом можно привлечь к участию пожилых людей. У некоторых пожилых людей могут быть проблемы со зрением, слухом или трудности с передвижением; может оказаться, что некоторые из них не умеют читать или писать; поэтому члены группы должны обсудить методы, с помощью которых они смогут охватить всех людей и предоставить всем им возможность участвовать в проекте.

В. Проведение обзора и оценки с участием пожилых людей

90. После того как завершится отбор мест для проведения обследований, ваши посредники должны посетить эти места и подготовить людей к этой процедуре. По меньшей мере один из членов в каждой группе по проведению обзора и оценки должен принадлежать к этой общине. Чтобы выработать правильное представление о происходящем, полезно вместе с посредниками побывать в этих местах и участвовать в проведении оценки. Посещая места для проведения исследований, объясняйте людям, что именно вы собираетесь делать, спрашивайте разрешение на то, чтобы осуществить намеченное и четко информируйте членов общин о том, каким образом вы намерены использовать собранную информацию. Проводите беседы с как можно большим числом традиционных лидеров и официальных должностных лиц, а также с группами. Для многих факт существования Мадридского плана действий может стать открытием. Таким образом, появляется возможность повысить осведомленность населения в отношении обязательств, которые несут правительства перед пожилыми людьми.

91. Если члены общин имеют ясное представление о задачах и результатах проводимых мероприятий, они, как правило, весьма охотно принимают в них участие. После того как группы согласовали с соответствующими властями деятельность по обзору и оценке, ваши посредники — и, по возможности, вы лично — должны быть готовы к тому, чтобы провести в общине несколько дней, в течение которых будут осуществляться обзор и оценки. Люди, особенно в малообеспеченных общинах, практически не имеют свободного времени, и члены вашей группы могут наладить с ними хорошие отношения, если в ответ проявят готовность жертвовать своим временем.

92. Возможно, группам оценки придется организовать целевые группы/совещания отдельно для женщин и мужчин, поскольку женщины могут испытывать неудобства от того, что им приходится публично выражать свое мнение и рассказывать о своих нуждах, и/или они могут контролировать себя и говорить скорее с позиции своих мужей и отцов, чем от собственного имени¹⁶.

93. Методики, предусматривающие широкое участие населения, делают упор на совместное изучение и анализ и опираются на высокий профессионализм сотрудников, организующих собеседования и обсуждения. Перечень источников, содержащих более подробную информацию об этих методах, содержится в разделе «Источники» и в приложении II.

94. Группы по проведению оценки могут использовать наглядные пособия, такие как карты, диаграммы, сезонные графики и матрицы, позволяющие стимулировать обсуждение вопросов с отдельными лицами и группами. При помощи этих механизмов пожилые люди получают возможность объяснить сложные взаимоотношения и выстроить взаимосвязи, что было бы невозможно с помощью одних только вербальных средств. Такие механизмы содействуют равноправию всех участников, независимо от их возраста, статуса, пола или умения читать и писать. Составление карты или диаграммы определяет четкую направленность обсуждения и дает возможность людям изложить собственное видение сложных проблем. С помощью наглядного инструментария ваша группа оценки во главе с посредником должна *поддерживать, но не направлять* деятельность по обзору и оценке, предоставляя тем самым возможность пожилым людям самим стать исследователями.

¹⁶ См., например, Jane Parpart, «The participatory empowerment approach to gender and development in Africa: panacea or illusion?» (2000), доступно на сайте по адресу: [www.teol.ku.dk/cas/nyhomepage/mapper/Occasional%20Papers/Occ_Parpart%20\(Word\).doc](http://www.teol.ku.dk/cas/nyhomepage/mapper/Occasional%20Papers/Occ_Parpart%20(Word).doc); и Patricia Maguire, *Doing Participatory Research: A Feminist Approach* (Amherst, Massachusetts, Centre for International Education, 1987).

95. Одним из основных методов является полуструктурированное собеседование. Оно может применяться отдельно от других, однако следует отметить, что все методы в известном смысле представляют собой собеседования, в ходе которых группы по проведению обзора и оценки слушают собеседника, регистрируют динамику обсуждения и прощупывают почву для дальнейшего анализа.

96. Члены группы под руководством посредников действуют в установленных рамках, но при этом могут по своему усмотрению выбирать инструментарий и определять порядок применения соответствующих средств для исследования тем, а также разрабатывать новые направления исследований по мере их появления.

97. **Триангуляция** является ключевой характеристикой данной методологии. Она включает обмен информацией, полученной из различных источников (от женщин, мужчин, работников здравоохранения) и разными способами (ранжирование, собеседование). В рамках методологии поощряется анализ разнообразия и использование различных подходов, в частности гендерный анализ, а в перспективе также и анализ по возрастным категориям. Кроме того, постоянное применение триангуляции для перекрестной проверки информации придает выводам четкость и достоверность. Однако необходимым условием для успешного применения этих методов, поощрения анализа, регистрации и сбора информации является хорошо организованная коллективная работа.

98. Важным результатом применения подхода «снизу вверх» к обзору и оценке является непосредственное участие самих пожилых людей в процессе сбора информации, а также их право на использование полученных данных по своему усмотрению. При правильной постановке дела пожилые люди смогут принимать участие в дальнейших мероприятиях по обзору и оценке и установить тесные взаимоотношения с руководящими деятелями, отвечающими за выработку политики. Организованные вами группы по проведению оценки должны дать возможность пожилым людям и местным исполнительным органам продолжить совместную работу по поиску решений, способных обеспечить желаемые перемены, важность которых была подчеркнута обзором и оценкой.

С. Обмен результатами с общиной

99. Большое значение имеет проведение совещания для обеспечения обратной связи с членами общины (и не только с теми, кто принимал участие в исследовании), которое является знаковым мероприятием, свидетельствующим о том, что группы по проведению обзора и оценки искренне стремились понять стоящие перед ними проблемы. Это также является демонстрацией подотчетности по принципу «сверху вниз»: таким образом ваши группы заявляют о своей готовности отчитаться за работу, на которую пожилые люди вынуждены были потратить время и силы. Кроме того, совещания для обеспечения обратной связи позволяют пожилым людям удостовериться в правильности представленных выводов и дать разъяснения в отношении любых остающихся несоответствий. Группы по проведению обзора и оценки должны представить диаграммы или карты, составленные участниками в ходе собеседования. Целесообразно воспроизвести эти материалы в плакатном формате, что будет способствовать уяснению результатов анализа общины. Такие плакаты можно оставить в общине в качестве официального отчета о результатах исследования и свидетельства, подтверждающего обязательства, если таковые были даны. При повторном посещении в ходе будущих мероприятий по обзору эти диаграммы можно использовать в качестве исходного пункта при проведении дискуссий, касающихся произошедших изменений.

100. Проведение совещаний по обеспечению обратной связи следует планировать таким образом, чтобы в них могло принять участие как можно больше людей. Таким образом,

организаторы совещания получают еще одну возможность повысить осведомленность населения и обеспечить местную поддержку осуществлению Мадридского плана действий.

D. Сведение воедино и анализ собранной информации

101. Проведение обзора и оценки на местном уровне включает мероприятия по обеспечению обратной связи с членами общины и местными властями с целью их ознакомления с результатами исследования и практическими рекомендациями по выработке политики. Поэтому подготовка окончательного варианта отчета о проведении на местном уровне обзора и оценки должна вестись до тех пор, пока группа не завершит мероприятия по обеспечению обратной связи, с тем чтобы включить в отчет всю дополнительную информацию или поправки, полученные в ходе данных мероприятий.

102. В связи с тем что результаты предусматривающих широкое участие населения обзора и оценки, проводимых по принципу «снизу вверх», являются совокупными, анализ данных ведется непрерывно в течение каждого дня. Поскольку сбор информации из широкого круга источников и с помощью различных методов ведется всеми группами довольно быстро, группам по проведению оценки придется систематически подводить итоги. Записи, которые следует делать в ходе каждого обсуждения и собеседования, необходимо тщательно систематизировать по датам, месторасположению, участникам и теме исследования. В конце каждого дня группа должна встречаться, чтобы обменяться результатами всех отчетов, сделанных в этот день, и составить план следующего этапа обзора. В конце мероприятий по проведению обзора и оценки посредник может свести воедино эти записи и составить **отчет по общине**.

103. Посредник может облегчить свою задачу по обобщению информации и подведению итогов, если будет следовать нижеперечисленным рекомендациям:

- обсуждайте цели и ключевые темы исследования, в том числе новые вопросы, которые возникают в ходе проведения мероприятий;
- последовательно рассматривайте каждую тему, отмечайте ключевые пункты в массиве собранных данных и фиксируйте любые расхождения в этом отношении между различными группами и между категориями пожилых женщин и мужчин;
- используйте карточки для записи важных пунктов, группируя их по тематическим рубрикам: эти рубрики могут впоследствии стать разделами отчета;
- постарайтесь дать ответ на ряд конкретных основополагающих вопросов, которые помогают определить характер получаемой информации, а именно:
 - Какая часть информации наиболее важна?
 - Какие результаты оказались для вас самыми неожиданными?
 - По каким пунктам мнения в основном совпадают и по каким резко расходятся?
 - Как дифференцируются респонденты по признаку пола и возрасту? Прослеживается ли в их ответах какая-либо закономерность?
 - Каковы ключевые последствия для политической стратегии и перспектив осуществления?
- пользуйтесь диаграммами, которые хорошо иллюстрируют основные моменты и позволяют проводить сравнительный анализ;
- составьте подборку цитат и ответов пожилых людей и других заинтересованных сторон, придерживающихся определенной точки зрения, при этом не забывайте отмечать, насколько распространенной или, напротив, непопулярной является та или

иная точка зрения и может ли она отражать мнение конкретной группы пожилых людей.

Посредники могут поручить подготовку различных разделов отчета членам группы, а затем возглавить групповой обзор, в рамках которого отчет будет рассмотрен в полном объеме.

104. Если мероприятия по обзору и оценке охватывают более чем одну общину, необходимо свести отчеты по всем общинам в единый документ. В этой работе должны участвовать посредники из групп по проведению обзора и оценки. Эту задачу можно облегчить, если заранее договориться с посредниками о единой схеме, сконцентрированной на главных темах проводимого вами исследования, в соответствии с которой будут составляться доклады всех групп. Задачу по сведению воедино нескольких отчетов по общинам можно упростить, если следовать нижеперечисленным рекомендациям:

- рассматривайте поочередно каждую главную тему (или каждый аспект одной темы) вашего обзора и оценки;
- анализируя результаты по каждой теме в отчете по каждой общине, постарайтесь ответить на следующие вопросы:
 - Какие результаты одинаковы для всех общин?
 - Какие результаты различны по всем общинам?
 - В каких результатах особо отчетливо проявляется дифференциация по признаку пола и возрасту?
 - Какие сходные характеристики и какие различия связаны с культурными, географическими, экономическими, социальными или политическими условиями?
 - Какие результаты можно считать неожиданными или труднообъяснимыми?
- отмечайте ключевые моменты в каждой теме;
- пользуйтесь диаграммами и оперируйте цитатами для иллюстрации ключевых моментов и проведения сравнительного анализа.

105. По мере продвижения вперед будет обнаруживаться все больше взаимосвязей между темами; важные проблемы станут более понятными, а ваш анализ — более глубоким. В ходе этого процесса выявится структура, определятся примеры и наметятся ключевые области анализа для вашего отчета. Подготовка отчета на этом этапе должна занять у вас и ваших посредников не более нескольких дней. Целесообразно поместить резюме ключевых выводов и практических рекомендаций по выработке стратегии в начало доклада, поскольку именно этот раздел будет читать большинство людей.

106. Привлечение пожилых людей к участию в исследованиях, проводимых на местном уровне, позволяет наладить широкий диалог между пожилыми людьми, поставщиками услуг и ответственными должностными лицами. Участие пожилых людей в проекте по проведению обзора и оценки будет стимулировать гражданское общество к более активному участию в выработке политики и осуществлении мониторинга. Это усилит политическую поддержку Мадридского плана действий. Собранная и проанализированная на общинном уровне информация в обобщенном виде может использоваться в местных и общенациональных пропагандистских кампаниях в защиту интересов пожилых людей и групп, представляющих другие заинтересованные стороны.

107. Во вставках VIII–XI приводятся результаты нескольких тематических исследований, связанных с обзором и оценкой, которые проводились среди пожилых людей по принципу «снизу вверх» и предусматривали широкое участие населения.

Вставка VIII**Поддержка кампаний в защиту интересов пожилых людей:
проект по осуществлению мониторинга в Бангладеш**

В Бангладеш поддержка малообеспеченных пожилых людей, в частности пожилых женщин, осуществляется в рамках государственной системы социальной защиты населения. Между тем по данным Центра объединенных ресурсов (ЦОР) — одной из немногочисленных неправительственных организаций, занимающихся в Бангладеш проблемами пожилых людей, — далеко не все пожилые люди получают полагающиеся им выплаты. Центр разработал проект, который показывает, что правительствам предстоит проделать немало работы, чтобы улучшить обслуживание пользователей.

Экспериментальный мониторинговый проект по проблемам пожилых людей, осуществляемый в Бангладеш, ставит своей целью расширение доступа пожилых людей к услугам, предоставляемым в рамках двух правительственных программ по сокращению масштабов нищеты: «Пособие по старости» и «Программа по улучшению положения уязвимых групп». Данный проект охватывает почти 6 тыс. пожилых людей, проживающих в 80 деревнях в сельской местности и периферийных городских районах Бангладеш. При содействии Центра объединенных ресурсов участники проекта образовали ассоциации пожилых людей (АПЛ). На начальной стадии этого проекта пожилые люди самостоятельно провели перепись населения и установили, что в процентном отношении число пожилых людей значительно превышает уровень, зарегистрированный в ходе последней государственной переписи. Так, в сельских общинах, согласно их данным, число лиц старше 60 лет составляет 9 процентов от общей численности населения, а не 6 процентов, как зафиксировано в официальных данных переписи.

На первом этапе реализации проекта Центр объединенных ресурсов организовал серию встреч с пожилыми сельскими жителями, чтобы определить приоритеты. Результаты показали, что главной проблемой является продовольственная безопасность, наряду с низкими доходами, нехваткой средств и отсутствием государственного здравоохранения. Эти встречи положили начало процессу создания ассоциации пожилых людей, выборов в комитеты и группы по мониторингу. Все привлеченные к работе пожилые люди прошли профессиональную подготовку в области сбора данных и получили навыки руководящей работы.

Участники проекта проанализировали каждую правительственную программу и определили соответствующие показатели, позволяющие контролировать ход осуществления этих программ на протяжении ряда лет. Была разработана система сбора и анализа информации, а также механизм оценки полученных результатов с заинтересованными сторонами местного, районного и общенационального уровней, в том числе с правительственными чиновниками, в целях повышения эффективности принимаемых мер. Проводились регулярные встречи с представителями органов власти, что позволяло охватить широкий круг проблем, затрагивающих пожилых людей.

Например, с помощью ассоциации пожилых людей в каждой деревне была определена категория людей, имеющих право на выплаты в рамках программы «Пособие по старости», и полученные выводы были сопоставлены с данными о фактических получателях пособия. В одной из деревень района Пубайл пособие выплачивалось лишь 85 жителям из 978 пожилых людей, имевших право на пособие. Группа подала ходатайство о выделении дополнительных пособий для 243 пожилых жителей, принадлежащих к категории наиболее нуждающихся и имеющих право на получение пособия.

В течение 2005 года размер ежемесячных выплат в рамках программы «Пособие по старости», реализуемой в Бангладеш, возрос с 2,5 долл. США до 2,75 долл. США, а число получателей увеличилось с 1 млн. до 1,32 млн. человек. Отчасти такой рост можно объяснить успешной информационно-пропагандистской кампанией, проведенной на общенациональном уровне в рамках этого проекта. Кроме того, улучшились организация и управление на местном уровне. Местные банки упростили систему распределения пособий по старости и выделили конкретное время для выплат, что облегчило процедуру получения этого пособия для пожилых людей.

Участие в работе организаций, выступающих в защиту интересов пожилых людей, повысило уверенность пожилых активистов в своих силах. «Мы как будто находились в спячке... до создания этой организации мы были ягнятами, теперь мы стали львами», — так охарактеризовал ситуацию Бхимканти, председатель комитета одного из районов, охваченных этим проектом. Помимо осуществления мониторинга, ассоциации пожилых людей весьма активно работают и по другим направлениям. Члены некоторых комитетов регулярно посещают пожилых людей на дому и предлагают услуги в области первичного медико-санитарного обслуживания. Известен случай, когда комитет участвовал в работах по оказанию гуманитарной помощи в целях ликвидации последствий наводнения. Члены другого комитета выработали методику урегулирования споров и решали семейные проблемы, такие как отсутствие заботы о беспомощных пожилых людях.

По мнению пожилых мужчин и женщин, этот проект должен получить дальнейшее развитие. Один из членов комитета заявил, что проект должен осуществляться на всей территории страны, а не ограничиваться двумя районами: сам этот факт свидетельствует о том, что инициаторы проекта в процессе переговоров не смогли найти достаточно доводов, чтобы убедить в этом правительство страны. Кроме того, высказывалось предложение использовать голоса пожилых людей как избирателей в качестве стимула, который может побудить местных чиновников к более тесному сотрудничеству с ассоциациями.

Электронный адрес Центра объединенных ресурсов Бангладеш следующий: ricdirector@yahoo.com.

Вставка IX**Отчетность перед пользователями услуг: реализация подхода «снизу вверх» в Индии**

Мониторинг и оценка как методы проведения обзора в сфере предоставления услуг (реализуемые в большинстве случаев по принципу «сверху вниз») в последнее время применяются чрезвычайно широко, в частности правительствами и официальными учреждениями, решившими осуществить обзор собственной деятельности или действий их поставщиков, таких как неправительственные организации. Однако отчетность перед пользователями услуг не менее важна, и проанализировать положение в этой области можно весьма несложными методами. «ХелпЭйдж Индия» начала разрабатывать такие подходы, работая с прибрежными общинами после азиатского цунами.

Один из методов работы с местными общинами заключается в социальном картировании. Социальные карты, разработанные в качестве инструмента для планирования работы с общинными группами, могут быть также эффективным средством информационной поддержки и обеспечения обратной связи с лицами, ответственными за выработку политики. В условиях, когда операции по оказанию гуманитарной помощи для ликвидации последствий цунами набирали темп, сотрудники «ХелпЭйдж Индия» осознали, что общины нуждаются в помощи, для того чтобы «понять, проанализировать и оценить все то, что было сделано, и как это было сделано». Члены организации и ее партнеры из числа неправительственных организаций провели работу с общинами, с тем чтобы определить приоритетные потребности и составить карту с обозначением социального статуса членов общин, что дало возможность установить, какие именно домашние хозяйства нуждались в этих услугах.

В созванном старейшинами деревни собрании приняли участие как члены общины, так и весь персонал проекта. Были определены объемы ресурсов (которые варьировались от замены рыбацких лодок и сетей до плугов и другого сельскохозяйственного оборудования) и согласованы процедуры для установления очередности получения помощи домохозяйствами.

Карта с обозначенными на ней домашними хозяйствами была изображена прямо на земле, и в результате обсуждения был согласован перечень домохозяйств, которые нуждались в поддержке в первую очередь. Эти домашние хозяйства были затем помечены на схеме. Каждый вид получаемой помощи обозначался своим символом, глядя на который можно было легко определить преимущественный род занятий жителей деревни и те домашние хозяйства, которые получают помощь.

Состоявшееся в общине обсуждение также позволило обратить внимание на случаи, когда пожилые люди или их домохозяйства по неизвестным причинам оказались исключенными из категории получателей помощи, и выявить домохозяйства, которые получали многочисленные льготы, выслушать замечания относительно адекватности или неадекватности поддержки и объяснить собравшимся, по каким критериям поставщики услуг определяют домохозяйства, имеющие право на получение помощи.

Окончательные варианты карты были затем отпечатаны в формате больших плакатов и размещены на видных местах в деревнях, благодаря чему члены общины могли узнать, где предоставляются услуги, а другие неправительственные организации — определить, какие именно услуги предоставлялись и в каких областях ощущалась нехватка услуг. На следующем этапе в общине была проведена оценка эффективности предоставления услуг, и вновь с использованием карты-схемы в качестве справочной базы.

Предусматривающие широкое участие населения методологии, такие как составление карт-схем, характеризующих социальный статус населения, весьма эффективны как средство вовлечения общины в эту работу, и в том числе пожилых членов общины. Более подробную информацию о подходах, опирающихся на широкое участие населения, можно получить от организаций, действующих во многих странах. Особенно полезные источники можно найти в разделе, посвященном источникам.

Источник: Head of Emergencies, HelpAge India, New Delhi 110061, India, www.helpageindia.org.

Вставка X

Обзор результатов исследовательского проекта в Южной Африке

В настоящем тематическом исследовании демонстрируются преимущества привлечения всех заинтересованных сторон к участию в практической реализации мероприятий, предусмотренных в Мадридском плане действий (см. Мадридский план действий, пункт 22). В 2000 году, по прошествии года после завершения исследовательского проекта в Южной Африке, группа представителей заинтересованных сторон, включавшая пожилых людей, представителей правительства, неправительственных организаций и организаций, действующих на базе общин, провела обзор, цель которого состояла в том, чтобы оценить политические и практические результаты этого проекта, а также его воздействие на жизнь пожилых людей. Обзор предусматривал проведение семинаров-практикумов с участием членов исследовательской группы и представителей партнерских организаций и серию встреч с пожилыми людьми и представителями правительства.

Основные результаты заключались в следующем:

- в пунктах выплаты пенсий пожилым людям стали предоставлять больше информации, и время, которое они проводят в очередях в ожидании выплаты пенсий, сократилось;
- пожилые люди из числа тех, кто принимал участие в исследовании, заявляли, что их выступления на национальном семинаре-практикуме, организованном в рамках информационно-пропагандистской кампании, были со вниманием выслушаны и приняты к сведению должностными лицами. Это дает им твердую надежду на перемены в будущем.

Правительство приняло ряд мер, согласованных на семинаре-практикуме, организованном в рамках информационно-пропагандистской кампании, а именно:

- приступило к реализации образовательных программ, призванных повысить осведомленность общественности в отношении прав пожилых людей;
- начало создавать сеть баз данных о социальных услугах;
- распространило брошюры, в которых содержится информация о ресурсах, контактах и услугах, предназначенных для пожилых людей;
- путем широкой рекламы новых информационных листовок, выпущенных правительством, повысило информированность населения в отношении услуг, которыми могут воспользоваться пожилые люди, больные раком и диабетом;
- в двух провинциях увеличило количество посещений пожилых пациентов на дому, которые должны осуществляться медицинским персоналом;
- в двух провинциях обеспечило постановку членов семей на учет в медицинские учреждения.

Неправительственные организации и организации, действующие в рамках общин, осуществляли следующие мероприятия:

- приступили к реализации ряда образовательных программ, посвященных правам пожилых людей;
- улучшили взаимодействие с правительством в области реализации программ для пожилых людей, в частности в области борьбы с насилием;
- сосредоточили усилия на проектах, обеспечивающих пожилых людей работой, приносящей доход.

Источник: «The contribution of older people to development: South Africa study» (HelpAge International, 1999) (www.helpage.org).

Вставка XI**Отчет о качественной оценке условий жизни, состояния здоровья и питания пожилых людей в шести районах Уганды**

Признавая тот факт, что пожилые люди оказались за рамками программ, стандартов и практики, действующих в области здравоохранения и питания, Министерство здравоохранения Уганды (www.health.go.ug) при поддержке «ХелпЭйдж интернэшнл» и Угандийской ассоциации помощи престарелым приняло решение учредить межминистерскую рабочую группу (адрес эл. почты: ugreach@africaonline.co.ug). Предполагалось, что наряду с проведением качественного анализа условий жизни, состояния здоровья и питания пожилых людей по методике, предусматривающей широкое участие населения, группа будет осуществлять обзор действующих правительственных и неправительственных инициатив по сокращению масштабов нищеты. Таким образом, исследовательская группа не только предоставила пожилым людям возможность общаться с экспертами, имеющими влияние на политические процессы, но и приняла меры к тому, чтобы повысить осведомленность пожилых людей в отношении их прав.

Кроме того, благодаря этому исследованию удалось обнаружить несоответствие между тем, что говорили пожилые люди относительно своего доступа к услугам, и заявлениями поставщиков услуг, а также лиц, занимающихся планированием в округе, относительно бюджетных ассигнований.

Содержащиеся в отчете рекомендации наряду с прочими предусматривали следующее:

- проблемы пожилых людей должны учитываться в стратегиях и программах во всех секторах;
- необходимо повысить безопасность доходов пожилых людей путем предоставления грантов, займов и услуг по социальному обеспечению;
- поставщики медицинских услуг должны предпринять согласованные усилия, с тем чтобы обеспечить медицинское обслуживание пожилых людей и повысить качество оказываемой медицинской помощи, в том числе рассмотреть возможность предоставления субсидируемых/бесплатных лекарств, организации передвижных клиник, укрепления программ ухода за пожилыми людьми на дому и оказания поддержки традиционным целителям, кроме того, требуется организовать профессиональную подготовку специалистов по проблемам пожилых людей в медицинских учреждениях, а также персонала для работы в области профилактики ВИЧ и ухода за ВИЧ-инфицированными больными пожилого возраста;
- информационные, образовательные и коммуникационные материалы, посвященные вопросам питания, добровольных консультаций и тестирования, ВИЧ/СПИДа, водоснабжения и канализации, а также прав пожилых людей должны разрабатываться в подходящем для пожилых людей формате;
- необходимо оказывать поддержку пожилым людям, сиротам и наиболее обездоленным детям, с тем чтобы облегчить задачи, связанные с обеспечением ухода за этими группами;
- необходимо продолжить исследования с целью выявления успешных программ, позволяющих сократить масштабы нищеты среди пожилых людей;
- доступ пожилых людей к пенсионному обеспечению должен быть расширен;
- следует рассмотреть возможность введения в Уганде всеобщей системы социальных гарантий, в рамках которой можно было бы обеспечить доход для всех пожилых людей, достигших возраста 60 лет и старше.

Глава IV

Обработка и анализ информации на национальном, региональном и глобальном уровнях

А. Национальный уровень

108. На данном этапе следует начать группировать всю полученную после проведения обзора и оценки информацию, с тем чтобы получить сводные национальные данные. Если вы следовали изложенным выше рекомендациям, то к настоящему моменту вы должны иметь сведения о том, каковы:

- ключевые области для осуществления в приоритетном порядке стратегий и программ по проблемам старения в вашей стране;
- основные результаты предварительной оценки стратегий и обзора справочной информации, о которых говорится в главе II настоящих руководящих положений;
- ключевая информация, полученная с помощью углубленного обзора и оценки, проведенных среди пожилых людей в отобранных общинах (описание информации дано в главе III).

109. Даже в условиях осуществления некоторых стратегий и программ, ориентированных на пожилых людей и людей моложе 60 лет, но не связанных с Мадридским планом действий, представляется целесообразным при подготовке отчета о национальных результатах исходить из двух основополагающих вопросов, которые являются центральными в контексте всего мероприятия:

- Что было сделано в вашей стране со времени второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения?
- Оказали ли предпринятые действия влияние на качество жизни и благосостояние пожилых людей в вашей стране?

110. Для ответа на первый вопрос вам пришлось обращаться к многочисленным источникам информации, из которых вы получили сведения самого разного характера. В том числе в вашем распоряжении имеются результаты предпринятого вами обзора условий, в которых осуществляется стратегия, и правительственных приоритетов в отношении проблем старения, а также обзор всей имеющейся количественной и качественной информации на национальном уровне. При анализе полученной информации вы можете использовать инструментальные показатели, позволяющие оценить наличие и направленность национальной стратегии, а также программ по проблемам старения, и проследить их связь с Мадридским планом действий.

111. Что касается ответа на второй вопрос, то главным показателем того, насколько успешно осуществляются стратегии, будут результаты обзора и оценки, проведенных на базе общин по принципу «снизу вверх» с широким участием пожилых людей. И что не менее важно, в заключение вы должны быть готовы представить предложения, способные скорректировать текущий процесс осуществления стратегии, с тем чтобы любые обнаруженные препятствия и недостатки могли быть устранены.

112. Информация, полученная в ходе исследований, проведенных с широким участием населения, может оказаться весьма полезной при подведении итогов осуществленных вами обзора и оценки, для чего, однако, необходимо предварительно истолковать или обработать ее. Полученная вами информация может носить весьма специфический или случайный характер, и в этом случае необходимо экстраполировать ее на массив более общих данных, что позволит более четко обозначить проблемы и определить модели, в соответствии с которыми будет осуществляться обзор стратегии. Первое, о чем следует спросить: что хотят знать лица, ответственные за разработку политики? Как правило, лицам, ответственным за выработку политики, нужны не сырые данные, а понимание информации в контексте разработки политики. Поэтому, подводя итоги, вы всегда должны задавать себе вопрос: каким образом эта информация может быть использована в политике?

113. Крайне важно также зафиксировать сам процесс, с помощью которого вы пришли к этим выводам, и сделать это транспарентным образом. Кроме того, транспарентный процесс поможет участникам установить, являются ли выводы законными, надежными и достоверными. Это придаст основательность вашим выводам. Однако во всех случаях прежде всего следует помнить о том, что в ходе обзора и оценки, осуществляемых при широком участии населения по принципу «снизу вверх», не должна использоваться репрезентативная выборка из всех пожилых людей; напротив, участники должны быть целенаправленно отобраны.

114. Результаты обзора и оценки, проводимых при широком участии населения по принципу «снизу вверх», носят конкретный характер, поскольку они отражают анализ конкретных групп людей в конкретной местности или ситуации. Цель обработки данных состоит в том, чтобы выяснить, какие общие выводы в отношении стратегий можно сделать на основе этой информации и является ли она пригодной для всех местностей и ситуаций. Членам группы следует собираться на совещания, чтобы сравнить свои записи и внести ясность в огромный массив данных, оказавшихся в их распоряжении. Им придется тщательно следить за тем, не обнаружатся ли в этих данных какие-либо закономерности. Они должны сопоставить полученные результаты с ключевыми инструментальными и итоговыми показателями качества жизни пожилых людей и попытаться определить, насколько успешными или, напротив, неэффективными, оказались стратегии, затрагивающие пожилых людей (расширение сети обслуживания пожилых людей, совершенствование системы выплат по социальному обеспечению — то, о чем говорили участники исследований). Они должны изучить собранную информацию, с тем чтобы определить, адекватно ли отражают действующие законы и стратегии интересы пожилых людей. Если ответ отрицательный, то следует проанализировать, какие меры для корректировки ситуации предлагали пожилые люди. Если были внедрены какие-либо новые стратегии или программы, группа должна проверить, какие выгоды получили от них пожилые люди. После проведения тщательного анализа группа должна получить более четкое представление о том, как изменилось качество жизни пожилых людей, какие проблемы их волнуют, на что они надеются и чего опасаются, и был ли достигнут какой-либо прогресс, с тех пор как началось осуществление Мадридского плана действий.

115. Крайне важно обеспечить, чтобы информация, полученная по результатам мероприятий, проведенных при широком участии населения, была актуальной, надежной и достоверной. Следующий шаг состоит в том, чтобы в присутствии пожилых людей ознакомить с этой информацией лиц, ответственных за разработку политики, и представителей гражданского общества на местном, провинциальном и национальном уровнях, с тем чтобы определить, можно ли обобщить результаты, полученные в ходе специально отобранных мероприятий при широком участии населения, и применять их в более широких масштабах. Это важный этап в процессе обработки данных, поскольку вы получаете возможность провести открытое обсуждение и подтвердить правильность ваших выводов, что повышает их

надежность, и учесть при этом другие мнения. Он также расширяет контекст для проведения обсуждения проблем старения с участием общественности с целью предпринять соответствующие шаги в направлениях, требующих принятия дальнейших мер. На этой стадии было бы целесообразно поднять вопрос о выделении из национального бюджета соответствующих средств на нужды пожилых людей.

116. Важно на постоянной основе поддерживать усилия по привлечению пожилых людей к различным мероприятиям по распространению и анализу, включая работу со СМИ. В ходе обзора на уровне общины пожилые люди и представители местных органов власти могут организовать серию встреч для обсуждения результатов и практических последствий реализации стратегии. Следует поддерживать взаимоотношения, установленные между пожилыми людьми и другими заинтересованными сторонами в ходе первоначального процесса обзора, и эта задача может быть решена без особых усилий с вашей стороны. Таким образом, обзор и оценка могут стать постоянным процессом на этом уровне.

117. На завершающей стадии национального обзора и оценки проводится обсуждение их основных результатов и вырабатываются рекомендации в отношении корректировки стратегии. Мероприятия на этом этапе должны проводиться совместно с вашим национальным координационным органом или группой заинтересованных сторон, например в формате национального семинара-практикума. Представляется целесообразным привлечь к этой работе СМИ, что позволит обеспечить широкое распространение результатов, полученных в масштабах страны. Полученные на национальном уровне результаты могут быть использованы в ходе обзора и оценки, проводимых на региональном уровне, на той стадии, когда страны будут обмениваться опытом и обсуждать передовой опыт и стоящие перед ними трудности.

118. Этот процесс должен продолжаться. Мероприятия по осуществлению и мониторингу Мадридского плана действий необходимо осуществлять постоянно, активно привлекая к этой работе пожилых людей, для участия как в дальнейших исследованиях, так и в проведении обзора и выработке стратегии. Необходимо обеспечить, чтобы пожилые люди были представлены в национальных процедурах, открытых для участия гражданского общества, таких как обзор стратегий по сокращению масштабов нищеты. Кроме того, нужно также заключить союзы с организациями и сетями, непосредственно не занимающимися проблемами старения, чтобы побудить их включать пожилых людей в реализуемые ими программы развития. Не менее важно привлекать пожилых людей к сотрудничеству с региональными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, специализирующимися в области осуществления региональных стратегий.

В. Региональный уровень

119. Проведение регионального обзора и оценки будут координировать региональные комиссии, которые отвечают за осуществление региональных стратегий¹⁷ Мадридского пла-

17 К настоящему времени три региональные комиссии разработали региональные стратегии по осуществлению Мадридского плана действий: Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) закончила работу в сентябре 2002 года, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) — также в сентябре 2002 года и Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) — в ноябре 2003 года. Ситуация, сложившаяся в остальных двух региональных комиссиях, а именно в Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА), следующая: хотя ЭКА не разработала свою региональную стратегию, в июле 2002 года в Дурбане (Южная Африка) главы государств и правительств стран — членов Африканского союза приняли Основы политики и План действий Африканского союза по проблемам старения. Аналогичным образом пока не имеет региональной стратегии ЭСКЗА, однако в регионе Западной Азии участники арабского совещания, посвященного подготовке ко второй Всемирной ассамблее по проблемам старения и проведенного в феврале 2002 года в Бейруте, приняли Арабский план действий по

на действий. Комиссии планируют обратиться к правительствам с предложением представить результаты своих национальных обзоров и оценок для проведения региональной оценки, так чтобы правительства могли обмениваться опытом. Практические договоренности в отношении осуществления регионального обзора и оценки пока не достигнуты и они могут варьироваться в зависимости от региона. Дополнительную информацию по данному вопросу, а также сведения о том, по каким направлениям оказывается поддержка и содействие, вы можете получить у координатора, занимающегося проблемами старения в вашем регионе. Контактные данные о всех региональных комиссиях приводятся в разделе «Источники» настоящего документа.

120. Региональные комиссии готовы оказать содействие в проведении обзора и оценки на национальном уровне путем предоставления консультаций и технической поддержки. Они могут оказать помощь в таких областях, как сбор информации, а также в обработке и анализе этой информации. На региональном уровне региональные комиссии наряду с прочим примут участие в формулировании региональных выводов и определении приоритетных направлений будущей работы. Деятельность Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в области технического сотрудничества охватывает, например, шесть областей: *a*) информационно-пропагандистскую деятельность; *b*) оценку положения лиц пожилого возраста; *c*) содействие в разработке национальных планов действий, включающих различные заинтересованные стороны; *d*) выработку показателей; *e*) поддержку исследований; и *f*) долгосрочное осуществление национальной стратегии. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) по запросу оказывает содействие в создании национального потенциала в таких областях, как сбор данных, выработка показателей, здравоохранение и социальное обеспечение.

121. В ходе проведения регионального обзора и оценки, которые будут базироваться на результатах национальных процедур, будут рассмотрены следующие темы:

1. Положение в области старения в регионе со времени одобрения Мадридского плана действий;
2. Разработка стратегий в области старения в рамках региона;
3. Учет проблем старения в региональных схемах и планах;
4. Различия между положением в области старения на субрегиональном и страновом уровнях;
5. Основные направления будущей деятельности в области старения на уровне региона.

С. Глобальный уровень

122. Национальные и региональные результаты обзора и оценки будут сведены воедино на глобальном уровне Комиссией социального развития. Начавшийся в феврале 2006 года первый цикл процесса глобального обзора и оценки должен завершиться в феврале 2008 года на сорок шестой сессии Комиссии.

проблемам старения до 2012 года. И региональный документ Экономической комиссии для Африки, и региональный документ Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в теоретическом и практическом отношении тесно увязаны с Мадридским планом действий. В то же время все региональные программные документы по проблемам старения отличаются друг от друга с точки зрения приоритетных направлений деятельности.

123. Представляется целесообразным свериться с графиком первого цикла глобального обзора и оценки¹⁸, с тем чтобы лучше планировать вашу деятельность по национальному обзору и оценке (см. вставку XII).

Вставка XII

График первого цикла обзора и оценки Мадридского плана действий*

2006 год

a) Комиссия социального развития принимает решение по срокам, формату и тематике первого цикла обзора и оценки.

b) Государства-члены получают практические указания по проведению обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий, подготовленные Департаментом по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций в консультации с региональными комиссиями и программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций. В качестве первого шага государства-члены укажут свои приоритеты в области обзора и оценки и проведут «инструментальный» анализ, в том числе определяют законодательные акты и механизмы их реализации, институты, стратегии и программы, разработанные или скорректированные после 2002 года с учетом положений Мадридского плана действий. Страны также подтвердят национальные приоритеты и рассмотрят сложившуюся ситуацию со старением населения. В результате каждая страна определит для себя конкретные направления проведения углубленной совместной оценки с использованием подхода «снизу вверх». Обо всем этом страны доложат Комиссии социального развития на ее сессии в 2007 году.

c) Департамент по экономическим и социальным вопросам и система Организации Объединенных Наций развернут совместную работу над распространением подхода «снизу вверх» и ознакомлением стран с руководящими указаниями, чтобы помочь им начать этот процесс.

d) Региональные комиссии на уровне своих руководящих органов дадут первоначальную оценку ситуации со старением населения в регионе на основе докладов стран об осуществлении национальных планов действий в области старения и сообщат о своих выводах Департаменту по экономическим и социальным вопросам для включения в доклад Генерального секретаря Комиссии социального развития.

2007 год

a) Комиссия социального развития отметит пятую годовщину Всемирной ассамблеи по проблемам старения. Генеральный секретарь представит Комиссии доклад об основных событиях, происшедших в этой области после второй Всемирной ассамблеи (доклад о положении в мире в области старения), в который можно будет включить краткую информацию по регионам (о ситуации со старением населения в регионе), подготовленную региональными комиссиями. Государства-члены проинформируют Комиссию о мерах, принятых ими после второй Всемирной ассамблеи в целях осуществления Мадридского плана действий (например, о принятии новых законов, стратегий и программ; создании координационных механизмов и проведении информационных кампаний), и обменяются информацией по тем областям, которые определит для себя каждая страна для дачи оценки с использованием совместного подхода «снизу вверх».

* См. доклад Генерального секретаря о механизмах обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения (E/CN.5/2006/2), представленного Комиссии социального развития на ее сорок четвертой сессии, который также размещен по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/ageing/>.

18 Одобрен Комиссией социального развития на ее сорок четвертой сессии 17 февраля 2006 года (см. *Официальные отчеты Экономической и социальной комиссии, 2006 год, Дополнение № 6 (E/2006/26)*, глава I, раздел C, резолюция 44/1, пункты 1 и 2).

b) В странах и регионах начнутся процессы проведения обзора и оценки. Страны будут анализировать свою национальную политику и стратегии и давать им оценку. Одновременно с этим будет собираться, анализироваться и представляться региональным комиссиям информация о первоначальном опыте и успешно зарекомендовавших себя практических методах организации и проведения совместной оценки с использованием подхода «снизу вверх» на местном и национальном уровнях.

c) По просьбе стран региональные комиссии в сотрудничестве с другими органами будут оказывать странам помощь в проведении национального обзора и оценки и внедрении совместных подходов к налаживанию этого процесса, основанных на широком участии населения.

d) Региональные комиссии будут проводить региональные конференции (при условии наличия достаточных ресурсов) для рассмотрения результатов национальных обзоров, обмена опытом и передовыми практическими методами и устанавливать первоочередность действий на будущее. В 2008 году комиссии представят результаты этих совещаний вместе с докладами отдельных стран на рассмотрение Комиссии социального развития.

2008 год

a) Комиссия социального развития на своей сорок шестой сессии в феврале 2008 года проведет глобальное совещание для подведения итогов первого цикла обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий. В повестку дня этого совещания можно было бы включить проведение серии пленарных заседаний или заседаний за круглым столом. В итоговом документе можно было бы отразить выводы, сделанные по результатам первого цикла обзора и оценки, вместе с характеристикой существующих и формирующихся проблем и соответствующими предложениями по их решению. Будет проведен ряд параллельных мероприятий, в том числе состоятся дискуссионные форумы, практикумы и семинары, организованные всеми основными заинтересованными сторонами, включая обнародование результатов осуществления проектов независимого мониторинга.

124. Решение о проведении обзора и оценки осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения по методике, предусматривающей широкое участие населения, ознаменовало собой новый этап в деятельности правительства и международного сообщества, пытающихся оценить свои действия по выполнению взятых на себя международных обязательств и проанализировать последствия этих действий. Вместе с тем методы, предусматривающие широкое участие населения, не являются чем-то новым или необычным. Они уже применяются во всех странах мира. Они придают осуществляемым проектам социальное измерение, которое необходимо для выработки политики и правильного понимания реальных условий, сложившихся в стране, как их воспринимают заинтересованные люди. Благодаря таким методам пожилые люди, которых часто просто игнорировали, стали все более широко привлекаться к участию в проектах. Кроме того, они стимулируют формирование социального капитала, побуждая людей к созданию организаций и развитию важнейших сетей, позволяющих им защитить интересы и повысить благосостояние. Обзор и оценка, проведенная по принципу «снизу вверх», является полезным инструментом для совершенствования механизма не только в отношении стратегий и программ, но и в области управления. И хотя отнюдь не всегда с помощью этого инструмента удается найти правильные ответы на политические вопросы, его применение имеет важнейшее значение, если мы хотим избежать серьезных ошибок.

Источники

Следующие документы размещены на веб-сайте Программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения (<http://www.un.org/esa/socdev/ageing>):

- Политическая декларация и Мадридский международный план действий по проблемам старения, 2002 год;
- система мониторинга, обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения (содержащая описание качественных и количественных методов, которые могут быть применены при обзоре и оценке, а также ряд показателей для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Мадридского плана действий);
- доклады и резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления и обзора и оценки Мадридского плана действий.

Региональные стратегии осуществления Мадридского плана действий:

- ЕЭК: <http://www.monitoringris.org/skel.php?id=27>
- ЭКЛАК: <http://www.eclac.org/celade/noticias/paginas/1/1361/FINAL-DSC-1-Ingles.pdf>
- ЭСКАТО: <http://www.unescap.org/esid/psis/ageing/strategy/index.asp>

Основы политики и план действия Африканского союза по проблемам старения:

- http://www.helpage.org/Resources/Policyreports/main_content/1118337558-0-11/AUFrameworkBook.pdf

Арабский план действий по проблемам старения до 2012 года:

- <http://www.escwa.org.lb/information/publications/edit/upload/sd-02-01.pdf>

Контакты с указанием веб-сайтов

Национальные координационные центры по проблемам старения:

- в регионе ЭСКАТО: <http://www.unescap.org/esid/psis/ageing/profile/directory.pdf>
- в регионе ЕЭК: <http://www.monitoringris.org/skel.php?id=177>

Организации

«ХелпЭйдж интернэшнл»

Чтобы получить информацию по проблемам, затрагивающим пожилых людей в развивающихся странах, и контактные данные о национальных филиалах «ХелпЭйдж интернэшнл», посетите сайт по адресу: www.helpage.org.

Адреса электронной почты региональных центров «ХелпЭйдж интернэшнл»:

Африканский центр регионального развития
Азиатский центр регионального развития

helpage@helpage.co.ke
hai@helpageasia.org

Брюссельское отделение	helpage.brussels@skynet.be
Центр регионального развития стран Карибского бассейна	helpage@candw.lc
Восточная Европа и Центральная Азия	ltemple@helpage.org
Латиноамериканский центр регионального развития	info@helpagela.org
Международная федерация по проблемам старения (IFA)	http://www.ifa-fiv.org
Американская ассоциация пенсионеров (AARP)	http://www.aarp.org
Международная федерация ассоциаций престарелых (FIAPA)	http://www.fiapa.org
Международная ассоциация геронтологии и гериатрии (IAGG)	http://iagg.com.br

Материалы с указанием веб-сайтов

- *Participatory research with older people: a sourcebook* (London, HelpAge International, March 2002). Доступен бесплатно от «ХелпЭйдж интернэшнл», можно загрузить с веб-сайта по адресу: www.helpage.org/Resources/Manuals.
- *Participatory Learning and Action. A trainer's Guide* (London, International Institute for Environment and Development, 1995). Доступен по заказу с веб-сайта: orders@earthprint.com.
- http://www.iied.org/NR/agbioliv/pla_notes/index.html
PLA (Participatory Learning and Action) — записки, публикуемые Международным институтом по окружающей среде и развитию. Неофициальная подборка материалов, с помощью которой специалисты из разных стран, применяющие опирающиеся на широкое участие методы, могут поделиться размышлениями и новшествами, а также обменяться практическим опытом.
- <http://www.ids.ac.uk/ids/particip/information/recentpubkn.html>
Веб-сайт группы Информационного центра по методике широкого участия, организованного в Институте исследований по проблемам развития (IDS) университета Сассекса, содержит многочисленные источники по теории и практическому применению методики широкого участия.
- www.worldbank.org/participation
На веб-сайтах Всемирного банка размещены различные пособия и инструменты по методике широкого участия.
- www.eldis.org
Веб-сайт Элдис открывает доступ к широкому спектру данных, касающихся вопросов развития, в том числе резюме и текстам последних научных исследований по проблемам развития, а также перечням книг и статей, посвященных методам широкого участия. Кроме того, он обеспечивает возможность выхода на международные сети, занимающиеся проблемами участия, и другие весьма полезные центры. На страницы, где размещены материалы о методике широкого участия, можно выйти через алфавитную карту сайта.
- <http://www.who.int/healthinfo/systems/sage/en/index.html>
Исследование ВОЗ по глобальным проблемам старения и здоровья взрослого населения в мире содержит количественные данные, которые были собраны для Целей в области развития Декларации тысячелетия и Мадридского плана действий и касаются пожилых людей, в том числе их здоровья, благосостояния, уровня бедности, гендерных вопросов, ситуации с водоснабжением и канализацией, а также сведения о потреблении медицинских услуг пожилыми людьми в странах с низким и средним уровнем доходов. Данные представлены 70 странами, участвующими в настоящее время в исследовании, и могут быть загружены с веб-сайта.

Ссылки

- Blumberg, Rae Lesser, Osama Rajkhan and Yoonsun, Han (2005). Bottom-up participatory approaches to measuring progress towards meeting the goals of the Madrid Plan of Action at the community level. United Nations: ESCAP.
- Chambers, Robert (2005) *Ideas for Development*. London: Earthscan.
- Chan, Alfred C. M., and David R. Phillips (2004). *Macau guidelines for the review and appraisal of the Shanghai Plan of Action on Ageing*. Hongkong, China: Asia-Pacific Institute of Ageing Studies, Lingnan University.
- HelpAge International (2002). *Participatory research with older people: a sourcebook*. London: HelpAge International.
- Holland, J., and J. Blackburn (1998). *Whose Voice? Participatory Research and Policy Change*. London: Intermediate Technology Publications.
- Организация Объединенных Наций (2003 год). Политическая декларация и Мадридский международный план действий по проблемам старения, 2002 год, принятые на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, Мадрид. Размещено по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/ageing>.
- Организация Объединенных Наций, Департамент по экономическим и социальным вопросам (2005 год). Механизмы обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения: доклад Генерального секретаря. E/CN.5/2006/2.
- United Nations, Department of Economic and Social Affairs (2003 a). Report on expert group meeting on modalities for review and appraisal of the Madrid International Plan of Action on Ageing, 10–12 November, Malta. Размещено по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/ageing/documents/>.
- United Nations, Department of Economic and Social Affairs (2003 b). Suggestions for participatory assessment tools and indicators for national review and appraisal of the Madrid International Plan of Action on Ageing.
- United Nations, Department of Economic and Social Affairs (2005 a). Framework for monitoring, review and appraisal of the Madrid International Plan of Action on Ageing. Ведется работа по составлению проекта.
- United Nations, Department of Economic and Social Affairs (2005 b). Report on the Interregional Consultation on the Review and Appraisal of the Madrid International Plan of Action on Ageing, 26–28 September 2005, Geneva. Размещено по адресу: <http://www.un.org/esa/socdev/ageing/documents/>.
- Villarreal, M. (2005). Project on participatory mechanisms for design, formulation and implementation of legislation, policies and programmes on ageing. Population Division of ECLAC (CE-LADE) and Country Support Team for Latin America and the Caribbean, United Nations Population Fund.

Приложение I

Предложения в отношении опирающихся на широкое участие способов оценки и показателей для проведения национального обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения

В настоящей таблице предлагаются два подхода к организации мероприятий по мониторингу осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения, принятого в 2002 году. В рамках первого подхода используются опирающиеся на широкое участие способы оценки (третья колонка) для сбора качественной информации; второй подход предусматривает использование показателей (четвертая колонка) наряду с возможными источниками данных (пятая колонка) для составления показателей. Как опирающиеся на широкое участие способы оценки, так и предлагаемые показатели направлены на то, чтобы оказать содействие правительствам в осуществлении мониторинга процесса решения первоочередных задач, поставленных в рамках трех приоритетных направлений Мадридского плана действий.

Способы оценки, предусматривающие широкое участие населения, являются центральным и наиболее важным компонентом в структуре подхода «снизу вверх», применяемого для проведения обзора и оценки на местном и национальном уровнях. Такие способы позволяют извлечь информацию иного рода — информацию, которая может оказаться более качественной по своему характеру, способной дополнить количественный мониторинг. Подход «снизу вверх» дает возможность наладить эффективную обратную связь с отдельными лицами и группами, участвующими в мероприятиях по достижению конкретных целей. Для подкрепления подхода, предусматривающего использование различных показателей, существует широкий диапазон методов, которые перечислены ниже. Они включают схемы, диаграммы, сезонные графики и матрицы, а также полуструктурированные собеседования и организацию целевых групп. Какие методы следует применять, предстоит решить группе по проведению обзора и оценки после того, как будет определена общая направленность мероприятий по обзору и оценке. Материалы, которые могут оказаться полезными для ознакомления с различными методами, предусматривающими широкое участие населения, перечислены в разделе «Источники». В приложении II содержатся пояснительные замечания в отношении некоторых методов сбора данных, опирающихся на широкое участие населения.

Предлагаемые показатели разработаны на основе мероприятий, рекомендованных в Мадридском плане действий. Предлагаются два вида показателей: инструментальные и итоговые. Инструментальные показатели рекомендуется использовать преимущественно для количественной оценки, позволяющей определить наличие масштаба и сферу охвата программ и стратегий, осуществляемых с целью решения проблем старения населения и повышения благосостояния лиц пожилого возраста. Такой тип показателя может быть рассчитан на основе уже существующих статистических данных, в установленном порядке и с использованием доступной информации. Основными источниками данных являются доклады правительства, неправительственных организаций, частного сектора и международных организаций. Итоговые показатели позволяют определить положительные или неблагоприятные изменения, происшедшие в качестве жизни, а также в социально-экономических условиях и состоянии здоровья пожилых людей. Ниже приводятся как количественные, так и качественные показатели.

Следует подчеркнуть, что опирающиеся на широкое участие способы оценки и показатели могут применяться одновременно или параллельно в целях осуществления мониторинга, обзора и оценки Мадридского плана действий.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Приоритетное направление i: Участие пожилых людей в развитии</p> <p>Проблема 1: Активное участие в жизни общества и в процессе развития</p>	<p>Цель 1: Признание социального, экономического и политического вклада пожилых людей</p>	<p>1. Фокус-группы^a 2. Институциональные диаграммы^b</p>	<p>Инструментальные</p> <p>1. Наличие, масштаб и сфера охвата программы, оказывающих поддержку и содействие участию пожилых людей в социально-политической жизни, решении культурных и экономических вопросов</p> <p>Итоговые</p> <p>1. Доля пожилых людей среди добровольцев и/или процент добровольцев среди пожилых людей 2. Доля пожилых людей — членов клуба, организации или религиозной организации^d 3. Доля пожилых людей, сообщивших об участии в последних выборах^e 4. Доля пожилых людей, обеспечивающих уход за внуками</p>	<p>1. Информация, полученная из правительственных источников, неправительственных организаций, частного сектора и религиозных организаций 2. Институциональный анализ^c</p> <p>1. Обследование^f 2. Правительственные доклады 3. Сведения из неправительственных организаций 4. Список избирателей</p>
<p>Цель 2: Участие пожилых людей в процессе принятия решений на всех уровнях</p>		<p>1. Фокус-группы 2. Институциональные диаграммы</p>	<p>Инструментальные</p> <p>1. Число руководящих органов, в работе которых пожилые люди участвуют на всех уровнях 2. Количество организаций, объединяющих пожилых людей, которые представляют их интересы на уровне принятия решений</p> <p>Итоговые</p> <p>1. Доля пожилых людей в принимающих решения органах (городские советы, руководящие должности в организациях и учреждениях)</p>	<p>1. Информация из правительственных и муниципальных источников 2. Отчеты неправительственных организаций 3. Информация от организаций, работающих на базе общин 4. Институциональный анализ</p> <p>1. Обследование</p>

^a Целевые группы являются одним из исследовательских методов, который предусматривает проведение собеседований с небольшими группами людей и интенсивное обсуждение с ними заданной темы или проблемы; такие собеседования проводятся несколько раз в течение определенного периода времени [A Dictionary of Sociology, (Oxford, United Kingdom, Oxford University Press, 1998)].

^b Институциональные диаграммы (или институциональный анализ) представляют собой визуальное средство, позволяющее наглядно продемонстрировать механизм, с помощью которого организации или отдельные лица оказывают влияние на жизнь людей, а также оценить ту роль, которую играют различные институты внутри общины. Когда это мероприятие проводится с пожилыми людьми, оно дает возможность установить, с какими организациями имеют дело пожилые люди и каким образом они интегрируются в рамки основных социальных, экономических и политических структур.

^c Означает попытку дать описание какой-либо организации на основе соответствующих статистических данных, финансовой, персональной и иной информации, относящейся к этому институту.

^d HelpAge International, WHO and United States National Institute on Aging, «Indicators for the Minimum Data Set Project on Ageing: a critical review in sub-Saharan Africa», (WHO/EIP/GPE/01.1), Geneva, 2001.

^e Ibid.

^f Обследования домашних хозяйств чаще всего используются для сбора данных на основе репрезентативных выборок домашних хозяйств. Обследования домохозяйств могут проводиться путем личного общения с респондентами, контактов по телефону или по почте.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Проблема 2: Трудовая деятельность и стареющая рабочая сила</p>	<p>Цель 1: Возможности для трудоустройства всех пожилых людей, желающих работать</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обследования использования времени 2. Анализ средств к существованию⁹ 3. Фокус-группы 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата стратегий по повышению занятости среди пожилых людей 2. Доля безработных среди пожилых людей и количество случаев хронической безработицы (свыше одного года) (ссылка на показатель 45 Целей в области развития Декларации тысячелетия) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Информация от профсоюзов 3. Отчеты о реализации Целей в области развития Декларации тысячелетия, если они дифференцированы по возрастным группам
<p>Итоговые</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Доля работающих среди пожилых людей по сравнению с уровнем занятости всего населения 2. Доля пожилых женщин, работающих по найму в неформальном секторе (ссылка на показатель 11 Целей в области развития Декларации тысячелетия) 3. Доля пожилых людей в рабочей силе 4. Соотношение числа пожилых людей, занятых в неформальном секторе, с общим числом работающих пожилых людей 5. Доля предприятий, которыми владеют пожилые люди 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Национальная перепись 2. Использование данных Международной организации труда 3. Исследования 4. Отчеты о реализации Целей в области развития Декларации тысячелетия, если они дифференцированы по возрастным группам 5. Исследования рабочей силы 	
<p>Проблема 3: Развитие сельских районов, миграция и урбанизация</p>	<p>Цель 1: Улучшение условий жизни и инфраструктуры в сельских районах</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Фокус-группы 2. Составление схемы ресурсов^h 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Доля национального, (муниципального, местного) бюджета, который расходуется на осуществление программ, ориентированных на пожилых людей, проживающих в сельских районах 2. Наличие, масштаб и сфера охвата программ по предоставлению кредитов пожилым людям, реализуемых в форме микрокредитов и/или по каналам других структур в сельских районах 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций 3. Информация из частного сектора (банковского)
<p>Итоговые</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Доля пожилых сельских жителей, занятых в малых предприятиях 2. Доля пожилых сельских жителей, являющихся пользователями основных социальных услуг (а именно: медицинское обслуживание, транспорт, питьевая вода) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Национальная перепись 2. Исследования 3. Сельскохозяйственная перепись 	

⁹ Включает эмпирический анализ структуры источников средств к существованию и, прежде всего, взаимосвязей между ними в конкретном историческом контексте (<http://www.chronicpoverty.org/pdfs/livelihoods.pdf>).

^h На схеме ресурсов той или иной общины обозначаются месторасположение домашних хозяйств, природные ресурсы, в том числе леса и водоемы, а также объекты инфраструктуры, в частности дороги, пункты водоснабжения, больницы и школы.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
Проблема 3: Развитие сельских районов, миграция и урбанизация (прод.)	Цель 2: Смягчение проблем маргинализации пожилых людей в сельских районах	1. Фокус-группы	Инструментальные 1. Наличие, масштаб и сфера охвата общинных программ по уходу за пожилыми людьми в сельских районах (социальные услуги, водоснабжение, медицинское обслуживание, транспорт) 2. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, направленных на расширение возможностей пожилых людей в сельских районах	1. Информация из правительственных источников 2. Информация от гражданского общества 3. Сведения из кооперативов
			Итоговые 1. Доля пожилых людей, не находящихся в домах престарелых, получающих официальную помощь в рамках общины (медицинская помощь, услуги по уходу) в сельских районах ⁱ	1. Обследование 2. Информация от религиозных организаций, неправительственных организаций 3. Сведения из частного сектора
	Цель 3: Интеграция пожилых мигрантов в новых общинах	1. Фокус-группы 2. Составление схем мобильности населения	Инструментальные 1. Доля внутренних и международных пожилых мигрантов со знанием или без знания местного языка на уровне общения 2. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, направленных на интеграцию пожилых мигрантов	1. Национальная перепись 2. Схемы мобильности 3. Информация из правительственных источников
			Итоговые 1. Доля пожилых мигрантов, получающих выгоду от осуществления правительственных программ, предназначенных для мигрантов (курсы по изучению языка, культурное и социальное взаимодействие)	1. Обследование

i HelpAge International, WHO and United States National Institute on Aging. «Indicators for the Minimum Data Set Project on Ageing: a critical review in sub-Saharan Africa», (WHO/EIP/GPE/01.1), Geneva, 2001.

j На схемах мобильности обозначаются внутренние миграционные потоки, или передвижение отдельных лиц в общинах или провинциях либо на национальном уровне.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Проблема 4: Доступ к знаниям, образованию и профессиональной подготовке</p>	<p>Цель 1: Равенство в плане возможности на протяжении всей жизни получать непрерывное образование, профессиональную подготовку и переподготовку, а также услуги по профориентации и трудоустройству</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Индивидуальные собеседования 2. Устный рассказ 3. Фокус-группы 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, имеющих целью предоставление пожилым людям возможности для получения непрерывного образования (подготовки и переподготовки) <p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Самый высокий образовательный уровень среди пожилых людей^k 2. Уровень грамотности пожилых людей^l (ссылка на показатель 8 Целей в области развития Декларации тысячелетия) 3. Соотношение грамотных женщин и мужчин среди пожилых людей (ссылка на показатель 10 Целей в области развития Декларации тысячелетия) 4. Доля пожилых людей, участвующих в образовательных программах 5. Число телефонных линий на 1000 пожилых людей (ссылка на показатель 47 Целей в области развития Декларации тысячелетия) 6. Количество персональных компьютеров на 1000 пожилых людей (ссылка на показатель 48 Целей в области развития Декларации тысячелетия) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций
<p>Цель 2: Полное использование потенциала и специальных знаний людей всех возрастов, с учетом того, что опыт приходит с возрастом</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Исторический срез^m 2. Устный рассказ 3. Целевые группы 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, направленных на привлечение пожилых людей к наставничеству/профессиональной подготовке представителей молодого поколения <p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Доля пожилых людей, участвующих в программах наставничества/профессиональной подготовки 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций 3. Информация от учебных заведений 4. Сведения из частного сектора 5. Доклады учреждений Организации Объединенных Наций 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций 3. Информация от учебных заведений 4. Доклады учреждений Организации Объединенных Наций

k Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилого фонда. Первое пересмотренное издание. Статистические документы, №67/Rev.1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.98.XVII.8).

l Там же.

m Описание эволюции, которую претерпела организация и ее деятельность с течением времени, с использованием визуальных средств, позволяющих обсудить ключевые моменты в истории организации и продемонстрировать, каким образом существовавшие ранее условия повлияли на нынешнюю ситуацию в общине. Этот метод используется в работе с отдельными лицами и помогает выявить причины, определившие в прошлом тот или иной выбор.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
Проблема 5: Солидарность между представителями разных поколений	Цель 1: Укрепление солидарности между поколениями на основе принципа справедливости и взаимопомощи между представителями разных поколений	1. Собеседования с людьми из разных возрастных групп 2. Фокус-группы 3. Конкурс среди учащихся на тему «Как я понимаю проблему старения»	Инструментальные 1. Наличие, масштаб и сфера охвата инициатив по укреплению солидарности между представителями разных поколений Итоговые 1. Доля пожилых людей, положительно относящихся к более молодому/более старшему поколению 2. Доля пожилых людей, оказывающих поддержку (например, денежную, в плане обеспечения ухода и т.д.) более молодым членам семьи/общины/района) 3. Доля молодых людей, положительно относящихся к пожилым людям	1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций 3. Школьные учебные программы и отчеты 1. Обследование 2. Информация из организаций, функционирующих на базе общин 3. Обследование СМИ
Проблема 6: Ликвидация нищеты	Цель 1: Сокращение масштабов нищеты среди пожилых людей	1. Анализ источников средств к существованию 2. Институциональный анализ 3. Фокус-группы	Инструментальные 1. Наличие, масштаб и сфера охвата правительственных программ по сокращению масштабов нищеты, таких как документы по стратегии сокращения масштабов нищеты (ДСН), которые включают пожилых людей в качестве целевой группы Итоговые 1. Доля пожилых людей, уровень жизни которых ниже национальной черты бедности ⁿ 2. Доля пожилых людей, уровень жизни которых ниже международной черты бедности (1 долл. США в день) ^o (ссылка на показатель 1 Целей в области развития Декларации тысячелетия)	1. Информация из отчетов о реализации Целей в области развития Декларации тысячелетия 2. Данные из правительственных источников в отношении документов по стратегии сокращения масштабов нищеты 1. Обследование 2. Отчеты о реализации Целей в области развития Декларации тысячелетия, если они дифференцированы по возрастным группам

ⁿ World Bank, *World Development Report 2000/2001: Attacking Poverty* (New York, Oxford University Press, 2001).

^o Ibid.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Проблема 7: Гарантия дохода, социальная защита/социальное обеспечение и профилактика нищеты</p>	<p>Цель 1: Содействие осуществлению программ, дающих возможность всем работникам пользоваться базовой системой социальной защиты/социального обеспечения, в том числе, в соответствующих случаях, правом на получении пенсий, выплат по нетрудоспособности и медицинских льгот</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Анализ источников средств к существованию 2. Фокус-группы 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата законодательства, обеспечивающего базовую систему социальной защиты для всех возрастных групп 2. Наличие, масштаб и сфера охвата программ социальной защиты, таких как система пенсионного обеспечения, формирующаяся за счет взносов предпринимателей 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников
	<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Доля пожилых людей, которые являются бенефициарами программ базовой социальной защиты/социального обеспечения 2. Доля пожилых людей, пользующихся различными услугами государственного здравоохранения 3. Соотношение между работающими и пенсионерами 4. Доля пользователей услуг здравоохранения, которые удовлетворены качеством обслуживания 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Обследование 2. Информация из правительственных источников 3. Сведения из неправительственных организаций 	
<p>Цель 2: Обеспечение пожилых людей достаточным минимальным доходом с уделением особого внимания группам населения, неблагополучным в социально-экономическом отношении</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Анализ источников средств к существованию 2. Фокус-группы 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата государственных и частных программ, предназначенных обеспечить достаточный минимальный доход всем пожилым людям 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из частного сектора 3. Сведения из неправительственных организаций
	<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Доля пожилых людей, получающих минимальный доход 2. Доля пожилых людей, получающих минимальный доход, способных удовлетворить свои потребности 3. Источники дохода, в том числе доход от трудовой деятельности, пенсии и денежные переводы от членов семьи 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Обследование 2. Информация из правительственных источников 3. Информация из частного сектора 4. Сведения из неправительственных организаций 	

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Проблема 8: Чрезвычайные ситуации</p>	<p>Цель 1: Доступ пожилых людей на справедливой основе к продовольствию, жилью и медицинскому и другому обслуживанию в периоды стихийных бедствий и других чрезвычайных гуманитарных ситуаций, а также после них</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Фокус-группы 2. Собеседования 3. Устный рассказ, в том числе история стихийных бедствий и оценки в исторической перспективе 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата правительственных программ оказания помощи пожилым людям в чрезвычайных ситуациях 2. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, разработанных в рамках организаций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях и в случае стихийных бедствий и ориентированных на пожилых людей 3. Привлечение пожилых людей к участию в принятии решений в условиях чрезвычайных ситуаций 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций
			<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Доля пожилых людей, получивших необходимую помощь в чрезвычайной ситуации 2. Доля пожилых людей, ставших целевой аудиторией программ, реализуемых организациями по оказанию гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях 3. Участие пожилых людей в работе подразделений, принимающих решения в условиях чрезвычайных ситуаций 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обследование 2. Доклады учреждений Организации Объединенных Наций (например, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Всемирной продовольственной программы (ВПП), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ))
	<p>Цель 2: Увеличение вклада пожилых людей в возрождение и восстановление общин и социальной структуры общества после чрезвычайных ситуаций</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Фокус-группы 2. Институциональный анализ 3. Оценка в исторической перспективе 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата правительственных программ, учитывающих вклад пожилых людей в ликвидацию последствий чрезвычайных ситуаций <p>Итоговые Доля пожилых людей, вносящих вклад в восстановление и социальной структуры общества (общин) после чрезвычайных ситуаций</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций <ol style="list-style-type: none"> 1. Обследование 2. Сведения из неправительственных организаций

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Приоритетное направление II: Обеспечение медицинского обслуживания и повышение благосостояния пожилых людей</p>				
<p>Проблема 1: Укрепление здоровья и благосостояния на протяжении всей жизни</p>	<p>Цель 1: Уменьшение совокупного воздействия факторов, повышающих риск заболеваемости, в последствии приводящей к возникновению зависимости в пожилом возрасте</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Фокус-группы 2. Анализ источников средств к существованию, блок-схемы Р 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, ставящих целью укрепление здоровья/повышение активности пожилых людей в разбивке по признаку пола 2. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, направленных на улучшение здоровья и повышение активности пожилых людей, в том числе стратегия снижения рисков, связанных с поведением и экологией, для всех возрастных категорий, но с уделением особого внимания лицам старше 50 лет 3. Наличие исследовательских проектов по выявлению факторов риска в разном возрасте 4. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, расширяющих возможности для укрепления здоровья пожилых людей, профилактики и лечения заболеваний 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций 3. Отчеты о научных исследованиях

Р Блок-схемы можно использовать для того, чтобы наглядно продемонстрировать, каким образом предотвратить, вызвавшие к жизни те или иные события, стратегии или программы, а также взаимосвязи и последствия их реализации могут оказывать влияние на жизнь людей.

Ч Ранжирование и подсчет очков могут применяться для того, чтобы понять, как оценивают люди те или иные материалы или услуги, каковы их предпочтения и каким образом принимаются решения, например, в отношении потребления медицинских услуг.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
		<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> Предполагаемая продолжительность жизни Предполагаемая продолжительность здоровой жизни Изменения в качестве жизни Уровень нетрудоспособности Смертность от хронических заболеваний 	<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> Национальная перепись Обследования Национальный доклад о развитии человеческого потенциала Оценка качества жизни[†] Наблюдение за эпидемиологической обстановкой, в том числе наблюдение за распространением незаразных заболеваний[‡] Статистические данные ВОЗ: ожидаемая продолжительность здоровой жизни (ОПЗЖ)[†] 	
<p>Цель 3: Обеспечение всем лицам пожилого возраста доступа к продовольствию и надлежащему питанию</p>		<ol style="list-style-type: none"> Фокус-группы Диаграммы повседневной деятельности или дневники[†] Анализ источников средств к существованию 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> Наличие национальных целей в области питания в отношении людей всех возрастов Наличие, масштаб и сфера охвата программы по обеспечению сбалансированного питания, реализуемых на базе общин, включающих лиц всех возрастных категорий 	<ol style="list-style-type: none"> Информация из правительственных источников Сведения из неправительственных организаций
		<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> Доля домохозяйств с пожилыми людьми, имеющих постоянные и доступные источники питьевой воды Доля пожилых людей, имеющих устойчивый доступ к источнику воды более высокого качества (ссылка на показатель 30 Целей в области развития Декларации тысячелетия) Доля пожилых людей, имеющих доступ к программам по обеспечению сбалансированного питания, реализуемых на базе общин Доля пожилых людей, калорийность питания которых ниже допустимого уровня (ссылка на показатель 5 Целей в области развития Декларации тысячелетия) Распространенность случаев недоедания среди пожилых людей 	<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> Национальная перепись Обследования Отчеты о реализации Целей в области развития Декларации тысячелетия, если они дифференцированы по возрастным группам 	

^r Информацию о методике и оценке качества жизни см. на веб-сайте ВОЗ, где размещены инструменты для оценки качества жизни, разработанные Всемирной организацией здравоохранения (<http://www.who.int/evidence/assessment-instruments/qol/>).

^s http://www.who.int/ncd_surveillance/infobase/en/.

^t <http://www3.who.int/whosis/hale>.

^u Визуальные средства, отображающие повседневную деятельность человека, или регулярные записи, фиксирующие прием пищи в течение определенного периода времени, могут дать информацию о потреблении продовольствия домохозяйством и отдельными лицами, а также данные для проведения анализа.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Проблема 2: Универсальный и равный доступ к медико-санитарному обслуживанию</p>	<p>Цель 1: Устранение социального и экономического неравенства по признаку пола, возрасту или любому иному признаку, включая языковые барьеры, с тем чтобы обеспечить пожилым людям универсальный и равный доступ к услугам здравоохранения</p>	<p>1. Фокус-группы 2. Ранжирование благосостояния^v</p>	<p>Инструментальные 1. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, реализуемых на базе общин и предусматривающих обеспечение универсального и равного доступа к услугам здравоохранения и пользования медицинскими услугами с особым учетом интересов групп пожилых людей, подвергающихся дискриминации 2. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, призванных улучшить обслуживание пожилых людей в рамках системы здравоохранения</p>	<p>1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций</p>
<p>Итоговые</p>	<p>1. Доля пожилых людей, имеющих доступ к ресурсам систем здравоохранения и реабилитации 2. Доля пожилого населения, имеющая доступ к недорогим лекарствам первой необходимости (ссылка на показатель 46 Целей в области развития Декларации тысячелетия) 3. Наличие вспомогательного оборудования и медицинского обслуживания на дому без возрастных ограничений</p>	<p>1. Доля пожилых людей, имеющих доступ к ресурсам систем здравоохранения и реабилитации 2. Доля пожилого населения, имеющая доступ к недорогим лекарствам первой необходимости (ссылка на показатель 46 Целей в области развития Декларации тысячелетия) 3. Наличие вспомогательного оборудования и медицинского обслуживания на дому без возрастных ограничений</p>	<p>1. Обследование 2. Отчеты о реализации Целей в области развития Декларации тысячелетия, если они дифференцированы по возрастным группам</p>	<p>1. Обследование 2. Сведения из неправительственных организаций</p>
<p>Цель 2: Создание и укрепление служб первичного медико-санитарного обслуживания для удовлетворения потребностей пожилых людей и их вовлечение в этот процесс</p>	<p>1. Фокус-группы 2. Проведение ранжирования и подсчет очков</p>	<p>1. Наличие, масштаб и сфера охвата реализуемых на базе общин программ по обеспечению всеобщего и равного доступа к первичному медико-санитарному обслуживанию</p>	<p>1. Доля пожилых людей, имеющих доступ к первичному медико-санитарному обслуживанию</p>	<p>1. Обследование 2. Сведения из неправительственных организаций</p>

^v Многочисленные методы ранжирования благосостояния были разработаны с тем, чтобы уяснить, что в представлении разных людей означает благосостояние и что такое бедность. Ранжирование применяется в исследованиях, ставящих своей целью выявление наиболее уязвимых групп и обеспечение лучшего понимания характера социальной изоляции и дискриминации в конкретной среде.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Цель 3: Обеспечение полного спектра медицинских услуг для удовлетворения потребностей пожилых людей</p>	<p>1. Фокус-группы</p>	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> Внедрение руководящих принципов, стандартов и норм в области медицинского обслуживания и реабилитации пожилых людей Наличие, масштаб и сфера охвата программ, реализуемых на базе общин с целью координации работы служб, обеспечивающих полный спектр медицинских услуг Наличие, масштаб и сфера охвата медицинских служб, оказывающих специализированную помощь пациентам преклонного возраста 	<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> Перечень всех медико-санитарных услуг, которыми когда-либо воспользовались лица пожилого возраста Субъективная оценка усилий, направленных на удовлетворение потребностей пожилых людей 	<ol style="list-style-type: none"> Информация из правительственных источников Сведения из неправительственных организаций
<p>Цель 4: Вовлечение пожилых людей в процесс создания и укрепления систем первичного и долгосрочного медико-санитарного обслуживания</p>	<p>1. Фокус-группы</p>	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> Наличие, масштаб и сфера охвата программ, разработанных с участием пожилых людей 	<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> Обследование Информация из правительственных источников Сведения из неправительственных организаций 	<ol style="list-style-type: none"> Информация из правительственных источников Сведения из неправительственных организаций
<p>Проблема 3: Пожилые люди и ВИЧ/СПИД</p>	<p>Цель 1: Совершенствование оценки воздействия ВИЧ/СПИДа на здоровье пожилых людей, как инфицированных, так и тех, кто обеспечивает уход за инфицированными или пережившими их членами семьи</p>	<p>1. Фокус-группы</p>	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> Включение данных о пожилых людях (как инфицированных, так и обеспечивающих уход за инфицированными) в национальную статистику о ВИЧ/СПИДе <p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> Распространенность ВИЧ среди пожилых людей Доля домохозяйств с пожилыми людьми, затронутыми ВИЧ/СПИДом Распространенность контрацептивных средств среди пожилых людей (ссылка на показатель T9 Целей в области развития Декларации тысячелетия) 	<ol style="list-style-type: none"> Информация из правительственных источников Сведения из неправительственных организаций

w HelpAge International, WHO and United States National Institute on Aging. «Indicators for the Minimum Data Set Project on Aging: a critical review in sub-Saharan Africa» (WHO/EIP/GPE/01.1). Geneva, 2001.

x Ibid.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Цель 2: Предоставление соответствующей информации, профессиональная подготовка по вопросам ухода за больными, лечение, медицинское обслуживание и социальная поддержка пожилых лиц — носителей ВИЧ/СПИДа и тех, кто обеспечивает уход за ними</p>	<p>1. Информация НПО, в том числе религиозных групп</p> <p>2. Фокус-группы</p>	<p>Инструментальные</p> <p>1. Наличие, масштаб и сфера охвата информационных кампаний по проблеме ВИЧ/СПИДа, ориентированных на пожилых людей</p> <p>2. Наличие, масштаб и сфера охвата программ профессиональной подготовки пожилых людей, обеспечивающих уход за лицами, страдающими ВИЧ/СПИДом, по вопросам ухода за больными и оказания им медицинской помощи</p> <p>3. Наличие, масштаб и сфера охвата программы по социальной поддержке пожилых лиц, обеспечивающих уход за больными ВИЧ/СПИДом</p>	<p>1. Информация из правительственных источников</p> <p>2. Сведения из неправительственных организаций</p>	
<p>Итоговые</p> <p>1. Доля пожилых людей, сообщивших о том, что они были проинформированы о различных аспектах ВИЧ/СПИДа</p> <p>2. Доля пожилых людей, обеспечивающих уход за больными ВИЧ/СПИДом и получающих профессиональную подготовку в рамках программ по уходу за больными и оказанию медицинских услуг</p> <p>3. Доля пожилых лиц, обеспечивающих уход за больными ВИЧ/СПИДом и являющихся бенефициарами программ по социальной поддержке</p>	<p>1. Обследование</p>			
<p>Цель 3: Расширение и признание вклада, который вносят в развитие пожилые люди, осуществляя уход за детьми с хроническими заболеваниями, включая ВИЧ/СПИД, а также выступая в роли опекунов</p>	<p>1. Фокус-группы</p>	<p>Инструментальные</p> <p>1. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, реализуемых на базе общин и способствующих признанию вклада, который вносят пожилые люди, обеспечивая уход за больными ВИЧ/СПИДом</p>	<p>1. Информация из правительственных источников</p>	
<p>Итоговые</p> <p>1. Доля пожилых людей, обеспечивающих попечение за осиротевшими внуками/родственниками^у</p> <p>2. Доля пожилых людей, обеспечивающих уход за взрослыми детьми, страдающими ВИЧ/СПИДом^z</p> <p>3. Доля пожилых людей, обеспечивающих уход за внуками, больными ВИЧ/СПИДом^{aa}</p>	<p>1. Обследование</p> <p>2. Анализ СМИ</p> <p>3. Сведения из неправительственных организаций, в том числе групп религиозного толка</p>			

у HelpAge International, WHO and the United States National Institute on Aging, «Indicators for the Minimum Data Set Project on Ageing: a critical review in sub-Saharan Africa» (WHO/EIP/GPE/01.1), Geneva, 2001.

z Ibid.

aa Ibid.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Проблема 4: Профессиональная подготовка лиц, занимающихся уходом, и работников систем здравоохранения</p>	<p>Цель 1: Предоставление более качественной информации и обеспечение профессиональной подготовки сотрудников систем здравоохранения и социального обеспечения, а также обслуживающего персонала по вопросам, касающимся потребностей пожилых людей</p>	<ol style="list-style-type: none"> Фокус-группы 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> Число медицинских работников, оказывающих первичную медицинскую помощь (врачи, сестры, физиотерапевты, сотрудники районных служб системы здравоохранения, лаборанты, социальные работники и другие), прошедших подготовку по основам гериатрии Число специалистов в области гериатрии Число сотрудников медицинских и социальных учреждений, получивших профессиональную подготовку в области ухода за пожилыми пациентами, в расчете на душу населения^{bb} Число людей, обеспечивающих уход за пожилыми людьми в рамках неформальной деятельности и получающих базовую подготовку по вопросам специализированного ухода за престарелыми 	<ol style="list-style-type: none"> Информация из правительственных источников Обследование
<p>Проблема 5: Потребности пожилых людей, касающиеся психического здоровья</p>	<p>Цель 1: Создание всеобъемлющей системы услуг по охране психического здоровья, начиная с профилактики, своевременных терапевтических мер и оказания лечебных услуг и заканчивая устранением проблем с психическим здоровьем пожилых людей</p>	<ol style="list-style-type: none"> Фокус-группы Проведение ранжирования и подсчет очков Диаграммы повседневной деятельности Институциональный анализ 	<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> Доля пожилых людей, получивших медицинскую помощь в рамках специализированных гериатрических служб Доля пожилых людей, получивших помощь на неформальной основе от людей, прошедших профессиональную подготовку 	<ol style="list-style-type: none"> Обследование
<p>Проблема 5: Потребности пожилых людей, касающиеся психического здоровья</p>	<p>Цель 1: Создание всеобъемлющей системы услуг по охране психического здоровья, начиная с профилактики, своевременных терапевтических мер и оказания лечебных услуг и заканчивая устранением проблем с психическим здоровьем пожилых людей</p>	<ol style="list-style-type: none"> Наличие, масштаб и сфера охвата программы и служб, предназначенных для создания всеобъемлющей системы услуг по охране психического здоровья пожилых людей на всех уровнях, особенно на уровне общин Наличие, масштаб и сфера охвата программы по профилактике психических заболеваний 	<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> Распространенность и количество случаев расстройств психического здоровья в разбивке по возрасту Доля пожилых людей, получивших за последние 12 месяцев медицинскую помощь в связи с психическими расстройствами 	<ol style="list-style-type: none"> Информация из правительственных источников Обследование Статистические данные ВОЗ

^{bb} HelpAge International, WHO and United States National Institute on Aging, «Indicators for the Minimum Data Set Project on Ageing: a critical review in sub-Saharan Africa» (WHO/EIP/GPE/01.1), Geneva, 2001.

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Проблема 6: Пожилые лица и инвалидность</p>	<p>Цель 1: Сохранение максимального функционального потенциала на протяжении всей жизни и содействие всестороннему участию пожилых людей-инвалидов во всех аспектах общественной жизни</p>	<p>1. Фокус-группы 2. Диаграммы повседневной деятельности</p>	<p>Инструментальные 1. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, направленных на обеспечение сохранения участниками максимального функционального потенциала на протяжении всей жизни 2. Наличие, масштаб и сфера охвата стратегий и программ по созданию благоприятных условий с учетом возрастных особенностей 3. Наличие, масштаб и сфера охвата программ по оказанию помощи лицам всех возрастов, относящимся к категории инвалидов</p>	<p>1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций</p>
Итоговые				
<p>1. Число пожилых людей, охваченных программами по предотвращению сокращения функционального потенциала 2. Количество жилых помещений, приспособленных к потребностям пожилых лиц-инвалидов</p>				
Приоритетное направление III: Создание благоприятных условий				
<p>Проблема 1: Жилье и условия жизни</p>	<p>Цель 1: Содействие созданию благоприятных условий для того, чтобы пожилые люди могли оставаться в своих общинах, с надлежащим учетом личных предпочтений, а также обеспечению пожилых людей различными видами доступного жилья</p>	<p>1. Фокус-группы 2. Семинары/конференции и консультативные совещания</p>	<p>Инструментальные 1. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, содействующих созданию социально интегрированных общин, включающих людей всех возрастов Итоговые 1. Доля пожилых людей, которые полагают, что их жилье и условия жизни отвечают потребностям, соответствующим их возрасту 2. Доля домохозяйств с пожилыми людьми, в которых имеются туалет, ванная, устройство для стока воды, мусоропровод, электрическое освещение, улучшенная система канализации и водоснабжения и питьевая вода</p>	<p>1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций 3. Обследование 4. Информация из частного сектора 1. Национальная перепись 2. Обследование 3. Отчеты о реализации Целей в области развития Декларации тысячелетия, если содержащиеся в них данные дифференцированы по возрастным группам</p>

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
	<p>Цель 2: Улучшение планировки жилья и окружающей среды в целях содействия независимому проживанию путем учета потребностей пожилых лиц, особенно инвалидов</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Фокус-группы 2. Семинары/конференции и консультативные совещания 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата программы, содействующих независимому проживанию, мобильности и обеспечению доступа <p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Доля пожилых людей, живущих отдельно, которые нуждаются в поддержке и получают ее 2. Доля пожилых людей, нуждающихся в поддержке, но не получающих ее 3. Доля пожилых людей, получающих обслуживание на дому 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций
	<p>Цель 3: Улучшение обеспечения пожилых людей доступным и недорогим транспортом</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Фокус-группы 2. Семинары/конференции и консультативные совещания 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата программ по обеспечению беспрепятственного доступа пожилых людей к соответствующим видам общественного транспорта, а также частным перевозкам <p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Доля пожилых людей, считающих удовлетворительным положение с транспортом 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников
<p>Проблема 2: Уход и оказание поддержки лицам, занимающимся уходом</p>	<p>Цель 1: Обеспечение непрерывного ухода за пожилыми лицами с помощью различных источников и поддержки лиц, обеспечивающих уход</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Фокус-группы 2. Семинары/конференции и консультативные совещания 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата программы, содействующих обеспечению ухода за пожилыми людьми в семье и в общинах <p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Доля пожилых людей, которым оказывается помощь со стороны семьи, общины и государственных служб 2. Доля лиц, обеспечивающих уход за пожилыми людьми в семье и на уровне общины, которые получают поддержку со стороны государственных служб 3. Доля лиц, обеспечивающих уход, которые удовлетворены поддержкой, предоставляемой им по роду их деятельности 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций 3. Информация из частного сектора
	<p>Цель 2: Поддержка той роли, которую играют пожилые люди, особенно пожилые женщины, в связи с обеспечением ухода</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Фокус-группы 2. Семинары/конференции и консультативные совещания 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата программы по оказанию поддержки пожилым людям, обеспечивающим уход за другими людьми <p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Доля пожилых людей, обеспечивающих уход 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Проблема 3: Отсутствие заботы, жестокое обращение и насилие</p>	<p>Цель 1: Искоренение всех форм отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей</p>	<p>1. Фокус-группы</p>	<p>Инструментальные</p> <p>1. Наличие и сфера действия законодательства по борьбе со случаями отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей</p> <p>2. Наличие, масштаб и сфера охвата программ по борьбе со случаями отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей, в том числе программ по повышению информированности широкой общественности, а также профессиональной подготовки работников учреждений здравоохранения и социальных служб в том, что касается выявления случаев отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей</p> <p>3. Наличие, масштаб и сфера охвата программы, побуждающих общественность сообщать о случаях отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей</p> <p>4. Разработка методов выявления случаев отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей</p>	<p>1. Информация из правительственных источников</p> <p>2. Сведения из неправительственных организаций</p> <p>3. Полицейские протоколы, базы данных больниц и социальных служб</p>
			<p>Итоговые</p> <p>1. Доля пожилых людей, сообщивших о том, что они остались без помощи и стали жертвами жестокого обращения и насилия</p> <p>2. Количество сообщений со стороны пожилых людей об отсутствии заботы, жестоким обращением и насилии</p> <p>3. Количество сообщений со стороны других лиц об отсутствии заботы, жестоким обращением и насилии в отношении пожилых людей</p>	<p>1. Обследование</p> <p>2. Сведения из неправительственных организаций</p> <p>3. Полицейские протоколы, базы данных больниц и социальных служб</p>
<p>Цель 2: Создание вспомогательных служб для решения проблемы жестокого обращения с пожилыми людьми</p>		<p>1. Фокус-группы</p> <p>2. Семинары/конференции и консультативные совещания</p>	<p>Инструментальные</p> <p>1. Наличие, масштаб и сфера охвата программ по оказанию поддержки пожилым людям, оставшимся без помощи и ставшим жертвами жестокого обращения и насилия</p>	<p>1. Информация из правительственных источников</p> <p>2. Сведения из неправительственных организаций</p>
			<p>Итоговые</p> <p>1. Доля пожилых людей, обратившихся с просьбой оказать помощь жертвам жестокого обращения</p> <p>2. Доля пожилых людей, ставших жертвами жестокого обращения и в связи с этим обратившихся в службы помощи жертвам насилия</p>	<p>1. Обследование</p> <p>2. Сведения из неправительственных организаций</p>

Приоритетное направление/проблема	Цель	Опирающиеся на широкое участие способы оценки в рамках подхода «снизу вверх»	Предлагаемые показатели	Источники данных для предлагаемых показателей (собранные данные должны быть разбиты на подгруппы с разницей в пять лет, дифференцированные по признаку пола)
<p>Проблема 4: Образ пожилых людей</p>	<p>Цель 2: Более широкое общественное признание авторитета, мудрости, продуктивного и другого важного вклада пожилых лиц</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Пропагандирование и группы самопомощи, в том числе публикация материалов самими пожилыми людьми 2. Фокус-группы 3. Семинары/конференции и консультативные совещания 4. Выпуск печатных материалов пожилыми людьми 5. Проект контроля за СМИ 	<p>Инструментальные</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наличие, масштаб и сфера охвата кампаний по повышению информированности общественности в отношении проблемы старения 2. Наличие, масштаб и сфера охвата программ, реализованных в СМИ с целью борьбы с негативным представлением о старении, создания позитивного образа пожилых людей и пропаганде, начиная с начальной школы, их важного вклада в жизнь общества 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из правительственных источников 2. Сведения из неправительственных организаций 3. Анализ СМИ
			<p>Итоговые</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Доля молодых людей, положительно относящихся к проблеме старения и к пожилым людям 2. Доля пожилых людей, позитивно воспринимающих самих себя 3. Доля пожилых людей, заявивших, что они отмечают позитивное отношение молодых людей к пожилым людям^{сс} 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обследование

^{сс} HelpAge International, WHO and United States National Institute on Aging, «Indicators for the Minimum Data Set Project on Ageing: a critical review in sub-Saharan Africa» (WHO/EIP/GPE/01.1), Geneva, 2001.

Приложение II

Опирающиеся на широкое участие методы сбора данных^a

Рассмотрев основные компоненты подхода «снизу вверх», применяемого при широком участии населения, остановимся на процессе сбора информации с помощью различных опирающихся на широкое участие методов сбора данных.

Опирающийся на широкое участие сбор данных или проводимое таким образом исследование обычно ассоциируются с использованием качественных методов сбора информации. Качественные методы по сравнению с количественными, как правило, в большей мере связаны со словами, нежели с числами. Следовательно, качественные методы базируются на сборе данных и анализе, в рамках которого основное внимание уделяется толкованию значения социальных явлений в соответствии с мнениями участников конкретной социальной ситуации, имеющей место в реальности (см. таблицу).

Опирающиеся на широкое участие подходы предусматривают использование разнообразных методов сбора данных: *a)* активное слушание и включенное наблюдение; *b)* применение визуальных средств, таких как схемы, диаграммы повседневной деятельности, институциональные диаграммы и диаграммы Венна, блок-схемы и анализ средств к существованию; *c)* полуструктурированные интервью; и *d)* обсуждения в фокус-группах. Среди опирающихся на широкое участие методов оценки полуструктурированные интервью и проведение фокус-групп являются инструментами, которые чаще прочих используются для сбора мнений участников по определенным темам и вопросам. Активное слушание и включенное наблюдение, а также различные визуальные средства обычно применяются на начальных стадиях процесса оценки, поскольку они зачастую обеспечивают основу для составления подробных вопросников для проведения полуструктурированных интервью и фокус-групп.

Вопросники для получения количественных данных предусматривают выбор респондентом ответа из нескольких предложенных вариантов, тогда как качественные обследования и фокус-группы позволяют получить ответы на полуструктурированные и открытые вопросы, при которых сохраняется больше оттенков значения. Цель качественных проектов состоит в том, чтобы определить ценности, установки и предпочтения участников, что позволяет ответить на вопросы «как» и «почему» в отношении того или иного явления. Поскольку данные, полученные в результате применения качественных исследовательских подходов, не поддаются цифровому кодированию, оценка данных качественного характера является более сложной по сравнению с оценкой результатов количественных исследований. По этой причине качественное исследование не позволяет получить таблиц, рядов данных и корреляций. Информацию приходится группировать по тематическим рубрикам, обобщая разнообразные сведения.

^a Выдержки из работы Robert Venne, Social Affairs Officer, Programme on Ageing, Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs, «The framework for monitoring, review and appraisal of the Madrid International Plan of Action on Ageing». С полным текстом данной публикации можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: http://www.un.org/esa/socdev/ageing/documents/MIPAA_frmwrk.pdf.

Опирающиеся на широкое участие подходы к организации мониторинга, обзора и оценки в ряде важных аспектов отличаются от обычных мониторинга, обзора и оценки^b

	Обычные	Опирающиеся на широкое участие
Кто планирует процесс и управляет им	Руководители высшего звена или внешние эксперты	Местное население, персонал проекта, руководители и другие заинтересованные стороны, часто при содействии посредника
Роль «основных заинтересованных сторон» (предполагаемых бенефициаров)	Обеспечивают только получение информации	Обеспечивают выработку и адаптацию методологии, сбор и анализ данных, обмен результатами и их связь с принимаемыми мерами
Как измеряется успех	Определяется путем внешней оценки, главным образом на основе количественных показателей	Определяется на основе показателей, установленных в рамках системы и включающих больше качественных суждений
Подход	Заданный	Гибкий

Многие исследовательские проекты основаны на сочетании количественных и качественных методов, что позволяет в полной мере оценить масштаб конкретной социальной ситуации, имеющей место в реальности. Данных, собранных методами количественных исследований, редко бывает достаточно для того, чтобы во всех деталях разъяснить характер наблюдаемой социальной проблемы. Основываясь на своем опыте, исследователи пришли к пониманию значимости интеграции количественного анализа с качественными методами, для того чтобы дать лицам, ответственным за разработку политики, полное представление о социально-экономическом положении различных социальных групп. Комплексный подход такого рода был бы полезен и при проведении обзора и оценки осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года.

А. Активное слушание и включенное наблюдение

Навыки слушания и наблюдения являются основой для понимания положения пожилых людей в конкретной общине во всех его аспектах и видения социальной реальности глазами пожилых людей. Эти навыки имеют большое значение для любого опирающегося на широкое участие исследовательского проекта и должны применяться на протяжении всего процесса реализации каждого проекта. Активное слушание и включенное наблюдение предполагают, что «включенный наблюдатель/этнограф погружается в группу на продолжительное время, наблюдая за поведением ее членов, прислушиваясь к мнениям, высказываемым в разговорах между членами группы и разговорах с сотрудниками на местах, и задавая вопросы»^c. В этом заключается «основная исследовательская стратегия, направленная на непосредственное приобретение глубоких знаний относительно данной области исследования посредством активного взаимодействия с людьми в их естественной среде»^d.

Реализация исследовательского проекта по принципу «снизу вверх» при широком участии населения в конкретной общине может начинаться с изучения обстановки. Обычно это делается в ходе прогулки с проводником, или обхода сектора исследования; зачастую это означает, что какое-либо лицо или группа лиц проводят исследователя/ей по общине с целью обратить его/их внимание на важные для местных жителей вопросы и поговорить о них. В ходе такой прогулки можно изучить организационную структуру общины, качество жилья и доступность социальных услуг для пожилых

^b Irene Guijt and John Gaventa, «Participatory monitoring, review and appraisal: learning from change», *Institute of Development Studies Policy Briefing* (University of Sussex, Brighton, United Kingdom), issue 12 (November 1998); с публикацией можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: <http://www.ids.ac.uk/ids/bookshop/briefs/index.html>.

^c Alan Bryman, *Social Research Methods*, 2nd ed. (New York, Oxford University Press, 2004), p. 292.

^d *A Dictionary of Sociology* (Oxford, United Kingdom, Oxford University Press, 1998), p. 482.

людей. В результате можно составить схемы, на которых будут указаны важнейшие местные институты, имеющие отношение к пожилым людям.

Что касается активного слушания, то важно, чтобы внешность слушателя и его/ее манера держаться соответствовали среде проведения исследования и являлись приемлемыми для самих пожилых людей. Следует побуждать каждого человека высказывать свое мнение и постоянно демонстрировать интерес к тому, что говорится. Должное внимание также следует уделять невербальной коммуникации, такой как язык жестов. Исследователь/ли при необходимости должен/ны обращаться за разъяснениями, с тем чтобы правильно понять мысль, которую пытается выразить тот или иной человек. Следует избегать экспрессивных оценок или словесных суждений о том, что сказали пожилые люди.

Включенное наблюдение дополняет слушание. Необходимо наблюдать за людьми или событиями в разное время суток и в разные дни недели, с тем чтобы удостовериться в сбалансированности сложившегося представления о ситуации. Результаты наблюдений и содержание бесед следует как можно скорее заносить в полевой журнал, поскольку на человеческую память не всегда можно положиться. Особое внимание следует уделять властным отношениям в среде пожилых людей, ролям, которые разные люди играют в общине, вопросам о характере проводимых мероприятий и выполняемых задач и периодичности их осуществления, а также о том, какие вопросы волнуют, вызывают раздражение, согласие или несогласие пожилых людей.

Включенное наблюдение и активное слушание создают основу для дальнейших, более сложных исследований. То, что было отмечено и услышано, нередко является отправной точкой для структурированных интервью и обсуждений в фокус-группах, в ходе которых результаты наблюдений можно проверить и уточнить, задавая вопросы интервьюируемому, позволяющие определить, правильно ли исследователь истолковал то, что он/она увидел/а и услышал/а.

V. Визуальные средства

«Визуальные средства, такие как схемы, диаграммы, сезонные графики и диаграммы повседневной деятельности, являются важными элементами исследования, опирающегося на широкое участие населения. Они позволяют пожилым людям изучить сложные взаимоотношения и установить связь между проблемами такими способами, применение которых невозможно при наличии одних только словесных методов, осуществляя более глубокий анализ местных проблем»^e.

Опирающийся на широкое участие подход в сфере наглядного представления информации обычно предусматривает составление рисунков, схем и диаграмм и/или использование таких средств, как камешки, палочки или другие предметы, позволяющие продемонстрировать структуру конкретной общины. Одно из преимуществ применения визуальных средств заключается в том, что неграмотные члены общины также смогут участвовать в проведении оценки, а это позволит обеспечить сбалансированное представительство пожилых людей в рамках общины. Отсюда следует, что пожилым людям из различных социально-экономических слоев и различных географических районов проживания общины следует предоставить возможность принять участие в указанном процессе. Кроме того, должно быть точно отражено распределение по возрасту и полу.

Схемы могут являться источниками информации о характеристиках местности, в которой проводится оценка Мадридского плана действий. «ХелпЭйдж интернэшнл» проводит различие между схемами ресурсов и схемами мобильности. На первых схемах показаны места проживания (пожилых) людей, а также отражена общая инфраструктура общины, в то время как вторые позволяют получить представление о перемещениях населения внутри общины. Наряду с этими двумя средствами существуют так называемые схемы строения тела. Большая схема строения человеческого тела, на которой отражено состояние здоровья пожилых людей, может быть важным источником информации о состоянии здоровья этих лиц. Однако при составлении схематического изображения тела следует проявлять максимальную деликатность. Хотя вводную информацию общего характера относительно составления схемы предоставляет/ют исследователь/ли, само ее составление должно осуществляться людьми, проживающими в той местности, где проводится оценка, а группа по проведению оценки

^e HelpAge International, *Participatory research with older people: a sourcebook* (London, 2002), p. 53.

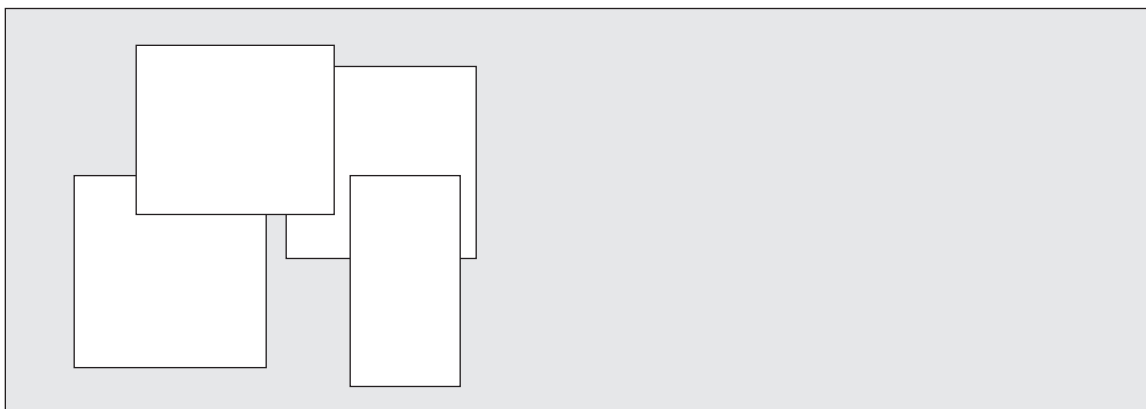
не должна вмешиваться в работу по составлению схемы. Поскольку к участию в составлении схемы могут привлекаться различные группы пожилых людей, можно ожидать, что в разных схемах будут отражены разные представления, существующие в общине. В процессе составления схемы также следует задавать вопросы относительно исторических изменений, произошедших в общине, которые также могут быть отражены при подготовке схемы.

Понять, каким образом члены общины проводят свое время, помогают диаграммы повседневной деятельности. С помощью такого метода можно зарегистрировать модели повседневной работы и иной деятельности пожилых людей, используя мелкие камешки, которые могут символизировать время, потраченное на конкретные виды деятельности. Особый интерес будут представлять различия между полами в том, что касается использования времени, а также вклад, который пожилые люди вносят в деятельность домашнего хозяйства и общины. Наряду с этим изменения в использовании времени можно выявить, предложив пожилым людям задуматься о прожитой жизни и о том, насколько их повседневная деятельность изменилась с течением времени. Это позволит проследить тенденции и осуществить оценку в исторической перспективе. При этом, однако, следует проявлять осторожность, задавая участникам вопросы об их (далеком) прошлом, поскольку человеческая память может быть весьма ненадежной.

Аналогичным образом институциональные диаграммы позволяют выявить наличие ключевых институтов и наиболее важных лиц в рамках общины. Рисуя прямоугольники различных размеров, пожилые люди показывают степень влияния и власть, которыми обладают некоторые местные институты и отдельные лица. Для исследователя/ей также важны связи между институциональной и индивидуальной властью. В этом контексте для объяснения изменений во взаимоотношениях между институтами, группами и отдельными лицами используются диаграммы Венна (см. рисунок А.1). При составлении диаграмм Венна следует использовать ту же процедуру рисования прямоугольников различных размеров. Эти прямоугольники будут представлять различные институты (при этом более крупные прямоугольники обозначают институты, играющие более важную роль в общине). Расстояния между прямоугольниками будут свидетельствовать о том, насколько хорошо налажены контакты между различными институтами. Частичное наложение прямоугольников будет символизировать масштабы сотрудничества различных подразделений разных институтов в решении конкретных вопросов. Местная полиция и местные органы управления могут являться примером институтов с частично совпадающими функциями. Поскольку вопросы, касающиеся власти в рамках общины, часто требуют деликатного подхода, может оказаться, что мероприятия такого рода целесообразно провести после этапа завоевания доверия.

Рисунок А.1

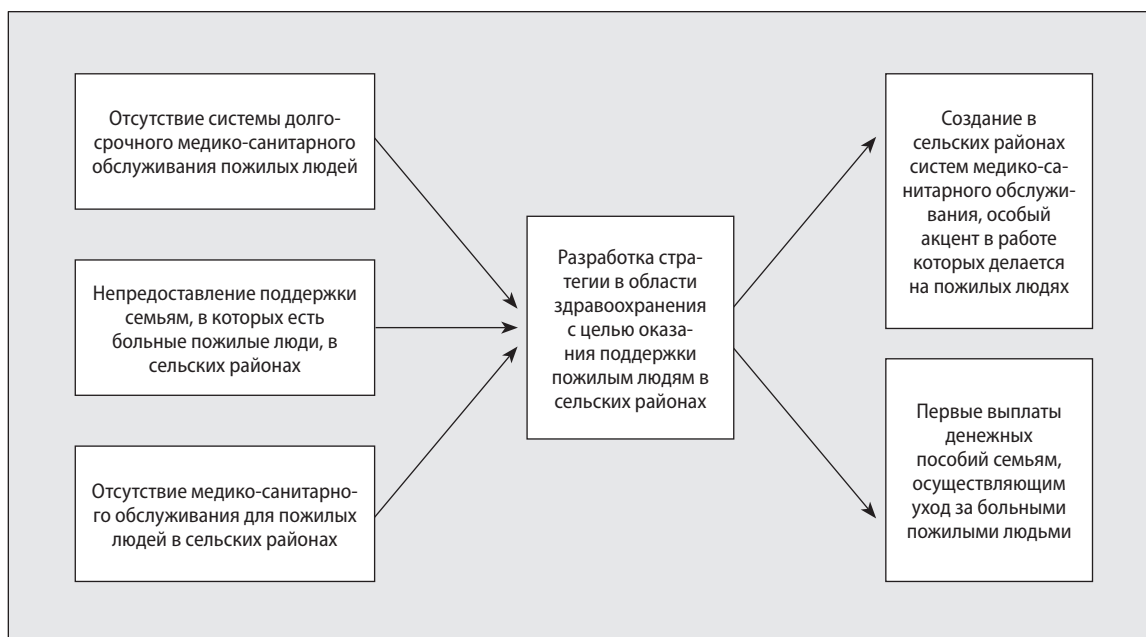
Диаграмма Венна, включающая четыре элемента



«Блок-схемы отражают причины, последствия и взаимосвязи. Например, на блок-схеме может быть отражена взаимосвязь между пожилым возрастом, источниками средств к существованию и безопасностью. Они также позволяют продемонстрировать воздействие события, стратегии или программы на жизнь людей, например воздействие новой стратегии в области здравоохранения на

благополучие пожилых людей»^f. События (проблемы, возникающие вопросы), их причины и последствия можно визуализировать с помощью линий различной толщины, отражающих степень их значимости (см. рисунок А.2). Эти линии также будут применяться для определения степени взаимосвязанности тех или иных вопросов. Блок-схемы позволяют выявить мнения участников об эффективности стратегий. Аналогичным образом эффективность стратегий, затрагивающих жизнь пожилых людей, может быть определена и оценена на основе матрицы, что позволит установить, какие стратегии считаются успешными или неудачными с точки зрения выполнения обещаний, данных пожилым людям. В этом смысле блок-схемы и матрицы ранжирования и оценки являются перспективными средствами для организации мониторинга существующих или будущих стратегий и программ, нацеленных непосредственно на пожилых людей.

Рисунок А.2

Пример блок-схемы

Анализ источников средств к существованию направлен на получение информации о доходах (в денежном и натуральном выражении) и расходах людей (см. рисунок А.3). Его также можно рассматривать как опирающийся на широкое участие анализ экономического положения домашних хозяйств, поскольку пожилых людей просят указать, сколько членов домашнего хозяйства проживают вместе с ними. Участники рисуют три круга: первый будет разделен в соответствии с источниками дохода; второй — в соответствии с видами расходования ресурсов; а третий — в зависимости от того, кто из членов домашнего хозяйства расходует ресурсы и в каком количестве.

^f HelpAge International, *Participatory research with older people: a sourcebook* (London, 2002), p. 57.

Рисунок А.3

Пример анализа источников средств к существованию



Итоговые схемы, диаграммы повседневной деятельности, институциональные диаграммы и диаграммы Венна, блок-схемы и результаты анализа источников средств к существованию, представленные различными группами и отдельными лицами, должны быть скопированы или сфотографированы группой по проведению оценки. Полученные результаты чрезвычайно важны для планирования полуструктурированных интервью и проведения обсуждений в фокус-группах, поскольку с помощью визуальных средств удастся сформировать массив базовой информации, включающий весьма неоднородные сведения. После того как слушатель получит более точное представление о положении конкретной общины и входящих в нее пожилых людей, может быть проведен более целенаправленный и обстоятельный сбор данных.

С. Полуструктурированные интервью

«Полуструктурированные интервью — беседы на основе ряда наводящих вопросов — являются ключевым методом исследования, опирающегося на широкое участие населения, и действенным средством изучения взглядов пожилых людей»⁹. При проведении интервью будут заданы все запланированные наводящие вопросы (хотя их порядок может быть изменен), однако в ходе каждого интервью могут возникнуть новые вопросы. Следовательно, данная процедура является *гибкой* по сравнению с жестко структурированными интервью. Такого рода гибкость позволяет интервьюируемому лицу описать события, наблюдения и проблемы, продемонстрировав собственное отношение к ним, и предполагает меньшее количество ограничений в том, что касается ответов на вопросы своими словами. При этом существующий набор вопросов обеспечит сопоставимость данных при анализе интервью.

Задаваемые в ходе интервью наводящие вопросы должны быть составлены в соответствии с изучаемыми тематическими областями, которые должны следовать одна за другой в логическом порядке. Употребляемые формулировки должны быть понятными и не содержать жаргонных выражений. Разумеется, интервьюер должен владеть языком общины, в которой он/она будет проводить полуструктурированные интервью. Способность *a)* задавать короткие, простые и легкие вопросы, *b)* внимательно слушать, *c)* деликатно направить интервью в желаемое русло и *d)* помнить о том, что уже было сказано, и правильно истолковывать высказывания респондента в ходе интервью имеют первостепенное значение для интервьюера. Следует избегать вопросов, которые ориентируют респондента в определенном направлении (Согласны ли вы с тем, что...?). Перед началом интервью важно отобрать соответствующих участников, объяснить, почему исследователь/ли проводит/ят данное интервью, записать имя, возраст и пол интервьюируемого лица и, что важнее всего, установить, принадлежит ли данное лицо к определенным общинным институтам, насколько велико домашнее хозяйство, в котором оно проживает, и как это лицо определяет свое место в общине. Практические

⁹ HelpAge International, *Participatory research with older people: a sourcebook* (London, 2002), p. 51.

соображения, которые важны для успешного проведения интервью, требуют наличия оборудования, обеспечивающего хорошее качество записи и организации интервью в тихом и уединенном месте.

Можно выделить восемь видов вопросов, используемых при проведении качественного интервью: вводный (Расскажите мне, пожалуйста, о...), дополнительный (Что вы хотите этим сказать?), зондирующий (Не могли бы вы рассказать об этом подробнее?), уточняющий (И что вы тогда сделали?), прямой (Вы довольны тем, что...?), косвенный (Что большинство живущих здесь людей думают о...?), структурирующий (Я хотел бы перейти к другой теме!) и интерпретирующий вопросы (Имеете ли вы в виду, что...?), — а также молчание (паузу, дающую сигнал респонденту обдумать или дополнить его/ее ответ)^h. Эти виды вопросов предполагают, что интервьюер/ы должен/ы продемонстрировать заинтересованность, не проявляя излишней настойчивости. Помимо получения ответов на наводящие вопросы цель полуструктурированного интервью заключается в том, чтобы получить более адекватное представление о ценностях, убеждениях, поведении, формальных и неформальных ролях, взаимоотношениях, эмоциях, историях, встречах, а также о месте и среде проживания интервьюируемого лицаⁱ.

В ходе интервью следует принимать во внимание невербальные реакции интервьюируемого лица, а также определенные особенности (способ формулирования ответов), которые были заметны при проведении интервью. Обычно нет необходимости расшифровывать запись всего интервью. Чтобы сэкономить время и усилия, зачастую бывает достаточно расшифровать самые важные фрагменты, в которых содержится наиболее значимая информация для проведения оценки.

Что касается проверки надежности данных, то одна из основных целей при планировании процессов оценки состоит в обеспечении *репрезентативности*. Репрезентативность достигается путем обеспечения соответствия основных характеристик выборки характеристикам генеральной совокупности пожилых людей, то есть аналогичного распределения по признакам пола и возраста. Кроме того, необходимо оценить качество жизни и общее положение пожилых людей в различных общинах, с тем чтобы учесть расхождения, которые, например, должны быть выявлены при сравнении сельских районов с городскими центрами, или разброс значений в разных регионах страны.

Составление *вероятностной выборки* потенциальных участников интервью предполагает либо *a*) формирование случайных выборок пожилых людей в рамках конкретной общины, либо *b*) формирование стратифицированных случайных выборок, в которых совокупность пожилых людей уже разделена на подгруппы или страты, например, пожилые люди, нуждающиеся в уходе, или больные пожилые люди и т. д. Кроме того, существуют выборки, составляемые по принципу «снежного кома», когда один интервьюируемый представляет исследователя следующему участнику интервью, и *теоретические выборки*, составление которых начинается с выдвижения конкретной гипотезы, подлежащей проверке в процессе обследования на основе опроса; как только исследователь замечает повторы в ответах интервьюируемых лиц, он или она понимает, что наступило «теоретическое насыщение» и проведения новых интервью не требуется. Как выборка, составленная по принципу «снежного кома», так и теоретическая выборка не могут претендовать на статистическую репрезентативность и, таким образом, имеют свои недостатки.

D. Обсуждения в фокус-группах

Обсуждения в фокус-группах представляют собой «стратегию исследования, предусматривающую проведение интенсивной дискуссии и опроса небольших групп населения по заданной «основной теме» или проблеме, которые, как правило, организуются несколько раз в течение определенного периода времени^j. Разница между полуструктурированными индивидуальными интервью и обсуждениями в фокус-группах заключается в том, что последние позволяют проследить групповую динамику в ходе обсуждения. При проведении обсуждения в фокус-группах внимание в первую очередь обращается на то, как опрашиваемые лица реагируют на ответы друг друга и вырабатывают собственное мнение, часто в качестве реакции на слова других участников. Поскольку участники могут

^h Steinar Kvale, *InterViews: An Introduction to Qualitative Research Interviewing* (Thousand Oaks, California, Sage Publications, 1996).

ⁱ См. Bryman, *op. cit.*, p. 328.

^j *A Dictionary of Sociology* (Oxford, United Kingdom, Oxford University Press, 1998), p. 233.

спорить по поводу определенных аспектов проблемы, обсуждаемой в фокус-группе, их реакции и высказанные ими мнения могут быть более реалистичными по сравнению с реакциями и мнениями, высказанными в ходе индивидуального интервью. Кроме того, взгляды участников могут оспариваться другими лицами с помощью более серьезных аргументов, чем в процессе полуструктурированного интервью. Таким образом, обсуждения в фокус-группах идеально дополняют полуструктурированные индивидуальные интервью.

Модератор, который ведет фокус-группу, должен не проявлять излишней настойчивости и руководствоваться условиями проведения обсуждений, не имеющих четкой структуры, в ходе которых необходимо выяснить мнения, взгляды и позиции участников. Он/она должны использовать довольно небольшое количество наводящих вопросов, с помощью которых можно активизировать обсуждение, и вмешиваться в этот процесс в минимальной степени. Модератор должен включаться в дискуссию только в тех случаях, когда обсуждение явно уходит в сторону или когда наступает молчание, которое никак не способствует обсуждению. Модератор должен записывать происходящее на аудиоаппаратуру и отмечать невербальное поведение участников. Разумеется, исследователя в первую очередь будут интересовать диапазон высказываемых мнений, отличительные черты лидеров мнений и то, *каким образом* участники выражают свои взгляды в ходе обсуждения в фокус-группе. Как и в случае полуструктурированного интервью, нет необходимости расшифровывать все обсуждение: следует сосредоточиться на документировании наиболее важных фрагментов.

По методологическим соображениям оценка условий жизни пожилых людей должна основываться на проведении многочисленных обсуждений в фокус-группах^k. Точные указания относительно определения достаточного количества обсуждений по конкретной теме отсутствуют. При наличии начальной гипотезы (например, доход пожилых людей снизился ввиду реформ пенсионной системы) также может применяться принцип «теоретического насыщения»: если группа по проведению оценки неоднократно слышит похожие или идентичные ответы в ходе обсуждений в фокус-группах, она делает вывод о том, что в дальнейшей организации обсуждений нет необходимости.

Каждая фокус-группа должна включать от 6 до 10 участников, с тем чтобы у каждого говорящего было достаточно времени, для того чтобы высказаться. Участники должны отбираться случайным образом на основе целого ряда характеристик, наиболее очевидной из которых является пожилой возраст (60 лет и старше) и в число которых входят уровень образования, доход и профессия, семейное положение и пол. Поскольку опирающееся на широкое участие изучение взглядов пожилых людей будет организовано в рамках общины или определенной местности, очевидно, что многие из участников обсуждений в фокус-группе будут знакомы друг с другом.

Рекомендуется, чтобы модератор начинал обсуждение в фокус-группе со слов благодарности участникам за участие в обсуждении и разъяснения цели и плана проведения оценки, а также причин, по которым будет осуществляться запись происходящего. Кроме того, следует обеспечить анонимность в ходе оценки и определить в общих чертах порядок обсуждений в фокус-группе (например, предоставление слова в тот или иной момент времени только одному выступающему). Участники могут заполнить анкеты, которые позволят группе по проведению оценки получить общие данные социально-экономического (уровень образования, профессия) и демографического характера (возраст, пол) об этих лицах. После этого, надев таблички с именами, участники представляются группе. Модератор должен содействовать обеспечению плавного и беспрепятственного перехода от одной обсуждаемой темы к другой, используя ряд наводящих вопросов. Каждому участнику должна быть предоставлена возможность высказать свое мнение, не боясь быть прерванным; менее активных участников также следует вовлекать в беседу. Как и в полуструктурированных интервью, формулировки, употребляемые модератором, должны быть ясными и не содержащими жаргонных выражений. Кроме того, наводящие вопросы должны быть значимыми для собравшихся. Продуманные вопросы вызовут оживленные дебаты и исключат возможность односложных ответов «да» и «нет» со стороны участников. Успешное обсуждение в фокус-группе позволит модератору взглянуть на обсуждаемые вопросы глазами участников и гораздо лучше понять проблемы, затрагивающие жизнь пожилых людей.

^k Например, Брайман осуществил оценку семи различных схем исследования для изученных им фокус-групп и отметил, что количество проведенных обсуждений в фокус-группах варьировалось от 8 до 52 (Bryman, *op. cit.*, p. 350).

Анализ качественных данных

Поскольку данные, полученные по итогам опирающегося на широкое участие исследования, не имеют четкой структуры, анализ качественных данных не является простой и легко осуществимой процедурой. Зарегистрированные результаты применения методов опирающейся на широкое участие оценки, описанных выше, следует разбить по категориям, чтобы определить их значение.

Процесс кодирования, с помощью которого данные распределяются по категориям в соответствии с изучаемой тематикой, обычно применяется для того, чтобы осмыслить результаты качественного исследования. Кодирование позволяет разбить расшифрованное интервью или, например, полевые записи на компоненты. Эти компоненты располагаются в соответствии с тематикой исследования, что дает возможность группе по проведению оценки «изучить, сопоставить, осмыслить и распределить по категориям полученные данные»¹. Что касается анализа качественных данных о пожилых людях, то в число категорий могут входить, например, проблемы, связанные с состоянием здоровья; обеспечение ухода родственниками или соответствующими институтами; гарантия получения дохода в пожилом возрасте; и положение домашних хозяйств, в которых живут пожилые люди. Целесообразно начать процесс кодирования как можно раньше, то есть после расшифровки интервью и обсуждений в фокус-группах. Кодирование, проведенное на раннем этапе, позволит исследовательской группе разбить данные по категориям и понять, опираясь на эти категории, социальную реальность, в которой живут пожилые люди. Кодирование дает возможность выявить модели на основе полевых записей и иных собранных материалов. Установленные коды необходимо пересматривать, с тем чтобы сделать возможным внесение изменений в процесс кодирования в тех случаях, когда это представляется целесообразным. Таким образом, кодирование является в высшей степени гибким подходом к осмыслению собранных данных качественного характера.

Различные закодированные категории могут быть связаны между собой. Группа по проведению оценки должна изучить возможные взаимосвязи категорий и способы, с помощью которых они могут соотноситься друг с другом. Кодирование, однако, не подменяет собой анализа — оно только обеспечивает механизм, с помощью которого данные разбиваются на категории. Полученные результаты нуждаются в интерпретации.

Контент-анализ представляет собой кодирование документов и расшифровок с целью подсчета слов и/или выражений для проведения статистического анализа. Группа по проведению оценки создает словарь, в котором слова и выражения объединяются в понятийные категории в целях подсчета. Повторение часто употребляемых слов и выражений может являться для группы сигналом о важности тех или иных тем, которые постоянно упоминаются пожилыми людьми в ходе интервью и обсуждений в фокус-группах.

Нарративный анализ — еще один метод анализа данных качественного исследования — представляет собой хронологический анализ рассказанной истории, в рамках которого основное внимание уделяется последовательности элементов рассказа и причинам, по которым одни элементы оцениваются иначе, чем другие. Нарративный анализ рассматривается как альтернатива полуструктурированным интервью, дающая возможность получать информацию в непрерывном режиме. Отдельные сторонники использования нарративного анализа рассматривают его как методику исследования, действительно опирающуюся на широкое участие и расширяющую возможности исследователя, поскольку он позволяет респондентам свободно высказывать свое мнение в отсутствие каких-либо ограничений структурного характера, мешающих им высказаться по конкретной теме.

Различают четыре модели нарративного анализа: *тематический анализ* (в ходе которого акцент делается на том, *что* говорится, в сопоставлении с тем, *как* это говорится), *структурный анализ* (в ходе которого основное внимание уделяется тому, каким образом ведется рассказ), *анализ взаимодействия* (в рамках которого делается упор на диалог) и *перформативный анализ* (при котором особое значение придается действиям, включая используемые жесты)². Проблемы, возникающие в

¹ Anselm Strauss and Juliet M. Corbin, *Basics of Qualitative Research: Grounded Theory Procedures and Techniques* (Newbury Park, California, Sage Publications, 1990), p. 61.

² См. Catherine Kohler Riessman, «Narrative analysis» в *The Sage Encyclopedia of Social Science Research Methods*, 3 vols., Michael S. Lewis-Beck, Alan E. Bryman and Futing (Tim) Liao, eds. (Thousand Oaks, California, Sage Publications, 2004).

связи с нарративным анализом, обусловлены тем обстоятельством, что память может подвести рассказчика, и это отразится на точности сказанного. Некоторые исследователи призывают задавать вопросы после того, как история будет рассказана, с целью уточнить все неясные моменты. Суть еще одного критического замечания в отношении нарративного анализа состоит в том, что рассказанные истории воспринимаются некритически и записываются без какого-либо сопровождающего запись анализа.

Анализ данных качественного характера осуществляется по иным правилам, нежели строгие правила, определяющие порядок проведения количественного анализа. Характер качественных данных способствует изменению процедуры анализа и использованию подхода с менее жесткой структурой. Кодирование, контент-анализ и нарративный анализ скорее представляют собой ориентировочные подходы к интерпретации собранных данных и к извлечению смысла из накопленного материала. Тем не менее качественная оценка должна обеспечить возможность более сложного отражения социальной реальности, нежели при использовании количественных методов. Опирающееся на широкое участие исследование позволяет сформировать более детальное представление о жизни пожилых людей. При этом, однако, указанный подход должен быть дополнен и подкреплён количественными данными.